

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 februari 2019

WETSVOORSTEL

**betreffende de beroepen van accountant
en belastingadviseur**

(ingediend door de dames Leen Dierick
en Inez De Coninck, de heer Frank Wilrycx, de
dames Caroline Cassart-Mailleux en
Griet Smaers en de heer Luk Van Biesen)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 février 2019

PROPOSITION DE LOI

**relative aux professions d'expert-comptable et
de conseiller fiscal**

(déposée par Mmes Leen Dierick
et Inez De Coninck, M. Frank Wilrycx,
Mmes Caroline Cassart-Mailleux et
Griet Smaers et M. Luk Van Biesen)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel regelt de beroepen van accountant en belastingadviseur en bewerkstelligt de fusie van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF).

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi règle les professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal et met en œuvre la fusion de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux (IEC) et de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés (IPCF).

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het voorliggend wetsvoorstel regelt de beroepen van accountant en belastingadviseur en bewerkstelligt de fusie van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF). Deze fusie kadert in maatregel 37 van het Federaal Plan voor de KMO's en de Zelfstandigen, namelijk de verbetering van het wettelijk kader voor de uitoefening van vrije beroepen.

De minister van Economie (bedrijfsrevisoren, accountants), de minister van Volksgezondheid (artsen, dierenartsen, apothekers), de minister van Justitie (notarissen, advocaten, gerechtsdeurwaarders) en de minister van KMO's (architecten, vastgoedmakelaars, landmeters-experten, psychologen, auto-experten, boekhouders-fiscalisten, accountants) zullen in overleg met de betrokken ordes en instituten bekijken in welke mate de bestaande structuur zou kunnen worden gemoderniseerd en aangepast zou kunnen worden aan de actuele context. Gelijktijdig in deze context onderzoekt elke betrokken minister ook in welke mate het regelgevend kader zoals onder meer de regels inzake de toegang tot het beroep dienen te worden bijgestuurd om optimaal afgestemd te zijn op de maatschappelijke noodwendigheden. Verder zullen pistes worden onderzocht die moeten toelaten de betreffende beroepsgroep verder te professionaliseren.

Het is gebaseerd op het gelijknamige voorontwerp van wet, opgesteld in samenspraak met de twee betrokken instituten en vervolgens op 13 juli 2018 goedgekeurd door de Ministerraad.

Het advies van zowel de Raad van State als van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd gevraagd. Dit wetsvoorstel houdt rekening met de opmerkingen van de Raad van State en van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

De fusie van de twee voormelde instituten zal toelaten om het werk te vereenvoudigen en de procedures en de interne werking van het nieuwe instituut te herdenken. Na analyse van die procedures werd bijvoorbeeld beslist enerzijds het principe van een jaarlijkse algemene vergadering zoals het IAB die vandaag kent, te behouden en anderzijds om de tuchtprocedure zoals het BIBF die vandaag kent, te behouden.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSE GENERAL

La présente proposition de loi règle les professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal et met en œuvre la fusion de l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux (IEC) et de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés (IPCF). Cette fusion cadre dans la mesure 37 du Plan fédéral pour les PME et indépendants, visant notamment l'amélioration du cadre légal d'exercice des professions libérales.

Le ministre de l'Economie (réviseurs d'entreprises, experts-comptables), le ministre de la Santé publique (médecins, vétérinaires, pharmaciens), le ministre de la Justice (notaires, avocats, huissiers) et le ministre des PME (architectes, agents immobiliers, géomètres-experts, psychologues, experts en automobiles, comptables-fiscalistes, experts-comptables) examineront en concertation avec les ordres et instituts concernés dans quelle mesure la structure existante pourrait être modernisée et adaptée au contexte actuel. Chaque ministre concerné étudiera également dans ce contexte comment améliorer le cadre réglementaire comme, entre autres, les règles relatives à l'accès à la profession, afin de s'aligner au mieux aux besoins sociétaux. D'autres pistes seront aussi étudiées en vue de permettre davantage de professionnalisation du groupe professionnel concerné.

Elle se fonde sur un avant-projet de loi du même nom, établi en concertation avec les deux instituts concernés et ensuite approuvé le 13 juillet 2018 par le Conseil des ministres.

L'avis du Conseil d'État ainsi que de l'Autorité de protection des données avait été demandé. La présente proposition de loi tient compte des observations du Conseil d'État et de l'Autorité de protection des données.

La fusion entre les deux instituts précités permettra de simplifier le travail et de repenser les procédures et l'organisation interne du nouvel institut. Sur base d'une analyse de ces procédures, il a été décidé par exemple de retenir d'une part le principe d'une assemblée générale annuelle telle que l'IEC la connaît actuellement et d'autre part de reprendre la procédure disciplinaire telle que l'IPCF la connaît actuellement.

Na de fusie zal het organigram van het nieuwe Instituut er als volgt uitzien:

- de algemene vergadering;
- de Raad van het Instituut;
- het uitvoerend comité;
- de commissies.

Dit wetsvoorstel voorziet ook een overgangsraad. Rekening houdend met de opdracht van die raad wordt voor de samenstelling ervan rekening gehouden met de resultaten van de lopende verkiezingen bij de fusioneerende instituten.

Het onder dezelfde vlag samenbrengen van twee bestaande instituten, zal eveneens toelaten om beter tegemoet te komen aan de legitieme vraag inzake de verdediging van het algemeen belang alsook inzake de verbetering van de kwaliteit van de prestaties, zonder evenwel de vorming van de toekomstige beroepsbeoefenaars te vergeten. Samen kunnen zij hun krachten bundelen om een antwoord te bieden op de legitieme verwachtingen van ondernemers en particulieren.

Accountants en belastingadviseurs nemen een belangrijke plaats in het economisch leven in. Ondernemingen verwachten van deze beroepsbeoefenaars dat zij een optimale dienstverlening en pertinente adviesverstrekking bieden en dat zij een hoge mate van kennis en bekwaamheid hebben om de boekhouding van de onderneming te voeren, haar jaarrekening op te stellen, de rekeningen te verifiëren, alsook om fiscaal en deskundig advies te verstrekken.

Ondernemingen en particulieren vertrouwen de accountants en de belastingadviseurs hun financiële gegevens en commerciële informatie toe.

Daarenboven worden welbepaalde accountants belast met bijzondere opdrachten die de wetgever hen toevertrouwt.

Bijgevolg horen bij het beroep geëigende deontologische regels met betrekking tot bijvoorbeeld de onafhankelijkheid, het beroepsgeheim en het verbod op retentierecht.

De beroepsgroep is eveneens gebonden aan de regels die voortvloeien uit de antiwitwaswetgeving.

Suite à la fusion, l'organigramme du nouvel Institut se présentera comme suit :

- l'assemblée générale;
- le Conseil de l'Institut;
- le comité exécutif;
- les commissions.

La présente proposition de loi prévoit également un conseil transitoire. Tenant compte de la mission de ce conseil, il est tenu compte pour sa composition des résultats des élections en cours au sein des deux instituts qui fusionnent.

Réunir les deux actuels instituts sous une même bannière, permettra également de répondre davantage à la légitime demande de défense de l'intérêt général et d'amélioration de la qualité des prestations, sans oublier la formation des futurs professionnels. Ensemble, ils pourront concentrer leurs forces en vue de répondre à l'attente légitime des entreprises et des particuliers.

Les experts-comptables et les conseillers fiscaux occupent une place importante dans la vie économique. Les entreprises attendent de ces professionnels qu'ils offrent un service optimal et des conseils pertinents et qu'ils disposent d'un haut niveau de connaissance et d'aptitude afin de tenir la comptabilité de l'entreprise, d'établir ses comptes annuels, de vérifier les comptes, ainsi que pour fournir des avis d'expert et des avis fiscaux.

Les entreprises et les particuliers confient leurs données financières et commerciales aux experts-comptables et aux conseillers fiscaux.

Par ailleurs, certains experts-comptables sont chargés de missions particulières confiées par le législateur.

La profession doit par conséquent observer des règles déontologiques adéquates concernant, par exemple, l'indépendance, le secret professionnel et l'interdiction du droit de rétention.

La catégorie professionnelle est également soumise aux règles découlant de la législation anti-blanchiment.

Het spreekt voor zich dat de uitvoering van de opdrachten door de beroepsbeoefenaars wordt getoetst aan de toepassing van het wettelijk, reglementair en normatief kader van het beroep.

Bescherming van de beroepstitels

Momenteel zijn de volgende beroepstitels beschermd:

1° “erkend boekhouder” en “erkend boekhouder fiscalist”;

2° “accountant”;

3° “belastingconsulent”;

4° “accountant-belastingconsulent”.

Als gevolg van de fusie zullen de bovenstaande titels worden vervangen.

De erkende boekhouder (-fiscalist) wordt de (fiscaal) accountant

Dit wetvoorstel voorziet dat wie nu de hoedanigheid heeft van “erkend boekhouder” in toepassing van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, na de datum van inwerkingtreding van deze wet door het Instituut als “accountant” zal ingeschreven worden.

Wie nu de hoedanigheid heeft van “erkend boekhouder-fiscalist” in toepassing van de voornoemde wet van 22 april 1999, zal na de datum van inwerkingtreding van deze wet door het Instituut ingeschreven worden als “fiscaal accountant”.

Accountants en fiscale accountants verzekeren voor hun cliënten een algemene dienstverlening omtrent de boekhouding en de fiscaliteit:

1° de boekhouding en de boekhoudkundige diensten bij ondernemingen organiseren en advies verstrekken inzake boekhoudkundige organisatie bij ondernemingen;

2° het bepalen van de resultaten en het opmaken van de jaarrekening conform de wettelijke bepalingen ter zake;

3° het openen, het houden, het centraliseren en het sluiten van boekingen, geschikt voor het opmaken van de rekeningen;

Il est évident que l'exercice des missions par les professionnels est contrôlée au niveau de la conformité du cadre légal, réglementaire et normatif de la profession.

Protection des titres professionnels

Actuellement, les titres professionnels suivants sont protégés:

1° “comptable agréé” et “comptable-fiscaliste agréé”;

2° “expert-comptable”;

3° “conseil fiscal”;

4° “expert-comptable-conseil fiscal”.

A la suite de la fusion, les titres susmentionnés seront remplacés.

Le comptable (-fiscaliste) agréé devient l'expert-comptable (fiscaliste)

La présente proposition de loi prévoit que celui qui a maintenant la qualité de “comptable agréé” en application de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, sera, après la date d'entrée en vigueur de la présente loi, inscrit par l'Institut en tant qu’“expert-comptable”.

Celui qui a maintenant la qualité de “comptable fiscaliste agréé” en application de la loi du 22 avril 1999 précitée, sera, après la date d'entrée en vigueur de cette loi, inscrit par l'Institut en tant qu’“expert-comptable fiscaliste”.

Les experts-comptables (fiscaux) assurent pour leurs clients un service général de comptabilité et de fiscalité:

1° l'organisation de la comptabilité et des services comptables et les activités de conseil en matière d'organisation comptable des entreprises;

2° la détermination des résultats et l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales en la matière;

3° l'ouverture, la tenue, la centralisation et la clôture des écritures comptables propres à l'établissement des comptes;

4° het nazien en corrigeren van de boekhoudstukken die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

5° de analyse met boekhoudtechnische procédés, van de positie en werking van ondernemingen vanuit het oogpunt van hun kredietwaardigheid, rentabiliteit en risico's die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

6° het verstrekken van advies in alle fiscale aangelegenheden;

7° het bijstaan van de cliënt bij het nakomen van zijn fiscale verplichtingen;

8° het vertegenwoordigen van de cliënt bij de belastingdiensten.

Uit de praktijk is gebleken dat de bestaande titels van boekhouder-fiscalist onvoldoende de werkelijke rol van die beroepsbeoefenaars in het Belgisch recht vertalen, die, meer nog dan technische hulp bij de boekhouding, echte analyses en advies verstrekken aan ondernemingen en in dat kader als experts moeten handelen. Bovendien zijn ten voordele van deze fusie de taken van erkend boekhouder geherdefinieerd om nog meer de rol van raadgever te benadrukken.

De accountant wordt de gecertificeerd accountant

Wie nu de hoedanigheid van "accountant" heeft in toepassing van de voornoemde wet van 22 april 1999, zal door het Instituut ingeschreven worden als "gecertificeerd accountant".

Hij voert dezelfde activiteiten uit als een accountant (die nu de titel van "erkende boekhouder" voert) maar mag daarenboven ook bijzondere opdrachten uitvoeren zoals:

1° zowel privé als gerechtelijke expertise met betrekking tot de boekhouding van ondernemingen;

2° elke boekhoudkundige opdracht uitgevoerd door een gecertificeerd accountant andere dan de gebruikelijke beroepsbeoefenaar die leidt tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

3° andere opdrachten waarvan de uitvoering bij of krachtens de wet zijn voorbehouden aan de gecertificeerde accountant.

4° la vérification et le redressement de tous documents comptables qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

5° l'analyse par les procédés de la technique comptable de la situation et du fonctionnement des entreprises du point de vue de leur crédit, de leur rendement et de leurs risques qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

6° la délivrance d'avis se rapportant à toutes matières fiscales;

7° l'assistance du client dans l'accomplissement de ses obligations fiscales;

8° la représentation du client auprès de l'administration fiscale.

Il est apparu de la pratique que les titres actuels de comptable (-fiscaliste) traduisent insuffisamment le véritable rôle de ces professionnels en droit belge, qui, plus que de l'aide technique à la comptabilité, fournissent de véritables analyses et des conseils aux entreprises et doivent dans ce cadre agir comme un expert. En outre, à la faveur de cette fusion, les tâches du comptable agréé sont redéfinies afin de davantage encore développer ce rôle de conseiller.

L'expert-comptable devient l'expert-comptable certifié

Celui qui a maintenant la qualité d'"expert-comptable" en application de la loi du 22 avril 1999 précitée, sera inscrit par l'Institut en tant qu'"expert-comptable certifié".

Il exerce les mêmes activités qu'un expert-comptable (qui port maintenant le titre du "comptable agréé") mais peut également exécuter des missions particulières telle que:

1° l'expertise, tant privée que judiciaire, dans le domaine de la comptabilité des entreprises;

2° toute mission comptable exercée par un expert-comptable certifié autre que le professionnel habituel qui conduit à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

3° les autres missions dont l'accomplissement est réservé par la loi ou en vertu de la loi à l'expert-comptable certifié.

Hij mag ook administratieve diensten bij ondernemingen organiseren en advies verstrekken inzake de administratieve organisatie bij ondernemingen.

De belastingconsulent wordt de gecertificeerd belastingadviseur

Wie nu de hoedanigheid heeft van “belastingconsulent” in toepassing van de voornoemde wet van 22 april 1999, zal na de datum van inwerkingtreding van deze wet door het Instituut ingeschreven worden als “gecertificeerd belastingadviseur”.

Deze persoon biedt aan cliënten hoofdzakelijk gespecialiseerde dienstverlening met betrekking tot fiscale aangelegenheden:

1° het verstrekken van advies in alle fiscale aangelegenheden;

2° het bijstaan van de cliënt bij het nakomen van zijn fiscale verplichtingen;

3° het vertegenwoordigen van de cliënt bij de belastingdiensten.

De accountant-belastingconsulent

Een accountant moet in het kader van zijn toelatings-examen tot de stage en in de loop van zijn stage aantonen dat hij over specifieke competenties op het vlak van fiscaliteit beschikt. Naast vakken over accountancy heeft het toelatingsexamen ook betrekking op verschillende vakken over fiscaliteit.

Om de specifieke bekwaamheid van een gecertificeerd accountant op het vlak van fiscaliteit meer onder de aandacht te brengen en hem toe te laten aan derden duidelijk te maken dat hij die activiteiten ook uitoefent, mag hij, indien hij dat wenst, aan zijn titel het woord “fiscaal” toevoegen en zo de titel van “gecertificeerd fiscaal accountant” dragen.

Beschermde beroepsactiviteiten

Het voeren van de boekhouding voor rekening van derden

Alleen accountants, fiscale accountants, gecertificeerde accountants en bedrijfsrevisoren, mogen als zelfstandige boekhoudkundige activiteiten in opdracht en voor rekening van derden uitvoeren, namelijk:

Il peut aussi organiser des services administratives et les activités de conseil en matière d’organisation administrative des entreprises.

Le conseil fiscal devient le conseiller fiscal certifié

Celui qui a maintenant la qualité de “conseil fiscal” en application de la loi du 22 avril 1999 précitée, sera, après la date d’entrée en vigueur de cette loi, inscrit par l’Institut en tant que “conseiller fiscal certifié”.

Cette personne offre aux clients principalement des services spécialisés en rapport avec les matières fiscales:

1° la délivrance d’avis se rapportant à toutes matières fiscales;

2° l’assistance du client dans l’accomplissement de ses obligations fiscales;

3° la représentation du client auprès de l’administration fiscale.

L’expert-comptable et fiscal

Un expert-comptable doit dans le cadre de son examen d’admission au stage et au cours du stage établir qu’il dispose de compétences particulières en fiscalité. Outre les matières relatives à l’expertise comptable, l’examen d’admission porte également sur diverses matières liées à la fiscalité.

Afin de mettre en avant les compétences particulières d’un expert-comptable certifié en matière de fiscalité et de lui permettre de faire connaître au tiers le fait qu’il exerce aussi ces activités, un expert-comptable certifié peut, s’il le souhaite, adjoindre au titre le terme “fiscal” et porter ainsi le titre d’“expert-comptable et fiscal certifié”.

Activités professionnelles protégées

Tenir la comptabilité pour le compte de tiers

Seuls les experts-comptables, les experts-comptables fiscalistes, les experts-comptables certifiés et les réviseurs d’entreprises peuvent exercer comme indépendant des activités comptables au nom et pour le compte de tiers, à savoir:

1° de boekhouding en de boekhoudkundige diensten bij ondernemingen organiseren en advies verstrekken inzake boekhoudkundige organisatie bij ondernemingen;

2° het bepalen van de resultaten en het opmaken van de jaarrekening conform de wettelijke bepalingen ter zake;

3° het openen, het houden, het centraliseren en het sluiten van boekingen, geschikt voor het opmaken van de rekeningen;

4° het nazien en corrigeren van de boekhoudstukken die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

5° de analyse met boekhoudtechnische procédés, van de positie en werking van ondernemingen vanuit het oogpunt van hun kredietwaardigheid, rentabiliteit en risico's die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven.

Het is voor andere personen verboden om de hierboven vermelde beroepsactiviteiten in opdracht en voor rekening van derden uit te oefenen.

In dit kader mag de persoon die enkel de titel draagt van gecertificeerd belastingadviseur geen boekhoudkundige activiteiten in opdracht en voor rekening van derden uitvoeren.

Bijzondere opdrachten

De volgende opdrachten worden uitgevoerd door gecertificeerde accountants:

1° zowel privé als gerechtelijke expertise met betrekking tot de boekhouding van ondernemingen;

2° elke boekhoudkundige opdracht uitgevoerd door een gecertificeerd accountant andere dan de gebruikelijke beroepsbeoefenaar die leidt tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

3° andere opdrachten waarvan de uitvoering bij of krachtens de wet zijn voorbehouden aan de gecertificeerde accountant.

Alleen gecertificeerde accountants en bedrijfsrevisoren mogen deze bijzondere opdrachten uitvoeren, bijvoorbeeld de verificatie van de rekeningen of het verslag van een fusievoorstel.

1° l'organisation de la comptabilité et des services comptables des entreprises et les activités de conseil en matière d'organisation comptable des entreprises;

2° la détermination des résultats et l'établissement des comptes annuels dans la forme requise par les dispositions légales en la matière;

3° l'ouverture, la tenue, la centralisation et la clôture des écritures comptables propres à l'établissement des comptes;

4° la vérification et le redressement de tous documents comptables qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

5° l'analyse par les procédés de la technique comptable de la situation et du fonctionnement des entreprises du point de vue de leur crédit, de leur rendement et de leurs risques qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers.

Il est interdit à d'autres personnes d'exercer les activités professionnelles mentionnées ci-dessus au nom et pour le compte de tiers.

Dans ce cadre, une personne qui porte uniquement le titre de conseiller fiscal certifié ne peut pas exécuter d'activités comptables au nom et pour le compte de tiers.

Missions particulières

Les missions suivantes sont exécutées par les experts-comptables certifiés:

1° l'expertise, tant privée que judiciaire, dans le domaine de la comptabilité des entreprises;

2° toute mission comptable exercée par un expert-comptable certifié autre que le professionnel habituel qui conduit à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

3° les autres missions dont l'accomplissement est réservé par la loi ou en vertu de la loi à l'expert-comptable certifié.

Seuls les experts-comptables certifiés et les réviseurs d'entreprises peuvent exécuter ces missions particulières, par exemple la vérification des comptes ou le rapport d'une proposition de fusion.

Wanneer een derde persoon, bijvoorbeeld de kredietinstelling van een onderneming, vraagt om bepaalde boekhoudgegevens te attesteren, zal enkel de gecertificeerde accountant of de bedrijfsrevisor deze attestering mogen uitvoeren. Dat mag niet gebeuren door de accountant die gebruikelijk de boekhouding van de onderneming voert en de jaarrekening opstelt.

Alleen gecertificeerde accountants mogen de aandeelhouders bijstaan op de algemene vergadering, overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

In overeenstemming met de Europese verplichtingen

Dit wetsvoorstel bevat eveneens de vereiste bepalingen en voorwaarden om te verzekeren dat personen uit een andere lidstaat van de EER de beroepsactiviteiten in België kunnen uitoefenen.

Het voorliggend wetsvoorstel is in overeenstemming met de Europese richtlijnen ter zake.

Een professionele en kwaliteitsvolle dienstverlening verzekeren

Niet iedereen is geschikt en bekwaam om op een professionele en kwaliteitsvolle manier boekhoudkundige en fiscale dienstverlening aan te bieden. Door de verregaande digitalisering verdwijnen routinematige boekhoudkundige taken zoals cijferwerk, facturatie en terugkerende rapporteringen. Ondernemingen – maar ook particulieren – verwachten van de accountants een meer gespecialiseerde dienstverlening waarbij het niet langer volstaat om enkel reguliere basisdiensten aan te bieden van het voeren van een boekhouding, een belasting- en btw-aangifte in te vullen en de jaarrekening op te stellen en neer te leggen. Naast het meegroeien met de digitalisering van het beroep wordt van de accountant veeleer verwacht dat hij maatwerk aanbiedt voor specifieke boekhoudkundige en fiscale problemen waarmee de cliënt vandaag en in de toekomst nog meer geconfronteerd zal worden en dit binnen een professionele context die alsmaar complexer en internationaler wordt. De professionalisering en de kwaliteitsvolle beroepsbeoefening zullen bij de start van het beroep verzekerd worden door een unieke toegang die bestaat uit een toelatingsexamen, een stage van ten minste drie jaar en een bekwaamheidsexamen dat de stage afsluit.

Een unieke toegang tot het beroep

Voor een student die een diploma heeft behaald in een boekhoudkundige, een fiscale of een algemeen economische richting, wordt een unieke toegang tot het beroep geboden. De student zal niet meer moeten

Lorsqu'un tiers, par exemple l'institution de crédit d'une entreprise, demande d'attester certaines données comptables, seul l'expert-comptable certifié ou le réviseur d'entreprises pourra exécuter cette attestation. Cela ne peut être fait par l'expert-comptable qui tient de manière habituelle la comptabilité de l'entreprise et établit les comptes annuels.

Seuls les experts-comptables certifiés peuvent assister les actionnaires à l'assemblée générale, conformément aux dispositions du Code des sociétés et des associations.

Conforme aux obligations européennes

La présente proposition de loi contient également les dispositions et conditions requises pour permettre aux personnes d'un autre État membre de l'EEE d'exercer les activités professionnelles en Belgique.

La présente proposition de loi est conforme aux directives européennes en la matière.

Assurer un service professionnel et de qualité

Tout le monde n'est pas apte et compétent pour offrir des services comptables et fiscaux professionnels et de qualité. Avec la digitalisation qui prend de l'ampleur, les tâches routinières de comptabilité telles que le travail chiffré, la facturation et les rapportages récurrents disparaissent. Tant les entreprises que les particuliers attendent des experts-comptables un service plus spécialisé où il ne suffit plus d'offrir uniquement des services de base réguliers de tenue de la comptabilité, de compléter une déclaration fiscale et de tva et d'établir et de déposer les comptes annuels. On attend non seulement des experts-comptables qu'ils évoluent avec la digitalisation de la profession mais également qu'ils proposent un travail sur mesure pour les problèmes comptables et fiscaux spécifiques auxquels le client est aujourd'hui confronté et auxquels il sera encore davantage confronté à l'avenir, dans un contexte professionnel qui devient toujours plus complexe et international. La professionnalisation et la qualité de l'exercice de la profession seront assurées dès le début de la profession par un accès unique qui consiste en un examen d'admission, un stage d'au moins trois ans et un examen pratique d'aptitude, qui clôture le stage.

Un accès unique à la profession

Pour un étudiant qui a obtenu un diplôme dans une orientation comptable, fiscale ou économique générale, un accès unique à la profession est offert. L'étudiant ne devra plus choisir entre la profession de comptable

kiezen tussen het beroep van boekhouder (-fiscalist), van accountant of van belastingconsulent. De keuze tussen het beroep van boekhouder en de stage bij het BIBF en de beroepen van accountant en belastingconsulent bij het IAB verdwijnt dus.

De kandidaat bezit een diploma op het Europees opleidingsniveau 5 of een opleidingstitel op hetzelfde opleidingsniveau vooraleer hij aan het toelatingsexamen mag deelnemen. Er kunnen vrijstellingen voor opleidingsonderdelen van het toelatingsexamen worden verleend.

Onder leiding van een stagemeeester volgt de kandidaat een opleiding om te leren hoe een kantoor georganiseerd moet worden ten dienste van de cliënt, in relatie met de andere beroepsbeoefenaars alsook de bevoegde autoriteiten, en hoe het beroep wordt uitgeoefend binnen het wettelijk, reglementair en normatief kader, met inbegrip van de deontologische regels en de antiwitwaswetgeving.

Deze stage duurt minstens drie jaar. De stage wordt afgesloten met een bekwaamheidsexamen op het Europees opleidingsniveau 7.

Met het bekwaamheidsexamen wordt getoetst of de stagiair voldoende maturiteit heeft op het vlak van organisatie van het kantoor, vakkennis en toepassing van het wettelijk, reglementair en normatief kader.

De stagiair mag bepaalde beroepsactiviteiten uitoefenen, mits de uitdrukkelijke toestemming van zijn stagemeeester en overeengekomen in de stageovereenkomst.

Elke beroepsbeoefenaar die het beroep al gedurende minstens vijf jaar uitoefent na geslaagd te zijn voor de stage, kan stagemeeester zijn, inclusief de boekhouders en boekhouders-fiscalisten. Tijdens zijn stage kan de stagiair de vereiste competenties verwerven op alle mogelijke manieren die hij geschikt acht.

De Koning bepaalt welke activiteiten de stagiair zal mogen uitoefenen.

Dit wetsvoorstel biedt de stagiair acht jaar om te slagen voor het bekwaamheidsexamen. Slaagt de stagiair niet binnen de acht jaar voor het bekwaamheidsexamen, dan wordt een cooling-off periode van drie jaar voorzien.

Na het slagen voor het bekwaamheidsexamen van gecertificeerd accountant wordt een eed bij de ondernemingsrechtbank afgelegd. De persoon kan dan na de eedaflegging op zelfstandige basis in opdracht van en

(-fiscaliste), d'expert-comptable ou de conseil fiscal. Le choix entre la profession de comptable et le stage auprès de l'IPCF et les professions d'expert-comptable et de conseil fiscal auprès de l'IEC disparaît donc.

Le candidat possède un diplôme correspondant au niveau de formation européen 5 ou un titre de formation de même niveau avant qu'il ne puisse participer à l'examen d'admission. Des dispenses peuvent être accordées pour des parties de formation de l'examen d'admission.

Sous la direction d'un maître de stage, le candidat suit une formation pour apprendre comment un bureau doit être organisé au profit du client, en relation avec les autres professionnels et avec les autorités compétentes, et comment la profession est exercée dans le cadre légal, réglementaire et normatif, y compris les règles déontologiques et la législation anti-blanchiment.

Ce stage dure au moins trois ans. Le stage est clôturé par un examen d'aptitude correspondant au niveau de formation européen 7.

L'examen d'aptitude permet de vérifier si le stagiaire a suffisamment de maturité au niveau de l'organisation du bureau, des connaissances professionnelles et de l'application du cadre légal, réglementaire et normatif.

Le stagiaire peut exercer certaines activités professionnelles moyennant l'autorisation expresse de son maître de stage et convenues dans le contrat de stage.

Tout professionnel qui exerce la profession depuis au moins cinq ans après la réussite du stage, peut être maître de stage, y inclus les comptables et comptables fiscalistes. Lors de son stage, le stagiaire peut acquérir les compétences nécessaires par tout moyen à sa disposition qu'il juge approprié.

Le Roi détermine les activités que le stagiaire pourra exercer.

La présente proposition de loi offre au stagiaire huit ans pour réussir l'examen d'aptitude. Si le stagiaire ne réussit pas dans les huit ans l'examen d'aptitude, alors une période d'attente de trois ans est prévue.

Après avoir réussi l'examen d'aptitude d'expert-comptable certifié, il y a une prestation de serment auprès du tribunal d'entreprise. La personne peut alors, après la prestation de serment, en tant qu'indépendant

voor rekening van cliënten de beroepsactiviteiten van gecertificeerde accountant uitoefenen en de titel dragen.

Ook na het slagen voor het bekwaamheidsexamen van gecertificeerd belastingadviseur wordt een eed bij de ondernemingsrechtbank afgelegd. De persoon kan dan na de eedaflegging de titel van gecertificeerde belastingadviseur dragen.

Personen die de eed bij de ondernemingsrechtbank niet hebben afgelegd kunnen de titel van “intern gecertificeerd accountant” of “intern gecertificeerd belastingadviseur” dragen. Dat is bijvoorbeeld het geval voor een personeelslid in een accountantskantoor dat de tijd nog niet rijp acht om als vennoot toe treden of op zelfstandige basis een kantoor op te starten.

Het behoud van het deontologisch kader

De deontologische regels zijn gelijkaardig aan die vermeld in de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen en die meer in detail zijn opgenomen in het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

De kwaliteitstoetsing die vandaag enkel voor accountants en belastingconsulenten van toepassing is, zal worden uitgebreid tot alle beroepsbeoefenaars.

De regels voor de handhaving van de tucht zijn gelijkaardig aan de huidige tuchtregeling die van toepassing is bij het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten. Met de invoering van een rechtskundig assessor die belast is met het onafhankelijk tuchtonderzoek, zal de scheiding tussen de Raad van het Instituut, die een meer normatieve opdracht heeft, en de tuchtorganen van het Instituut verscherpt worden.

De terechtwijzing die nu al bestaat voor de accountants en de belastingconsulenten zal van toepassing zijn voor alle personen ingeschreven in het openbaar register met uitzondering van de personen die het beroep tijdelijk en occasioneel uitoefenen.

Fusie van de twee instituten

Dankzij de fusie van de twee instituten krijgen de ondernemingen en particulieren die een beroep doen op de diensten van deze beroepsbeoefenaars een duidelijk beeld van de organisatie en de reglementering van het beroep. In het verleden heerste verwarring over de titels en de beschermde beroepsactiviteiten.

au nom et pour le compte de clients, exercer les activités professionnelles d'expert-comptable certifié et en porter le titre.

De même, après avoir réussi l'examen d'aptitude de conseiller fiscal certifié, il y a une prestation de serment auprès du tribunal d'entreprise. La personne peut alors, après la prestation de serment, porter le titre de conseiller fiscal certifié.

Les personnes qui n'ont pas prêté serment auprès du tribunal d'entreprise peuvent porter le titre d'“expert-comptable certifié interne” ou de “conseiller fiscal certifié interne”. C'est le cas par exemple d'un membre du personnel auprès d'un cabinet d'expert-comptable qui considère que l'adhésion comme associé ou la création un cabinet indépendamment est encore prématurée.

Le maintien du cadre déontologique

Les règles déontologiques sont similaires à celles qui sont mentionnées dans la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales et qui sont reprises de manière plus détaillées dans l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

La revue qualité qui s'applique jusqu'à ce jour uniquement aux experts-comptables et conseils fiscaux sera étendue à tous les professionnels.

Les règles régissant le respect de la discipline sont similaires au régime disciplinaire actuel qui s'applique à l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés. Avec l'introduction d'un assesseur juridique chargé de l'enquête disciplinaire indépendante, la séparation entre le Conseil de l'Institut, qui a une mission normative, et les organes disciplinaires de l'Institut sera renforcée.

Le rappel à l'ordre qui existe à l'heure actuelle pour les experts-comptables et les conseils fiscaux s'appliquera à toutes les personnes inscrites au registre public, à l'exception des personnes qui exercent la profession de manière temporaire et occasionnelle.

Fusion des deux instituts

Grâce à la fusion des deux instituts, les entreprises et particuliers qui font appel aux services de ces professionnels obtiennent une image claire de l'organisation et de la réglementation de la profession. Dans le passé, la confusion régnait autour des titres et des activités professionnelles protégées.

Het nieuwe instituut zal “Het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants” heten. Het is de samensmelting van de twee bestaande instituten:

1° het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, opgericht bij artikel 2 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, dat de accountants en de belastingconsulenten groepeerst;

2° het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten, opgericht bij artikel 43 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, dat de erkende boekhouders en boekhouders-fiscalisten groepeerst.

Het nieuwe instituut zal evenwel openstaan voor de beroepsgroep van de bedrijfsrevisoren die (nog) niet tot het nieuwe instituut zijn toegetreten.

Het nieuwe instituut neemt de opdrachten van de fusionerende instituten over.

Met de fusie willen de fusionerende instituten genieten van schaalvoordelen, met een gunstige impact op het budget en zonder de bijdragen voor de beroepsbeoefenaars te moeten verhogen. De plafonds die nu bij koninklijk besluit werden vastgelegd, worden door de fusie niet verhoogd maar behouden.

Gegevensbescherming

Ingevolge het advies van de Raad van State 64.068/1 van 4 oktober 2018 betreffende het voorontwerp van wet waarop dit wetsvoorstel gebaseerd is, werd het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit gevraagd. De Autoriteit bracht op 19 december 2018 een gunstig advies uit over de bepalingen van het voorontwerp van wet die betrekking hebben op de bescherming van persoonsgegevens mits rekening wordt gehouden met een aantal opmerkingen. Dit wetsvoorstel houdt rekening met de specifieke opmerkingen van de Autoriteit.

Naast de vormelijke aanpassingen om in het bijzonder artikel 30, 1°, waar in de Franstalige tekst nu sprake is van “données de contact” en niet meer van “données d’identification” en in artikel 32 om de bevoegdheid van de Koning beter af te bakenen wat betreft het eventueel toevoegen van gegevens in het openbaar register, moet opgemerkt worden dat:

— de doeleinden van de gegevensverwerking en de verwerkingsverantwoordelijke nu uitdrukkelijk vermeld zijn in artikel 62. Het Instituut (dat samengesteld is uit verschillende organen maar slechts één en dezelfde rechtspersoon vormt) is de verwerkingsverantwoordelijke.

Le nouvel Institut s’appellera “l’Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables”. Il s’agit de la fusion de deux instituts existants:

1° l’Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux, créé par l’article 2 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales qui regroupe les experts-comptables et les conseils fiscaux;

2° l’Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés, créé par l’article 43 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales qui regroupe les comptables agréés et les comptables-fiscalistes agréés.

Le nouvel institut sera cependant ouvert à la catégorie professionnelle des réviseurs d’entreprises qui ne sont pas (encore) membres du nouvel institut.

Le nouvel institut reprend les missions des instituts qui fusionnent.

En fusionnant, les instituts entendent réaliser des économies d’échelle dont l’impact sur le budget sera favorable et ce sans devoir augmenter les contributions des professionnels. Les plafonds déjà fixés par arrêté royal ne sont pas majorés par la fusion, ils sont maintenus.

Protection des données

Suite à l’avis du Conseil d’État 64.068/1 du 4 octobre 2018 sur l’avant-projet de loi qui sert de fondement à la présente proposition de loi, l’avis de l’Autorité de la protection des données a été demandé. L’Autorité a émis un avis favorable sur les dispositions de l’avant-projet de loi ayant trait à la matière de la protection des données à caractère personnel le 19 décembre 2018 moyennant prise en compte d’un certain nombre d’observations. La présente proposition de loi tient compte des observations spécifiques de l’Autorité.

Outre des adaptations formelles visant à clarifier en particulier l’article 30, 1°, où l’on parle désormais dans le texte français de “données de contact” et non plus de “données d’identification”, et à l’article 32 visant à mieux délimiter le pouvoir du Roi en ce qui concerne l’ajout éventuel de données dans le registre public, on notera:

— que les finalités du traitement des données sont désormais explicitement mentionnées dans l’article 62 ainsi que le responsable du traitement. C’est l’Institut (composé de différents organes mais ne formant qu’une même et seule personne juridique) qui est le

Er wordt ook uitdrukkelijk vermeld dat het Instituut de bepalingen van de algemene verordening gegevensbescherming moet volgen en een functionaris voor gegevensbescherming moet aanduiden.

— dat het type gegevens die behandeld kunnen worden, verduidelijkt wordt door, voor wat betreft de uitwisseling van gegevens tussen bevoegde autoriteiten van de lidstaten, een verwijzing in artikel 62 naar de betreffende artikelen van het Wetboek van economisch recht en van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties en door een vermelding in artikel 120 wat betreft de uitwisseling van gegevens binnen het Instituut dat de uitgewisselde gegevens die zijn die bezorgd worden aan een personeelslid of orgaan van het Instituut voor de uitoefening van zijn functie of zijn wettelijke of reglementaire opdracht.

Wat de bewaring van de gegevens betreft, wordt voorzien dat, geïnspireerd op het artikel 60 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten die van toepassing is op het Instituut, het Instituut, aangeduid als verwerkingsverantwoordelijke, de gegevens van een persoon ingeschreven in het openbaar register gedurende maximum tien jaar na de uitschrijving van de betrokken persoon uit het openbaar register, bewaart. Andere termijnen die echter in geen geval die maximumtermijn mogen overschrijden, zullen vastgelegd kunnen worden in de koninklijke uitvoeringsbesluiten, rekening houdend met de doeleinden van de verwerking.

Uitvoeringsbesluiten

In uitvoeringsbesluiten kunnen nadere regels over de organisatie, de werking en de procedures van het Instituut verder uitgewerkt worden. Dat zal het geval zijn voor de bepalingen vermeld in de artikelen 10, § 4, 14, 16, tweede lid, 17, § 1 en 2, eerste lid, 25, eerste lid, 32, tweede lid, 34, derde lid, 36, § 2, 41, tweede lid, 44, vierde lid, 49, eerste lid, 54, tweede lid, 60, eerste lid, 61, derde lid, en 114, eerste lid.

Voor ieder ontwerpbesluit zal het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen en het advies van de Raad van het Instituut door één van de bevoegde ministers worden gevraagd. Het advies wordt binnen de drie maanden verwacht. Wanneer binnen de termijn van drie maanden na de datum van ontvangst van de adviesaanvraag nog geen advies werd ontvangen, wordt het ontwerp geacht zonder opmerkingen te zijn.

De termijnen worden berekend overeenkomstig hoofdstuk VIII. Termijnen, van het Gerechtelijk Wetboek.

responsable du traitement. Il est également explicitement mentionné que l'Institut doit se conformer au règlement général de protection des données et doit désigner un délégué à la protection des données.

— que le type de données qui peuvent faire l'objet d'un traitement sont explicitées via, pour ce qui concerne l'échange de données entre autorités compétentes des États membres, un renvoi aux articles pertinents du Code de droit économique et à la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE à l'article 62 et via une mention à l'article 120 pour ce qui concerne l'échange de données au sein de l'Institut que les données échangées sont celles qui sont communiquées à un membre du personnel ou organe de l'Institut pour l'exercice de sa fonction ou de sa mission légale ou réglementaire.

En ce qui concerne la conservation de données, il est prévu en s'inspirant en particulier de l'article 60 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, qui s'applique aux professionnels de l'Institut, que l'Institut, désigné comme responsable du traitement, conserve les données d'une personne inscrite au registre public pendant au maximum dix ans après la désinscription du registre public de la personne concernée. D'autres délais, ne dépassant en aucun cas ce maximum, pourront être fixés dans les arrêtés royaux d'exécution en tenant compte des finalités du traitement.

Arrêtés d'exécution

Les modalités relatives à l'organisation, le fonctionnement et les procédures de l'Institut peuvent être détaillées dans des arrêtés d'exécution. Ce sera le cas pour les dispositions mentionnées dans les articles 10, § 4, 14, 16, alinéa 2, 17, § 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, 25, alinéa 1^{er}, 32, alinéa 2, 34, alinéa 3, 36, § 2, 41, alinéa 2, 44, alinéa 4, 49, alinéa 1^{er}, 54, alinéa 2, 60, alinéa 1^{er}, 61, alinéa 3, et 114, alinéa 1^{er}.

Pour chacun de ces projets d'arrêtés, l'avis du Conseil supérieur des Professions économiques, ainsi que l'avis du Conseil de l'Institut sont demandés par un des ministres compétents. L'avis est attendu dans un délai de trois mois. Lorsque l'avis n'est pas reçu dans le délai de trois mois après la date de la réception de la demande d'avis, le projet est réputé ne comporter aucune observation.

Les délais sont calculés de la même manière que dans le chapitre VIII. Délais, du Code judiciaire. Le délai

De termijn van drie maanden begint te lopen de dag volgend op de dag van ontvangst van de adviesaanvraag. Om de dag van ontvangst van de adviesaanvraag te bepalen, wordt eveneens verwezen naar de passende bepalingen van Hoofdstuk VIII van het Gerechtelijk Wetboek.

Stage

De Koning richt bij het Instituut een stagecommissie in en stelt het stagereglement vast, met inbegrip van de voorwaarden voor de inkorting van de stageduur en voor de vrijstelling van de stage. In voorkomend geval kan de Koning nog andere opleidingstitels vaststellen die toegang tot het beroep verlenen.

Toekenning van de hoedanigheid

De toekenning van de hoedanigheid aan personen uit een derde land, i.e. een land dat geen lid is van de EER, is zeer specifiek. De toekenning gebeurt namelijk geval per geval. Om die reden legt de Koning de voorwaarden en de procedure vast voor de toekenning van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur voor natuurlijke personen of rechtspersonen afkomstig uit een derde land.

Het openbaar register

De Koning kan de nadere regels inzake het openbaar register vastleggen, alsook het openbaar register aanvullen met bijkomende gegevens die verband houden met de uitoefening van het beroep. Die bijkomende gegevens zijn beperkt tot wat strikt noodzakelijk is voor de doeleinden van het openbaar register. Voorts bepaalt de Koning de nadere regels voor de herinschrijving van de beroepsbeoefenaar in het openbaar register.

Uitoefening van het beroep

Er zullen uitvoeringsbesluiten genomen worden met betrekking tot de nadere regels over de deontologie, de toepassing van de opdrachtbrief, de verzekeringscontracten, de onverenigbaarheden met het beroep, de maximale bijdrage van de leden en de kwaliteitstoetsing, met inbegrip van de oprichting van een commissie kwaliteitstoetsing.

Tucht

De nadere regels van de procedure voor de tuchtcommissie en de commissie van beroep zullen bij koninklijk besluit worden bepaald.

de trois mois commence donc à courir le jour qui suit celui où la demande d'avis a été reçue. Pour déterminer le jour de réception de la demande d'avis, il est également renvoyé aux dispositions pertinentes du Chapitre VIII du Code judiciaire.

Stage

Le Roi crée auprès de l'Institut une commission de stage et établit le règlement de stage, y inclus les conditions pour la réduction de la durée du stage et pour l'exemption du stage. Le Roi peut le cas échéant fixer encore d'autres titres de formations qui donnent accès à la profession.

L'octroi de la qualité

L'attribution de la qualité à des personnes de pays tiers, c'est à dire un pays qui n'est pas membre de l'EEE est très spécifique. L'attribution a lieu au cas par cas. C'est pour cette raison que le Roi établit les conditions et la procédure pour l'attribution de la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié aux personnes physiques ou personnes morales issues d'un pays tiers.

Le registre public

Le Roi peut fixer les modalités du registre public, ainsi que compléter le registre public de données supplémentaires liées à l'exercice de la profession. Ces données supplémentaires sont limitées à ce qui est strictement nécessaire pour les objectifs du registre public. En outre, le Roi détermine les modalités de la réinscription du professionnel dans le registre public.

L'exercice de la profession

Des arrêtés d'exécution seront adoptés pour déterminer les modalités de la déontologie, l'application de la lettre de mission, les contrats d'assurance, les incompatibilités avec la profession, la cotisation maximale des membres et la revue qualité, y inclus l'établissement d'une commission de revue qualité.

Discipline

Les modalités de la procédure devant la commission de discipline et la commission d'appel seront déterminées par arrêté royal.

Werking van het Instituut

De Koning zal een huishoudelijk reglement voor het Instituut vastleggen.

Ten slotte zullen er ook besluiten genomen moeten worden met betrekking tot het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen (artikel 84) en het Interinstitutencomité (artikel 78).

De datum van de inwerkingtreding van de wet zal door de Koning worden bepaald.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING**HOOFDSTUK 2****Definities****Art. 2**

Het artikel 2 bevat de definitie van de verschillende begrippen die in de wet voorkomen.

Er moet in het bijzonder opgemerkt worden dat de definitie van beroepsbeoefenaar enkel de personen bedoelt die de beroepsactiviteiten als zelfstandige uitoefenen met een van de hoedanigheden voorzien door de wet. De personen die voldoen aan alle bekwaamheidsvoorwaarden van artikel 10 maar onder een ander statuut uitoefenen, worden als intern aangemerkt.

Er moet tevens opgemerkt worden dat de personen die uitoefenen onder een ander statuut dan dat van zelfstandige en beslissen om zich bij het Instituut in te schrijven om de titel te mogen dragen, dezelfde beroepskwalificaties hebben dan diegenen die als zelfstandige uitoefenen en dus dezelfde bekwaamheden hebben. Deze inschrijving van personen die uitoefenen onder een ander statuut dan dat van zelfstandige werd immers in de eerste plaats ingevoerd om die personen toe te laten hun carrière gemakkelijk te heroriënteren en over te kunnen stappen naar het statuut van zelfstandig zonder verschillende jaren van uitoefening opnieuw een stage te moeten volgen en examens af te leggen.

Er bestaat echter een verschil op het vlak van de uitoefening van het beroep. Zo is bijvoorbeeld enkel een beroepsbeoefenaar aan de kwaliteitstoetsing onderworpen. Meerdere deontologische verplichtingen verschillen ook naargelang het statuut waaronder de activiteiten worden uitgeoefend.

In het geval dat stagiairs de toegelaten activiteiten als zelfstandige uitoefenen, naast hun stagewerkzaamheden

Le fonctionnement de l'Institut

Le Roi établira un règlement d'ordre intérieur de l'Institut.

Enfin, des arrêtés devront être adoptés en ce qui concerne le règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur des Professions économiques (article 84) et le comité inter-instituts (article 78).

La date d'entrée en vigueur de la loi sera déterminée par le Roi.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**CHAPITRE 2****Définitions****Art. 2**

L'article 2 contient la définition des différents concepts utilisés dans la loi.

On notera en particulier que la définition du professionnel vise uniquement les personnes qui exercent les activités professionnelles en ayant une des qualités reconnues par la loi, en tant qu'indépendant. Les personnes qui répondent à toutes les exigences de qualification de l'article 10 mais qui exercent sous un autre statut sont qualifiés d'interne.

Il convient également de préciser que les personnes qui exercent sous un autre statut qu'indépendant et décident de s'inscrire à l'Institut pour pouvoir porter le titre, ont les mêmes qualifications professionnelles que ceux qui exercent comme indépendants et ont donc les mêmes compétences. Cette inscription des personnes exerçant sous un autre statut qu'indépendant a d'ailleurs été initialement créée pour permettre à ces personnes de réorienter facilement leur carrière et de passer au statut d'indépendant sans devoir après des années d'exercice devoir reprendre un stage et repasser des examens.

Il existe par contre une différence au niveau de l'exercice de la profession. Seul un professionnel par exemple est soumis à la revue qualité. Diverses obligations déontologiques sont également différentes selon le statut sous lequel les activités sont exercées.

Dans le cas où les stagiaires exercent les activités autorisées comme indépendant, parallèlement aux

onder de stageovereenkomst overeengekomen met de stagemeeester, dan worden zij voor de toegelaten activiteiten beschouwd als beroepsbeoefenaars.

Tot slot moet opgemerkt worden dat, hoewel de beroepsbeoefenaars uit andere lidstaten die occasioneel en tijdelijk activiteiten in België uitoefenen, ingeschreven worden in het openbaar register van het Instituut, zij niet al beroepsbeoefenaar beschouwd worden. Hun inschrijving is een pro forma inschrijving, omdat hun beroepskwalificaties niet gecontroleerd worden als zij wettelijk gevestigd zijn in een andere lidstaat. Ze zijn bovendien, in overeenstemming met richtlijn 2005/36/EG, voor de uitoefening van activiteiten in België slechts aan bepaalde deontologische verplichtingen onderworpen.

HOOFDSTUK 3

Beroepsactiviteiten, dragen van de titel en recht om deze activiteiten uit te oefenen

Afdeling 1

De beroepsactiviteiten van de gecertificeerd accountant

Art. 3

Het artikel 3 bepaalt de beroepsactiviteiten die hoofdzakelijk door de gecertificeerde accountants worden uitgeoefend, overeenkomstig de beroepsactiviteiten bedoeld in het artikel 34 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State betreffende het voorontwerp van wet waarop dit wetsvoorstel gebaseerd is met de vraag om de activiteiten uitgeoefend door de gecertificeerd accountant te verduidelijken in de definities en in dit artikel 3 de juiste draagwijdte van het woord “hoofdzakelijk” te verduidelijken, moet verduidelijkt worden dat de gecertificeerde accountant voor zijn cliënt vier soorten opdrachten uitvoert:

1° opdrachten die alleen de gecertificeerde accountant voor zijn cliënt mag uitvoeren, zoals het bijstaan van een vennoot op de algemene vergadering van een vennootschap;

2° opdrachten die alleen de gecertificeerde accountant of een bedrijfsrevisor mogen uitvoeren, zoals een verslag bij de fusie van vennootschappen, de privé en gerechtelijke expertise met betrekking tot de boekhouding van ondernemingen en opdrachten die leiden tot een attestering van of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

activités découlant du stage conformément à la convention de stage conclue avec le maître de stage, les stagiaires seront considérés comme des professionnels pour ces activités autorisées.

Enfin, on notera que, bien qu’inscrit au registre public de l’Institut, les professionnels d’autres États membres qui exercent des activités à titre occasionnel et temporaire en Belgique, ne sont pas considérés comme professionnels. Leur inscription est une inscription pro forma, leurs qualifications professionnelles n’étant pas vérifiées dès lors qu’ils sont légalement établis dans un autre État membre. Ils ne sont en outre soumis, conformément à la directive 2005/36/CE, qu’à certaines obligations déontologiques, pour l’exercice des activités en Belgique uniquement.

CHAPITRE 3

Activités professionnelles, port du titre et droit d’exercer ces activités

Section 1^{re}

Les activités professionnelles de l’expert-comptable certifié

Art. 3

L’article 3 détermine les activités professionnelles principalement exercées par les experts-comptables certifiés, conformément aux activités professionnelles visées à l’article 34 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Suite à la remarque du Conseil d’État concernant l’avant-projet de loi sur laquelle la présente proposition de loi se fonde, demandant de préciser dans les définitions les activités exercées par l’expert-comptable certifié et de préciser dans le présent article 3, la portée exacte du mot “principalement”, il convient de préciser que l’expert-comptable certifié exécute quatre catégories de missions pour son client:

1° des missions que seul l’expert-comptable certifié peut exécuter pour son client, par exemple, l’assistance à un associé à l’assemblée générale d’une société;

2° des missions que seul l’expert comptable certifié ou un réviseur d’entreprises peuvent exécuter, comme un rapport de fusion des sociétés, l’expertise privée ou judiciaire dans le domaine de la comptabilité des entreprises et des missions qui conduisent à une attestation ou un rapport d’expertise destinés à être remis à des tiers;

3° opdrachten die alleen de gecertificeerde accountant, alsook een accountant, een fiscaal accountant of een bedrijfsrevisor mogen uitvoeren, zoals het voeren van de boekhouding voor derden, het bepalen van de resultaten en het opmaken van de jaarrekening conform de wettelijke bepalingen terzake, het nazien en corrigeren van alle boekhoudstukken die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgeleverd;

4° opdrachten die gewoonlijk door een gecertificeerd accountant worden uitgevoerd maar die eveneens door iedereen mogen uitgevoerd worden, zoals het verstrekken van advies in fiscale aangelegenheden aan de cliënt en het organiseren van administratieve diensten voor ondernemingen.

Dat zijn de activiteiten die de gecertificeerd accountant hoofdzakelijk uitoefent. Naast deze activiteiten mag de gecertificeerd accountant nog andere activiteiten uitoefenen voor zover die verenigbaar zijn met de deontologie van de gecertificeerd accountant.

Zoals gevraagd door de Raad van State moet ook de draagwijdte van de opdracht bedoeld in artikel 3, 7°, uitgelegd worden.

Een van de opdrachten van de gecertificeerd accountant is de opdracht bedoeld in artikel 3, 7°, die leidt tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven.

Enkel de gecertificeerd accountant mag voor een client de attestering van opdrachten bedoeld in artikel 3, 4° tot en met 6°, uitvoeren. Deze gecertificeerd accountant moet een andere beroepsbeoefenaar zijn dan diegene die de opdrachten bedoeld in artikel 3, 4° tot en met 6° voor dezelfde client uitvoert.

Een dergelijke opdracht mag slechts worden uitgevoerd door een beroepsbeoefenaar voor zover hij niet de gebruikelijke beroepsbeoefenaar is van de betrokken cliënt. Het principe van de onafhankelijkheid is van toepassing. Dus zelfs wanneer de gebruikelijke beroepsbeoefenaar een gecertificeerd accountant is, moet voor dergelijke opdrachten beroep gedaan worden op een andere zelfstandige beroepsbeoefenaar die gerechtigd is om controleopdrachten uit te voeren.

3° des missions que seul l'expert-comptable certifié, ainsi qu'un expert-comptable, un expert-comptable fiscal ou un réviseur d'entreprises peuvent exécuter, par exemple, la tenue de la comptabilité pour des tiers, la détermination des résultats et l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales en la matière, la vérification et le redressement de tous les documents comptables qui ne conduisant pas à une attestation ou rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

4° des missions exécutées habituellement par un expert-comptable certifié mais que tout le monde peut exécuter également, par exemple, la délivrance d'avis se rapportant à toutes matières fiscales au client et l'organisation des services administratifs pour des entreprises.

Ces sont les activités que l'expert-comptable certifié exerce principalement. À côté de ces activités, l'expert-comptable certifié peut aussi exercer d'autres activités pour autant qu'elles soient compatibles avec la déontologie de l'expert-comptable certifié.

Il convient par ailleurs d'expliquer, comme demandé par le Conseil d'État, la portée de la mission visée à l'article 3, 7°.

Une des missions de l'expert-comptable certifié est la mission telle que visée dans l'article 3, 7°, qui conduit à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers.

Seul l'expert-comptable certifié peut effectuer pour un client l'attestation des missions visées dans l'article 3, 4° à 6°. Cet expert-comptable certifié doit être un autre professionnel que celui qui exécute les missions visées dans l'article 3, 4° à 6° pour le même client.

Une telle mission peut seulement être exécutée par un professionnel dans la mesure où il n'est pas le professionnel habituel du client concerné. Le principe de l'indépendance est d'application. Donc, même si le professionnel habituel est un expert-comptable certifié, il faut pour de telles missions avoir recours à un autre professionnel indépendant habilité à exécuter des missions de contrôle.

Afdeling 2*Dragen van de titel van gecertificeerd accountant***Art. 4**

Het artikel 4 schrijft voor welke natuurlijke en rechtspersonen personen de titel van gecertificeerd accountant dragen, in overeenstemming titel III, hoofdstuk 1 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Deze personen zijn de enigen die de titel mogen dragen waarmee aangetoond wordt dat zij de nodige bekwaamheid hebben en dus de toelating hebben verkregen om de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 uit te oefenen.

De personen die de hoedanigheid als “intern gecertificeerd accountant” hebben verkregen en dus de toegelaten activiteiten uitoefenen binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking, dragen de titel met de vermelding “intern gecertificeerd accountant”.

Niemand mag een andere titel dragen die verwarring zou kunnen scheppen met die van gecertificeerd accountant.

De volgende titels kunnen als verwarrend beschouwd worden: boekhouder, boekhouder-fiscalist, fiscalist, fiscaal adviseur, fiscaal expert, belastingconsulent, belastingconsultant en belastingexpert, alsook hun vertaling ervan in een andere taal. Deze opsomming is niet exhaustief.

Afdeling 3*Recht om de beroepsactiviteiten van gecertificeerd accountant uit te oefenen***Art. 5**

Het artikel 5 schrijft voor welke personen de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 mogen uitoefenen. Zoals hoger uitgelegd, bepaalt artikel 3 de activiteiten die hoofdzakelijk worden uitgeoefend door een gecertificeerd accountant. Onder die hoofdzakelijk uitgeoefende activiteiten gaat het om:

1° de activiteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot 5° mogen voor rekening van derden als zelfstandige worden uitgeoefend door de volgende cijferberoepen, met name, de accountants, de fiscaal accountants, de gecertificeerde

Section 2*Port du titre d'expert-comptable certifié***Art. 4**

L'article 4 détermine quelles personnes physiques et morales portent le titre d'expert-comptable certifié, conformément au titre III, chapitre 1^{er} de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Ces personnes sont les seules à pouvoir porter le titre attestant qu'ils ont les qualifications nécessaires et donc obtenu l'autorisation d'exercer les activités professionnelles visées à l'article 3.

Les personnes qui ont obtenu la qualité comme “expert-comptable certifié interne”, et donc exercent les activités autorisées dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, portent le titre avec la mention “expert-comptable certifié interne”.

Personne ne peut porter un autre titre qui pourrait créer une confusion avec celui d'expert-comptable certifié.

Les titres suivants peuvent en tout cas être considérés comme créant une telle confusion: comptable, comptable-fiscaliste, fiscaliste, conseil fiscal, expert fiscal, conseil fiscal, consultant fiscal et expert fiscal, ainsi que leur traduction dans une autre langue. Il ne s'agit que d'une énumération non exhaustive.

Section 3*Autorisation d'exercer les activités professionnelles d'expert-comptable certifié***Art. 5**

L'article 5 détermine quelles personnes peuvent exercer les activités professionnelles visées à l'article 3. Comme indiqué ci-avant, l'article 3 précise les activités principalement exercées par un expert-comptable certifié. Parmi ces activités principalement exercées, on retrouve:

1° les activités visées à l'article 3, 1° à 5° peuvent être exercées comme indépendant, pour compte des tiers, par les professions de chiffre, notamment, les experts-comptables, les experts-comptables fiscaux,

accountants, de stagiairs en de rechtspersonen met een dergelijke hoedanigheid alsook de bedrijfsrevisoren;

2° de activiteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot 5° mogen bovendien worden uitgeoefend binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking door een werknemer of ambtenaar;

3° de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8° met name de opdrachten met attestering voor derden, mogen daarentegen alleen worden uitgeoefend door de gecertificeerde accountants, als natuurlijk persoon of rechtspersoon, en de bedrijfsrevisoren. Stagiairs en interne gecertificeerde accountants mogen dergelijke activiteiten niet uitoefenen.

4° de activiteiten vermeld in artikel 3, 9° tot 12° mogen door iedereen worden uitgeoefend. Slechts bepaalde personen, namelijk de (interne) gecertificeerde accountants, de (interne) gecertificeerde belastingadviseurs en de (interne) (fiscaal) accountants omwille van hun specifieke bekwaamheid op dat gebied, mogen een titel dragen die hun specifieke bekwaamheid op dat vlak onderstreept.

De erkende rechtspersonen bedoeld in artikel 24 mogen deze activiteiten ook uitoefenen. Een rechtspersoon mag de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 slechts in eigen naam en voor eigen rekening uitoefenen wanneer hij erkend is. In de praktijk worden de activiteiten echter uitgeoefend door natuurlijke personen. De natuurlijke personen die het beroep uitoefenen voor de rechtspersoon, moeten personen zijn die deze activiteiten mogen uitoefenen.

Afdeling 4

*De beroepsactiviteiten van
de gecertificeerd belastingadviseur*

Art. 6

Het artikel 6 vermeldt de beroepsactiviteiten die hoofdzakelijk worden uitgeoefend door een gecertificeerd belastingadviseur. Dit artikel stemt overeen met het artikel 38 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen. De draagwijdte die aan het woord “hoofdzakelijk” moet gegeven worden, werd al uitgelegd in de commentaar bij artikel 3.

les experts-comptables certifiés, les stagiaires, et les personnes morales ayant une telle qualité, ainsi que les réviseurs d'entreprises;

2° les activités visées à l'article 3, 1° à 5° peuvent être également exercées dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics par un travailleur ou un fonctionnaire;

3° les activités visées à l'article 3, 6° à 8, notamment les missions d'attestation pour des tiers, ne peuvent par contre être exercées que par des experts-comptables certifiés, comme personne physique ou morale, et les réviseurs d'entreprises. Les stagiaires et les experts-comptables certifiés internes ne peuvent pas exercer telles activités.

4° des activités visées à l'article 3, 9° à 12 peuvent être exercées par tout le monde. Toutefois seules certaines personnes, étant les experts-comptables certifiés (internes), les conseillers fiscaux certifiés (internes) et les experts-comptables (fiscalistes) (internes) en raison de leurs qualifications particulières en la matière, peuvent porter un titre soulignant leurs compétences particulières en la matière.

Les personnes morales reconnues visées à l'article 24 peuvent également exercer ces activités. Une personne morale ne peut exercer en son nom et pour son compte les activités professionnelles visées à l'article 3 que si elle est reconnue. En pratique toutefois, les activités sont exercées par des personnes physiques. Les personnes physiques qui exercent la profession pour la personne morale, doivent être des personnes qui peuvent exercer les activités.

Section 4

*Les activités professionnelles
du conseiller fiscal certifié*

Art. 6

L'article 6 détermine les activités principalement exercées par un conseiller fiscal. Cet article est conforme à l'article 38 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales. La portée à donner au mot “principalement” a déjà été explicitée dans le commentaire de l'article 3.

Afdeling 5*Het dragen van de titel van gecertificeerd belastingadviseur***Art. 7-8**

De artikelen 7 en 8 van dit wetsvoorstel schrijven voor welke personen de titel van gecertificeerd belastingadviseur mogen dragen.

Zoals hoger uitgelegd, mag iedereen de fiscale activiteiten uitoefenen. Alleen de (intern) gecertificeerde belastingadviseurs en de (intern) gecertificeerde accountants mogen een titel dragen die hun beroepskwalificaties op dat vlak onderstreept.

Niemand mag een andere titel dragen die verwarring zou kunnen scheppen met die van gecertificeerd accountant.

De volgende titels kunnen als verwarrend beschouwd worden: boekhouder, boekhouder-fiscalist, fiscalist, fiscaal adviseur, fiscaal expert, belastingconsulent, belastingconsultant en belastingexpert, alsook hun vertaling ervan in een andere taal. Deze opsomming is niet exhaustief.

Afdeling 6*De accountant en de fiscaal accountant***Art. 9**

Het artikel 9 schrijft voor wie de personen zijn die de titel kunnen dragen of de activiteiten uitoefenen als accountant en fiscaal accountant. Dat zijn respectievelijk de personen die vroeger de hoedanigheid hadden van erkend boekhouder en boekhouder-fiscalist.

De (fiscaal) accountants mogen de volgende activiteiten uitvoeren:

1° de boekhouding en de boekhoudkundige diensten bij ondernemingen organiseren en advies verstrekken inzake boekhoudkundige organisatie bij ondernemingen;

2° het bepalen van de resultaten en het opmaken van de jaarrekening conform de wettelijke bepalingen ter zake;

3° het openen, het houden, het centraliseren en het sluiten van boekingen, geschikt voor het opmaken van de rekeningen;

Section 5*Port du titre du conseiller fiscal certifié***Art. 7-8**

Les articles 7 et 8 de la présente proposition de loi déterminent quelles sont les personnes qui peuvent porter le titre de conseiller fiscal certifié.

Comme précisé ci-dessus, les activités fiscales peuvent être exercées par toute personne. Par contre, seuls les conseillers fiscaux certifiés (interne) et les experts-comptables certifiés (interne) peuvent porter un titre soulignant les qualifications professionnelles qu'ils ont en la matière.

Personne ne peut porter un autre titre qui pourrait créer une confusion avec celle d'expert-comptable certifié.

Les titres suivants peuvent être considérés comme créant une telle confusion: comptable, comptable-fiscaliste, fiscaliste, conseil fiscal, expert fiscal, conseil fiscal, consultant fiscal et expert fiscal, ainsi que leur traduction dans une autre langue. Il ne s'agit que d'une énumération non exhaustive.

Section 6*L'expert-comptable et l'expert-comptable fiscaliste***Art. 9**

L'article 9 détermine quelles sont les personnes qui peuvent porter le titre ou exercer les activités comme expert-comptable ou expert-comptable fiscaliste. Il s'agit respectivement des personnes qui avaient auparavant la qualité de comptable et de comptable fiscaliste.

Les experts-comptables (fiscalistes) peuvent exercer les activités suivantes:

1° l'organisation de la comptabilité et des services comptables des entreprises et les activités de conseil en matière d'organisation comptable des entreprises;

2° la détermination des résultats et l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales en la matière;

3° l'ouverture, la tenue, la centralisation et la clôture des écritures comptables propres à l'établissement des comptes;

4° de boekhoudstukken nazien en corrigeren die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

5° de analyse met boekhoudtechnische procédés, van de positie en werking van ondernemingen vanuit het oogpunt van hun kredietwaardigheid, rentabiliteit en risico's die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven.

Bovendien mogen de accountants ook andere activiteiten uitoefenen waaronder die vermeld in artikel 3, 9° tot en met 12° die deel uitmaken van de activiteiten die ze gewoonlijk uitoefenen maar waarvan de uitoefening niet beschermd is.

Niemand mag een andere titel dragen die verwarring zou kunnen scheppen met die van (intern) (fiscaal) accountant.

De volgende titels kunnen als verwarrend beschouwd worden: boekhouder, boekhouder-fiscalist, fiscalist, fiscaal adviseur, fiscaal expert, belastingconsulent, belastingconsultant en belastingexpert, alsook hun vertaling ervan in een andere taal. Deze opsomming is niet exhaustief.

HOOFDSTUK 4

Beroepskwalificaties voor het verlenen van de hoedanigheid

Afdeling 1

Het verlenen van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingadviseur aan een natuurlijk persoon

Art. 10

Het artikel 10 bevat de voorwaarden waaraan voldaan moet zijn om de inschrijving in het openbaar register in de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of als gecertificeerd belastingadviseur te kunnen vragen. Het neemt de voorwaarden over zoals bedoeld in het artikel 19 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Zoals hoger al uitgelegd kunnen ook onderdanen van een derde land de hoedanigheid krijgen. Omwille van de hogervermelde redenen zullen de voorwaarden en procedure voor hen echter bij koninklijk besluit vastgelegd worden.

4° la vérification et le redressement de tous documents comptables qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

5° l'analyse par les procédés de la technique comptable de la situation et du fonctionnement des entreprises du point de vue de leur crédit, de leur rendement et de leurs risques qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers.

Par ailleurs, les experts comptables peuvent également exercer d'autres activités, dont celles reprises à l'article 3, 9 ° à 12° qui font partie des activités qu'ils exercent habituellement mais dont l'exercice n'est pas protégé.

Personne ne peut porter un autre titre qui pourrait créer une confusion avec celui d'expert-comptable (fiscaliste) (interne).

Les titres suivants peuvent être considérés comme créant une telle confusion: comptable, comptable-fiscaliste, fiscaliste, conseil fiscal, expert fiscal, conseil fiscal, consultant fiscal et expert fiscal, ainsi que leur traduction dans une autre langue. Il ne s'agit que d'une énumération non exhaustive.

CHAPITRE 4

Qualifications professionnelles pour l'octroi de la qualité

Section 1^{re}

L'octroi de la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié à une personne physique

Art. 10

L'article 10 reprend les conditions auxquelles une personne doit satisfaire pour pouvoir demander son inscription dans le registre public en qualité soit d'expert-comptable certifié, soit de conseiller fiscal certifié. Il reprend les conditions fixées à l'article 19 de la loi du 22 avril 1999 concernant les professions comptables et fiscales.

Comme évoqué ci-dessus, les ressortissants d'un pays tiers peuvent obtenir la qualité. Toutefois, pour les raisons évoquées ci-avant, les conditions et procédure seront fixées en ce qui les concerne, par arrêté royal.

Art. 11

Het artikel 11 herneemt de inhoud van artikel 19*bis* van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen. Het laat de personen uit een lidstaat die hun voornaamste beroepskwalificaties hebben verworven in een andere lidstaat toe om hetzelfde beroep in België uit te oefenen onder dezelfde voorwaarden als de Belgische beroepsbeoefenaars.

Deze beroepsbeoefenaars zijn in principe vrijgesteld van de stage omdat de opleidingstitel meer is dan alleen maar een academische titel. Hij beoogt de volledige opleiding en in voorkomend geval bijvoorbeeld een stage, vereist om het beroep in de lidstaat van oorsprong uit te oefenen.

Als het beroep niet gereguleerd is in de lidstaat van oorsprong, kan een voltijdse beroepservaring van een jaar binnen de laatste tien jaar die de aanvraag voorafgaan, geëist worden. Daarnaast kan een bekwaamheidsexamen nodig zijn wanneer de opleiding van de persoon substantiële verschillen vertoont met die vereist voor de beroepsbeoefenaars in België. De procedure en de voorwaarden op dat vlak zijn deze hernomen van het voornoemde artikel 19*bis* dat in 2017 werd aangepast om in overeenstemming te zijn met richtlijn 2013/55/EU.

Afdeling 2

Diplomavereisten

Art. 12

Het artikel 12 bepaalt de diplomavereisten. Die diplomavereisten stemmen overeen met de diploma's en titels die toelating gaven tot de hoedanigheden verleend in toepassing van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, namelijk:

— voor de vroegere hoedanigheid van erkend boekhouder en boekhouder-fiscalist, de diploma's en titels bedoeld in artikel 50, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen;

— voor de vroegere hoedanigheid van accountant en belastingconsulent, de diploma's en titels bedoeld in het koninklijk besluit van 10 oktober 2014 betreffende de diploma's van de kandidaat-accountants en kandidaat-belastingconsulenten en tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van artikel 17 van de wet van 15 januari 2014 houdende diverse bepalingen inzake kmo's.

Art. 11

L'article 11 reprend le contenu de l'article 19*bis* de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales. Il permet aux personnes d'un État membre qui ont acquis leurs principales qualifications professionnelles dans un autre État membre d'exercer la même profession en Belgique sous les mêmes conditions que les professionnels belges.

Ces professionnels sont en principe dispensés du stage parce que le titre de formation est plus qu'un simple titre académique. Il vise toute la formation et par exemple le cas échéant un stage, nécessaire pour exercer la profession dans l'État membre d'origine.

Si la profession n'est pas réglementée dans l'État membre d'origine, une expérience professionnelle d'un an à temps plein dans les dix années qui précèdent la demande, peut être exigée. De plus, un examen d'aptitude peut être requis lorsque la formation de cette personne présente des différences substantielles avec celles requises des professionnels en Belgique. La procédure et les conditions en la matière sont celles reprises dans l'article 19*bis* précité qui avait été adapté en 2017 en vue de se conformer à la directive 2013/55/UE.

Section 2

Exigences de diplômes

Art. 12

L'article 12 reprend les exigences de diplômes. Ces exigences de diplômes correspondent aux diplômes et titres qui donnaient accès aux qualités délivrées en application de la loi du 22 avril 1999 relatives aux professions comptables et fiscales, soit:

— pour l'ancienne qualité de comptable agréé et de comptable-fiscaliste, les diplômes et titres visés à l'article 50, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales;

— pour l'ancienne qualité d'expert-comptable et de conseil fiscal, les diplômes et titres visés à l'arrêté royal du 10 octobre 2014 relatif aux diplômes des candidats experts-comptables et des candidats conseils fiscaux et fixant la date d'entrée en vigueur de l'article 17 de la loi du 15 janvier 2014 portant des dispositions diverses en matière de P.M.E.

Wanneer na de inwerkingtreding van deze wet nog andere diploma's in aanmerking komen voor de toegang tot het beroep, dan kan de Koning een besluit hiertoe nemen.

Afdeling 3

De stage

Onderafdeling 1

De stageperiode

Art. 13-16

De artikelen 13 tot en met 16 hernemen de bepalingen van de stage van accountant en belastingconsulent als bepaald in de artikelen 24 en 25 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, alsook bepaald in het stagereglement van accountants en belastingconsulenten zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende het toelatingsexamen, de stage en het bekwaamheidsexamen van accountant en/of belastingconsulent.

Het artikel 16 voorziet dat de stagiair de activiteiten van gecertificeerd accountant, bedoeld in artikel 3, mag uitoefenen, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, voor rekening van derden en niet alleen voor rekening van zijn stagemeester. Het uitoefenen van deze activiteiten is enkel mogelijk wanneer de stagemeester hiermee akkoord gaat. Dit akkoord moet deel uitmaken van de stageovereenkomst.

Onderafdeling 2

De stagecommissie

Art. 17

Het artikel 17 herneemt de principes van artikel 26, eerste lid tot en met derde lid, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen met betrekking tot de oprichting van een stagecommissie en het opstellen van een stagereglement maar detailliert die verder.

Zo worden de taken van de stagecommissie in dit artikel vermeld samen met de minimale inhoud van het stagereglement, als vastgelegd in het koninklijk besluit van 8 april 2003 betreffende het toelatingsexamen, de stage en het bekwaamheidsexamen van accountant en/of belastingconsulent.

Le Roi est habilité à adopter un arrêté royal si d'autres diplômes entrent également en ligne de compte pour l'accès à la profession.

Section 3

Le stage

Sous-section 1^{re}

La période de stage

Art. 13-16

Les articles 13 à 16 reprennent les dispositions relatives au stage d'expert-comptable et de conseil fiscal tels que fixés dans les articles 24 et 25 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, également déterminé dans le règlement de stage relatif au règlement de stage des experts-comptables et des conseils fiscaux tels qu'établi par l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à l'examen d'admission, au stage et à l'examen d'aptitude d'expert-comptable et/ou de conseil fiscal.

L'article 16 prévoit que le stagiaire peut exercer les activités d'expert-comptable certifié, visé à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, pour compte de tiers et non plus pour compte de son maître de stage. L'exercice de ces activités est uniquement possible si le maître de stage donne son accord pour ce faire. Cet accord doit faire partie intégrante du contrat de stage.

Sous-section 2

La commission de stage

Art. 17

L'article 17 reprend les principes contenus dans l'article 26, alinéas 1^{er} à 3 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales concernant la création d'une commission de stage et l'établissement d'un règlement de stage en les détaillant davantage.

Les missions de la commission de stage sont ainsi reprises dans cet article ainsi que le contenu minimal du règlement de stage, tels que fixés par l'arrêté royal du 8 avril 2003 relatif à l'examen d'admission, au stage et à l'examen d'aptitude d'expert-comptable et/ou de conseil fiscal.

Art. 18

Het artikel 18 bepaalt de beroepsprocedure voor de stagiairs om hoger beroep tegen de beslissingen van de Raad van het Instituut in te stellen, in overeenstemming met de beroepsprocedure als bepaald in artikel 26, vierde lid, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Met bekwaamheidsexamen wordt bedoeld het examen dat wordt afgelegd op het einde van de stage.

Met de bekwaamheidsproef wordt de proef bedoeld die opgelegd kan worden aan onderdanen van een andere lidstaat die de beroepskwalificaties hebben om hetzelfde beroep in hun staat van oorsprong uit te oefenen. Een dergelijke proef kan enkel opgelegd worden in welbepaalde gevallen. Het voorgestelde artikel herneemt hier letterlijk de voorwaarden vastgelegd door de richtlijn 2005/36/EG zoals laatst gewijzigd door de richtlijn 2013/55/EU samen met de procedure die gevolgd moet worden.

Afdeling 4*Eedaaflegging*

Art. 19-20

Na het slagen voor het bekwaamheidsexamen volgt de eedaaflegging bij de ondernemingsrechtbank voor alle personen die de activiteiten als zelfstandige wensen uit te oefenen.

De andere personen kunnen de eed bij de voorzitter of ondervoorzitter van het Instituut afleggen om de titel van “intern gecertificeerd accountant” te mogen dragen of van “intern gecertificeerd belastingadviseur” voor het uitoefenen van de activiteiten. Na de eedaaflegging mogen die personen de beroepsactiviteiten bedoeld onder artikel 3 binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking uitoefenen, met uitzondering van de opdrachten voorbehouden voor een gecertificeerde accountant zoals bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°.

Wanneer een intern gecertificeerd accountant of een intern gecertificeerd belastingadviseur de beroepsactiviteiten als zelfstandige wenst uit te oefenen, legt hij de eed opnieuw af, maar ditmaal bij de ondernemingsrechtbank.

Art. 18

L'article 18 détermine la procédure de recours pour les stagiaires en vue d'introduire un recours contre les décisions du Conseil de l'Institut conformément la procédure de recours déterminée dans l'article 26, alinéa 4, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Par examen d'aptitude, est visé l'examen qui est passé à la fin du stage.

Par l'épreuve d'aptitude, on entend l'épreuve qui peut être imposée aux ressortissants d'un autre État membre qui ont les qualifications pour exercer la même profession dans leur état d'origine. Une telle épreuve ne peut être imposée que dans des cas bien déterminés. L'article proposé reprend ici littéralement les conditions fixées par la directive 2005/36/CE telle que modifiée en dernier lieu par la directive 2013/55/UE ainsi que la procédure à respecter.

Section 4*Prestation du serment*

Art. 19-20

La prestation de serment près du tribunal de l'entreprise suit la réussite de l'examen d'aptitude, pour toute personne qui désire exercer les activités comme indépendant.

Les autres personnes peuvent prêter le serment près du président ou du vice-président de l'Institut, en vue de pouvoir porter le titre “d'expert-comptable certifié interne” ou de “conseiller fiscal interne” pour l'exercice des activités. Après la prestation de serment, ces personnes peuvent exercer les activités professionnelles visées à l'article 3 dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, à l'exception des activités réservées à un expert-comptable certifié visées à l'article 3, 6° à 8°.

Lorsqu'un expert-comptable certifié interne ou un conseiller fiscal certifié interne désire exercer les activités professionnelles comme indépendant, il prête à nouveau serment, mais cette fois près du tribunal de l'entreprise.

Afdeling 5

Inschrijving als accountant en fiscaal accountant en de overgang naar de hoedanigheid van gecertificeerd accountant en van gecertificeerd belastingadviseur

Art. 21

Het artikel 21 bepaalt dat de erkende boekhouder als (intern) accountant in het openbaar register ingeschreven wordt.

Er wordt ook een passerelle voorzien. Wanneer deze persoon de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur wenst te verkrijgen, moet hij slagen voor het bekwaamheidsexamen.

Het bekwaamheidsexamen bestaat uit een mondelinge en een schriftelijke proef waarbij de accountant over de vakbekwaamheid, de kennis van het wettelijk, reglementair en normatief kader eigen aan de beroepsuitoefening van een gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur en de maturiteit om het beroep uit te oefenen, wordt getest.

Art. 22

Het artikel 22 bepaalt dat de erkende boekhouder-fiscalist als (intern) fiscaal accountant in het openbaar register ingeschreven wordt. Er wordt ook in dit geval een passerelle voorzien. Wanneer deze persoon de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur wenst te verkrijgen, moet hij slagen voor het bekwaamheidsexamen.

Afdeling 6

De tijdelijke en occasionele beroepsuitoefening

Art. 23

Het artikel 23 betreft de tijdelijke en occasionele beroepsuitoefening door personen gevestigd in een andere lidstaat. De bepaling stemt overeen met het artikel 37*bis* van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Section 5

Inscription comme expert-comptable et expert-comptable fiscaliste et passage vers la qualité d'expert-comptable certifié et de conseiller fiscal certifié

Art. 21

L'article 21 détermine que le comptable agréé est inscrit au registre public comme expert-comptable (interne).

Une passerelle est également prévue. Lorsque cette personne veut acquérir la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, elle doit réussir l'examen d'aptitude.

L'examen d'aptitude consiste en une épreuve écrite et orale au cours de laquelle la compétence professionnelle, la connaissance du cadre législatif, réglementaire et normatif spécifique à l'exercice de la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié ainsi que la maturité professionnelle sont testées.

Art. 22

L'article 22 détermine que le comptables-fiscaliste agréé est inscrit au registre public comme expert-comptable fiscaliste (interne). Dans cette hypothèse, une passerelle est également prévue. Lorsque cette personne veut acquérir la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, elle doit réussir l'examen d'aptitude.

Section 6

L'exercice temporaire et occasionnel

Art. 23

L'article 23 concerne l'exercice temporaire et occasionnel par des personnes établies dans un autre État membre. La disposition correspond à l'article 37*bis* de la loi du 22 avril 1999 concernant les professions comptables et fiscales.

Afdeling 7*De toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen***Art. 24-25**

De artikelen 24 en 25 formuleren de voorwaarden voor het bekomen van de hoedanigheid van erkend rechtspersoon.

De hoedanigheid toegekend aan een rechtspersoon is niet specifiek voor een van de beroepen omdat beslist werd, zoals de Europese Unie het wenst, multidisciplinaire activiteiten tussen de verschillende cijferberoepen toe te laten.

De erkende rechtspersonen zullen, zoals hierboven uitgelegd, echter de titel van een van de beroepen kunnen dragen of vermelden in hun maatschappelijke benaming indien de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan personen zijn die bij het Instituut ingeschreven zijn voor de uitoefening van dat beroep.

De voorwaarden zijn geïnspireerd op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten.

De volgende voorwaarden blijven behouden:

1° het bezitten van de rechtspersoonlijkheid;

2° de statuten vermelden dat het voorwerp en de activiteiten van de rechtspersoon beperkt zijn tot het uitoefenen van de beroepsactiviteit en hiermee verenigbare beroepsactiviteiten;

3° de stemrechtregeling, waarbij de meerderheid van de stemrechten gehouden worden door beroepsbeoefenaars;

4° de samenstelling van het bestuursorgaan, waarbij de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan bestaat uit beroepsbeoefenaars.

De betrokken beroepsbeoefenaars mogen onderdaan zijn van een andere lidstaat, voor zover zij een gelijkwaardige hoedanigheid hebben verkregen als de hoedanigheid in België.

De rechtspersoon mag opgericht zijn in een andere lidstaat.

De onverenigbaarheden van en tussen rechtspersonen kunnen worden geregeld per koninklijk besluit.

Section 7*Délivrance de la qualité aux personnes morales***Art. 24-25**

Les articles 24 et 25 déterminent les conditions pour l'octroi de la qualité de personne morale reconnue.

La qualité octroyée à une personne morale n'est pas spécifique à une des professions car il a été décidé de permettre davantage, comme le souhaite l'Union européenne, les activités pluridisciplinaires entre différents professionnels du chiffre.

Par contre, les personnes morales reconnues pourront, comme explicité ci-dessus, porter le titre d'une des professions ou reprendre ce titre dans leur dénomination sociale si la majorité des membres de l'organe de gestion sont des personnes inscrites à l'Institut pour exercer cette profession.

Les conditions s'inspirent de l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux.

Les conditions suivantes sont maintenues:

1° l'obtention de la personnalité juridique;

2° les statuts mentionnent que l'objet ainsi que les activités de la personne morale sont limités à l'exercice des activités professionnelles et à des activités professionnelles compatibles;

3° le règlement concernant les votes suivant lequel la majorité des droits de votes est tenue par des professionnels;

4° la composition de l'organe de gestion, la majorité des membres de l'organe de gestion étant constituée de professionnels.

Les professionnels concernés peuvent être des ressortissants d'un autre État membre, pour autant qu'ils aient obtenu une qualité équivalente à la qualité en Belgique.

La personne morale peut avoir été constituée dans un autre État membre.

Les incompatibilités des et entres personnes morales peuvent être fixées par arrêté royal.

De toekenning van de hoedanigheid aan een rechtspersoon van een derde land kan slechts na de voorwaarden en volgens een procedure vastgesteld door de Koning.

Afdeling 8

De weigering van de hoedanigheid aan natuurlijke personen en rechtspersonen

Art. 26-28

De artikelen 26 en 27 beschrijven de gevallen waarin het Instituut de toekenning van de hoedanigheid kan weigeren.

Wanneer de kandidaat volgens gemeen recht gestraft werd, of insolvelabel is, zal het Instituut de toekenning van de hoedanigheid weigeren.

Het Instituut kan de toekenning van de hoedanigheid ook weigeren wanneer het van oordeel is dat de persoon een activiteit uitoefent die onverenigbaar is met die van accountant, fiscaal accountant, gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur.

Het artikel 28 voorziet de mogelijkheid om tegen de weigering van de hoedanigheid door de Raad van het Instituut beroep in te stellen bij de commissie van beroep.

HOOFDSTUK 5

Het openbaar register

Afdeling 1

Inschrijving in het openbaar register

Art. 29-32

De twee fusionerende instituten schrijven vandaag hun leden in op een tableau.

Naar analogie met de bedrijfsrevisoren zal er een openbaar register geopend worden waarin de personen die de beroepsactiviteiten uitvoeren vermeld staan met hun contactgegevens en hun hoedanigheid.

Het openbaar register biedt ondernemingen de garantie dat de ingeschreven beroepsbeoefenaar de hoedanigheid heeft om de beroepsactiviteit uit te oefenen of met andere woorden, dat hij over alle beroepskwalificaties voor die uitoefening beschikt.

L'octroi de la qualité à une personne morale d'un pays tiers n'est possible que sur base des conditions et suivant la procédure fixées par le Roi.

Section 8

Le refus de la qualité aux personnes physiques et morales

Art. 26-28

Les articles 26 et 27 décrivent les cas dans lesquels l'Institut peut refuser l'octroi de la qualité.

Lorsque le candidat est puni conformément au droit commun ou lorsqu'il se trouve dans un état d'insolvabilité, l'Institut lui refusera l'octroi de la qualité.

L'Institut peut également refuser l'octroi de la qualité quand il est d'avis que le personne exerce une activité qui est incompatible avec celle d'expert-comptable, d'expert-comptable fiscaliste ou de conseiller fiscal certifié.

L'article 28 détermine la possibilité d'introduire un recours contre la décision de refus de la qualité par le Conseil de l'Institut devant la commission d'appel.

CHAPITRE 5

Le registre public

Section 1^{re}

Inscription dans le registre public

Art. 29-32

Les deux instituts qui fusionnent inscrivent actuellement leurs membres sur un tableau.

Par analogie avec les réviseurs d'entreprises, un registre public sera ouvert reprenant les personnes exerçant les activités professionnelles avec leurs données de contact et leurs qualités.

Le registre public offre aux entreprises la garantie que le professionnel inscrit a la qualité pour exercer les activités ou, en d'autres termes, qu'il dispose de toutes les qualifications professionnelles requises pour cet exercice.

Potentiële cliënten kunnen het openbaar register raadplegen om in contact te treden met de personen die de beroepsactiviteiten uitoefenen.

De Raad van het Instituut is belast met het bijwerken van de gegevens. De beroepsbeoefenaars geven zo snel mogelijk eventuele wijzigingen door aan het Instituut.

De Koning kan, na advies van de Raad van het Instituut, het openbaar register aanvullen met bijkomende gegevens die rechtstreeks verband houden met de beroepsuitoefening, alsook de modaliteiten van het openbaar register vaststellen. Die bijkomende gegevens zijn beperkt tot wat strikt noodzakelijk is voor de doeleinden van het openbaar register, bijvoorbeeld de samenstelling van de raad van bestuur van een vennootschap van gecertificeerde accountants.

Andere personen die in België gemachtigd zijn om het beroep uit te oefenen, zoals stagiairs, interne gecertificeerde accountants en interne gecertificeerde belastingadviseurs worden eveneens door het Instituut geregistreerd. De stagiairs en de personen die het beroep tijdelijk en occasioneel uitoefenen krachtens artikel 23 hebben geen hoedanigheid.

Afdeling 2

Uitschrijving uit het openbaar register

Art. 33

Het is mogelijk dat een persoon die ingeschreven is in het openbaar register, wenst te stoppen met het uitoefenen van de beroepsactiviteit. Deze persoon kan het Instituut verzoeken om de uitschrijving uit het openbaar register.

Het is evident dat de uitschrijving pas mogelijk is nadat alle opdrachten tot een goed einde werd gebracht.

Het is niet mogelijk zich uit te schrijven wanneer de persoon door het Instituut werd terechtgewezen of naar een tuchtinstantie is doorverwezen.

Afdeling 3

De herinschrijving in het openbaar register

Art. 34-35

Deze bepaling herneemt het principe van herinschrijving zoals voorzien in artikel 22, tweede lid, van de wet

Les clients potentiels peuvent consulter le registre public pour entrer en contact avec des personnes exerçant les activités professionnelles.

Le Conseil de l'Institut est chargé du traitement des données. Les professionnels communiquent dans les plus brefs délais, les éventuelles modifications.

Le Roi peut, après avis du Conseil de l'Institut, compléter le registre public de données supplémentaires directement liées à l'exercice de la profession ainsi que fixer les modalités du registre public. Ces données supplémentaires sont limitées à ce qui est strictement nécessaire pour les objectifs du registre public, par exemple la composition du conseil d'administration d'une société des experts-comptables certifiés.

Les autres personnes qui sont autorisées à exercer la profession en Belgique telles que les stagiaires, les experts-comptables certifiés internes et les conseillers fiscaux certifiés internes sont également enregistrés par l'Institut. Les stagiaires et les personnes qui exercent la profession à titre temporaire et occasionnel en vertu de l'article 23 n'ont pas une qualité.

Section 2

Désinscription du registre public

Art. 33

Il est possible qu'une personne inscrite dans le registre public souhaite arrêter l'exercice des activités professionnelles. Cette personne peut demander à l'Institut d'être désinscrite du registre public.

Il est évident que la désinscription n'est possible que lorsque toutes les missions ont été menées à bonne fin.

Il n'est pas possible de se désinscrire lorsque la personne a été rappelée à l'ordre par l'Institut ou a été renvoyé devant une instance disciplinaire.

Section 3

La réinscription dans le registre public

Art. 34-35

Cette disposition reprend le principe de réinscription tel qu'il était prévu à l'article 22, alinéa 2, de la loi du

van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

HOOFDSTUK 6

Uitoefening van het beroep

Afdeling 1

Principe

Art. 36

Elke persoon ingeschreven in het openbaar register is verplicht om zijn beroepsactiviteit uit te oefenen met toepassing van het wettelijk, reglementair en normatief kader.

Het wettelijk, reglementair en normatief kader wordt gedefinieerd in artikel 2, 14°, van dit wetsvoorstel:

a) deze wet, en in het bijzonder de deontologische regels, als voorzien in hoofdstuk 6 van deze wet;

b) de uitvoeringsbesluiten van deze wet, de normen en aanbevelingen van het Instituut die van toepassing zijn op de uitoefening van de beroepsactiviteit;

c) andere wetgeving en reglementering die op de beroepsbeoefenaar van toepassing zijn, met inbegrip van onder andere:

i) de bepalingen inzake marktpraktijken en de consumentenbescherming: de bepalingen van boek VI van het Wetboek van economisch recht;

ii) insolventierecht: het boek XX van het Wetboek van economisch recht;

iii) antiwitwaswetgeving: de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, en haar uitvoeringsbesluiten;

iv) andere.

De verplichtingen voor een boekhouder (-fiscalist), een accountant of een belastingconsulent staan op dit moment verspreid over verschillende regelgevingen, zoals het artikel 28 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen en het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

CHAPITRE 6

Exercice de la profession

Section 1^{re}

Principe

Art. 36

Toute personne inscrite au registre public est obligée d'exercer ses activités professionnelles en respectant le cadre légal, réglementaire et normatif.

Le cadre légal, réglementaire et normatif est défini à l'article 2, 14°, de la présente proposition de loi:

a) la présente loi et en particulier les règles déontologiques telles que prévues au chapitre 6 de la présente loi;

b) les arrêtés d'exécution de la présente loi, les normes et recommandations de l'Institut applicables en vue d'exercer la profession;

c) d'autres législations et réglementations applicable au professionnel, en ce compris notamment:

i) les dispositions relatives aux pratiques du marché et à la protection du consommateur: les dispositions du livre VI du Code de droit économique;

ii) droit de l'insolvabilité: le livre XX du Code de droit économique;

iii) prévention du blanchiment: la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces et ses arrêtés d'exécution;

iv) autres.

Les obligations pour un comptable (-fiscaliste), un expert-comptable ou un conseil fiscal se trouvent actuellement dispersées dans plusieurs réglementations, tel que l'article 28 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales et l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Het voorliggend wetsvoorstel groepeerde de belangrijkste principes van deze verplichtingen in de artikelen 37 tot 54.

Het wettelijk en reglementair kader kan verschillen naargelang de persoon zijn activiteiten uitoefent als zelfstandige of onder een ander statuut.

Sommige verplichtingen met betrekking tot de deontologie en de onafhankelijkheid zijn bijvoorbeeld enkel van toepassing op de beroepsbeoefenaar, dat is elk persoon ingeschreven bij het Instituut met een specifieke hoedanigheid die zijn activiteiten uitoefent als zelfstandige, inclusief de stagiaires die in het kader van hun stage activiteiten voor rekening van derden uitoefenen en op de erkende rechtspersonen. Anderen gelden voor alle personen ingeschreven in het openbaar register en dus bijvoorbeeld ook voor een stagiair die enkel activiteiten uitoefent onder de verantwoordelijkheid en voor rekening van zijn stagemeeester of voor personen die de activiteiten uitoefenen zonder het statuut van zelfstandige te hebben of voor beroepsbeoefenaars uit andere lidstaten die occasioneel en tijdelijk in België uitoefenen.

De Koning kan deze verplichtingen hernomen in de wet, nader bepalen.

Het zijn de volgende verplichtingen:

1. De personen ingeschreven in het openbaar register oefenen onafhankelijk en autonoom hun beroep uit.
2. De beroepsbeoefenaars organiseren hun activiteiten aangepast aan hun cliënteel en hun opdrachten.
3. Personen ingeschreven in het openbaar register beschikken over de vereiste bekwaamheid en houden via permanente vorming hun expertise op peil.
4. De beroepsbeoefenaars maken met hun cliënt een opdrachtbrief op.
5. De beroepsbeoefenaars zijn verplicht om zich voor hun burgerlijke aansprakelijkheid te verzekeren.
6. Het ereloon wordt bepaald door de effectieve uitvoering van de opdracht.
7. De beroepsbeoefenaars vermijden belangenconflicten en voeren hun beroep niet uit met andere activiteiten die onvereenigbaar zijn.
8. De beroepsbeoefenaar is gehouden aan het beroepsgeheim en evenals de andere personen ingeschreven op het openbaar register, aan een geheimhoudingsplicht.

La présente proposition de loi regroupe les principes les plus importants concernant ces obligations dans les articles 37 à 54.

Le cadre légal et réglementaire peut varier selon que la personne exerce ses activités sous le statut d'indépendant ou sous un autre statut.

Certaines des obligations relatives à la déontologie et à l'indépendance s'appliquent par exemple uniquement au professionnel, c'est-à-dire à toute personne inscrite avec une qualité particulière à l'Institut et exerçant ses activités comme indépendant, y inclus les stagiaires exerçant dans le cadre de leur stage des activités pour compte de tiers et aux personnes morales reconnues. D'autres valent pour toutes les personnes inscrites au registre public, donc également par exemple pour un stagiaire qui exerce uniquement des activités sous la responsabilité et pour le compte de son maître de stage ou pour les personnes qui exercent les activités sans avoir le statut d'indépendant ou pour les professionnels d'autres États membres exerçant à titre occasionnel et temporaire en Belgique.

Le Roi peut préciser ces obligations reprises dans la loi.

Il s'agit des obligations suivantes:

1. Les personnes inscrites au registre public exercent la profession de manière indépendante et autonome.
2. Les professionnels organisent leurs activités d'une manière appropriée à leur clientèle et à leurs missions.
3. Les personnes inscrites au registre public disposent de la compétence requise et maintiennent leur expertise à niveau via une formation permanente.
4. Les professionnels établissent avec leur client une lettre de mission.
5. Les professionnels sont obligés d'assurer leur responsabilité civile.
6. Les honoraires sont fixés sur base de l'exécution effective de la mission.
7. Les professionnels évitent les conflits d'intérêt et n'exercent pas leur profession avec d'autres activités qui sont incompatibles.
8. Le professionnel est tenu au secret professionnel et ainsi que les autres personnes inscrites au registre public, au devoir de confidentialité.

9. De beroepsbeoefenaar verleent zijn medewerking aan het Instituut voor het volbrengen van de opdracht van het Instituut.

10. De personen ingeschreven in het openbaar register met een hoedanigheid betalen het vastgestelde lidgeld.

Afdeling 2

Onafhankelijkheid

Art. 37

Het artikel 37 steunt op het artikel 28, § 2, eerste lid, 2°, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen en op hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 3

Organisatie van de beroepsactiviteiten

Art. 38

Het artikel 38 steunt op het artikel 28, § 2, eerste lid, 1°, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen en op hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 4

Bekwaamheid

Art. 39

Het artikel 39 steunt op het artikel 28, § 1, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen en op hoofdstuk XI van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 5

Cliënten

Art. 40

Het artikel 40 steunt op het artikel 28, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

9. Le professionnel fournit son assistance à l'Institut pour l'exécution de sa mission vis-à-vis de l'Institut.

10. Les personnes inscrites au registre public avec une qualité paient le montant de la cotisation fixée.

Section 2

Indépendance

Art. 37

L'article 37 se base sur l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales et sur le chapitre III de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 3

L'organisation des activités professionnelles

Art. 38

L'article 38 se base sur l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales et sur le chapitre IV de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 4

Compétence

Art. 39

L'article 39 se base sur l'article 28, § 1^{er}, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales et sur le chapitre XI de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 5

Clients

Art. 40

L'article 40 se base sur l'article 28, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Onder “medewerking” moet worden begrepen alle medewerkers, deskundigen of andere personen die nodig zijn om de opdracht behoorlijk uit te voeren.

Art. 41

Deze bepaling is een herneming van artikel 28/1 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Art. 42

Deze bepaling herneemt het artikel 32 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Art. 43

Deze bepaling steunt op het artikel 26 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 6

Aansprakelijkheid

Art. 44

Deze bepaling herneemt het artikel 33 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Afdeling 7

Erelonen

Art. 45

Deze bepaling herneemt het artikel 27 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Art. 46

Deze bepaling steunt op het artikel 28 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Sous “collaboration”, il convient de comprendre, tous les collaborateurs, experts ou autres personnes qui sont nécessaires pour exercer correctement la mission.

Art. 41

Cette disposition reprend l'article 28/1 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Art. 42

Cette disposition reprend l'article 32 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Art. 43

Cette disposition s'appuie sur l'article 26 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 6

Responsabilité

Art. 44

Cette disposition reprend l'article 33 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Section 7

Honoraires

Art. 45

Cette disposition reprend l'article 27 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Art. 46

Cette disposition s'appuie sur l'article 28 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Art. 47

Deze bepaling herneemt het artikel 29 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 8*Onverenigbaarheden en belangenconflicten*

Art. 48-49

De artikelen 48 en 49 steunen op bestaande deontologische regels met betrekking tot de onverenigbaarheden en de belangenconflicten, zoals bedoeld in hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants en artikel 28, § 2, eerste lid, 4°, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Afdeling 9*Geheimhouding*

Art. 50-52

Deze bepalingen zijn gebaseerd op het artikel 32 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 tot vaststelling van het reglement van plichtenleer der accountants.

Afdeling 10*Relaties met het Instituut*

Art. 53

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Afdeling 11*Bijdragen*

Art. 54

Door het koninklijk besluit van 20 april 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 maart 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Accountants is het maximumbedrag voor de bijdragen van de leden van het IAB vastgesteld op 800 euro.

Art. 47

Cette disposition reprend l'article 29 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 8*Incompatibilités et conflits d'intérêt*

Art. 48-49

Les articles 48 et 49 s'appuient sur les règles déontologiques existantes relatives aux incompatibilités et aux conflits d'intérêts, telles que visées au chapitre III de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables et à l'article 28, § 2, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Section 9*Confidentialité*

Art. 50-52

Ces dispositions s'appuient sur l'article 32 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1998 fixant le règlement de déontologie des experts-comptables.

Section 10*Relations avec l'Institut*

Art. 53

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Section 11*Cotisations*

Art. 54

Par arrêté royal du 20 avril 2015 portant modification de l'arrêté royal du 2 mars 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Experts-Comptables, le montant maximal des cotisations est fixé pour les membres de l'IEC à 800 euros.

De minister van Middenstand heeft het bedrag voor de bijdragen van de leden van het BIBF vastgesteld op 405 euro. Behoudens een jaarlijkse indexatie zullen de bedragen voor de leden van het nieuwe Instituut na de inwerkingtreding van de wet behouden blijven. De jaarlijkse ledenbijdrage voor personen met de nieuwe hoedanigheid van accountant en fiscaal accountant zal dus hetzelfde blijven.

Deze maximumbedragen zullen bij koninklijk besluit vastgelegd worden.

Aangezien de fusie niet moet leiden tot een verhoging van de kosten maar in tegendeel tot een rationalisering, zullen de zo vastgelegde bedragen in geen geval de huidige bedragen van de ledenbijdrage van de fusio-nerende Instituten mogen overschrijden.

HOOFDSTUK 7

Kwaliteitstoetsing

Art. 55-60

Dit hoofdstuk werkt de principes van de kwaliteitstoetsing uit zoals die zijn opgenomen in artikel 28 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

In uitvoering van het artikel 59 kan de Raad een verbeterplan voorstellen aan de beroepsbeoefenaar. Hij kan hem eveneens doorverwijzen naar de rechtskundig assessor. De Raad kan in functie van het type inbreuk beslissen om ofwel de ene ofwel de andere maatregel toe te passen of beide maatregelen. Deze maatregelen hebben inderdaad een verschillende doelstelling. Het verbeterplan wil de situatie verbeteren met het oog op de toekomst terwijl de eventuele tuchtsanctie betrekking heeft op gedrag uit het verleden.

HOOFDSTUK 8

Het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants

Afdeling 1

Oprichting

Art. 61

Deze bepaling steunt op artikel 2 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Le ministre des Classes moyennes a fixé le montant des cotisations des membres de l'IPCF à 405 euros. Mis à part une indexation annuelle, les montants des cotisations pour les membres du nouvel Institut seront maintenus. Le montant de la cotisation annuelle des membres avec la nouvelle qualité d'expert-comptable et d'expert-comptable fiscaliste sera donc maintenu.

Ces montants maximaux seront fixés par arrêté royal.

La fusion ne devant pas aboutir à une augmentation des coûts mais au contraire à une rationalisation, les montants ainsi fixés ne pourront en aucun cas dépasser les montants actuels des cotisations des membres des Instituts qui fusionnent.

CHAPITRE 7

La revue qualité

Art. 55-60

Ce chapitre développe les principes de la revue qualité tels qu'ils étaient repris à l'article 28 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

En vertu de l'article 59, le Conseil peut imposer un plan d'amélioration au professionnel. Il peut aussi le renvoyer vers l'assesseur juridique. Le Conseil peut en fonction du type d'infractions, décider d'appliquer soit l'une ou l'autre de ces mesures, soit d'appliquer ces mesures cumulativement. Ces mesures ont en effet un objet différent. Le plan d'amélioration vise à régler la situation pour le futur, l'éventuelle sanction disciplinaire traite d'un comportement passé.

CHAPITRE 8

L'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables

Section 1^{re}

Création

Art. 61

Cette disposition s'appuie sur l'article 2 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Afdeling 2*Opdracht*

Art. 62

Het artikel 62 omschrijft de opdracht van het Instituut.

Afdeling 3*De algemene vergadering*

Art. 63-67

Deze artikelen steunen op de artikelen 8 en 9 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Op verzoek van een lid van de algemene vergadering zal via simultane elektronische weg op de algemene vergadering kunnen worden gestemd. Gezien de technische implicaties, zal deze mogelijkheid echter slechts voorzien zijn vanaf de algemene vergadering belast met de benoeming van de leden van de Raad die de overgangsraad zal opvolgen.

Een van de bevoegdheden van de algemene vergadering van het Instituut bestaat erin de begroting goed te keuren. Het budget van het Instituut omvat ook de functievergoedingen, de presentiegelden voor de leden van het uitvoerend comité en de presentiegelden voor de leden van de andere commissies en de regeringscommissarissen.

Afdeling 4*De Raad van het Instituut*

Art. 68-74

Deze artikelen steunen op de artikelen 10 en 12 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

De samenstelling van de Raad van het Instituut in het licht van de fusie tussen beide instituten wordt uitgebreid tot zestien leden, met een evenredige verdeling tussen de drie groepen, met name de accountants en fiscale accountants samen, de gecertificeerde accountants en de gecertificeerde belastingadviseurs.

De Raad van het Instituut bestaat derhalve per taalgroep ten minste uit:

Section 2*Mission*

Art. 62

L'article 62 définit la mission de l'Institut.

Section 3*L'assemblée générale*

Art. 63-67

Ces articles s'appuient sur les articles 8 et 9 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

A la demande d'un membre de l'assemblée générale, il sera possible de voter simultanément par voie électronique à l'assemblée générale. Tenant compte des implications techniques, cette possibilité ne sera toutefois prévue qu'à partir de l'assemblée générale chargée de nommer les membres du conseil suivant le conseil de transition.

L'une des compétences de l'assemblée générale de l'Institut est d'approuver le budget. Il convient de noter que le budget de l'Institut comprend également les indemnités de fonction, les jetons de présence pour les membres du comité exécutif et les jetons de présence pour les membres des autres commissions et commissions du gouvernement.

Section 4*Le Conseil de l'Institut*

Art. 68-74

Ces articles s'appuient sur les articles 10 et 12 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

La composition du Conseil de l'Institut, tenant compte de la fusion des deux instituts, a été portée à seize membres, avec une représentation équilibrée entre les trois groupes, à savoir les experts-comptables et experts-comptables fiscaux réunis, les experts-comptables certifiés et les conseillers fiscaux certifiés.

Dès lors, le Conseil de l'Institut est composé, par groupe linguistique, d'au moins:

— een lid dat de hoedanigheid heeft van (intern) accountant of (intern) fiscaal accountant;

— een lid dat de hoedanigheid heeft van (intern) gecertificeerd accountant;

— een lid dat de hoedanigheid heeft van (intern) gecertificeerd belastingadviseur .

Afdeling 5

De commissies

Art. 75

Het artikel 75 steunt op het artikel 7, § 3, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Afdeling 6

De commissarissen

Art. 76

Dit artikel steunt op het artikel 15 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Afdeling 7

Inkomsten

Art. 77

Dit artikel steunt op het artikel 14, tweede lid, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

HOOFDSTUK 9

Het Interinstitutencomité

Art. 78

Dit artikel steunt op het artikel 53 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, met inachtneming van de fusie van de twee instituten.

De fusie tussen beide instituten mag niet verhinderen dat de bedrijfsrevisoren, vertegenwoordigd door het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, blijvend

— un membre ayant la qualité d'expert-comptable (interne) ou d'expert-comptable fiscal (interne);

— un membre ayant la qualité d'expert-comptable certifié (interne);

— un membre ayant la qualité de conseiller fiscal certifié (interne).

Section 5

Les commissions

Art. 75

L'article 75 s'appuie sur l'article 7, § 3, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Section 6

Les commissaires

Art. 76

Cet article s'appuie sur l'article 15 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Section 7

Recettes

Art. 77

Cet article s'appuie sur l'article 14, alinéa 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

CHAPITRE 9

Du comité inter-instituts

Art. 78

Cet article s'appuie sur l'article 53 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, dans le respect de la fusion de deux instituts.

La fusion entre les deux instituts ne peut pas empêcher les réviseurs d'entreprises, représentés par l'Institut des réviseurs d'entreprises de continuer d'exercer

de accountancy opdrachten kunnen uitvoeren. Voor de opdrachten die zowel de bedrijfsrevisoren als de gecertificeerde accountants mogen uitvoeren, zullen de normen identiek moeten blijven. Een forum voor de gemeenschappelijke vragen van de twee beroepsgroepen moet blijven bestaan.

HOOFDSTUK 10

De Hoge Raad voor de Economische Beroepen

Art. 79-84

Deze artikelen hernemen het artikel 54 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, met inachtneming van de fusie van de twee instituten.

Er wordt voorzien dat ook het Parlement het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen kan vragen.

HOOFDSTUK 11

Handhaving

Afdeling 1

De terechtwijzing

Art. 85-88

Deze artikelen hernemen het artikel 29, § 2, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Afdeling 2

De beroepstucht

Art. 89-114

De organisatie en de procedure van de beroepstucht is geïnspireerd op de bestaande regeling van de beroepstucht van het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten.

Het tuchtonderzoek zal worden verricht door een rechtskundig assessor, of zijn plaatsvervanger, die door de twee bevoegde ministers worden benoemd.

Het tuchtdossier wordt overgemaakt aan de rechtskundig assessor die aanwezig is bij elke kamer. Er moet

des missions relevant de l'expertise comptable. Pour les missions qui peuvent être exercées tant par les réviseurs d'entreprises que par les experts-comptables certifiés, les normes devront rester identiques. Un forum des questions communes aux deux groupes professionnels doit subsister.

CHAPITRE 10

Le Conseil supérieur des Professions économiques

Art. 79-84

Ces articles reprennent l'article 54 de la loi du 22 avril 1999 relatives aux professions comptables et fiscales, dans le respect de la fusion des deux instituts.

Il est prévu que le Parlement peut également demander l'avis du Conseil supérieur des Professions économiques.

CHAPITRE 11

Contrôle

Section 1^{re}

Le rappel à l'ordre

Art. 85-88

Ces articles reprennent l'article 29, § 2, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Section 2

La discipline professionnelle

Art. 89-114

L'organisation et la procédure de la discipline professionnelle s'inspirent du système actuel de discipline professionnelle de l'Institut professionnel des comptables et des fiscalistes agréés.

L'enquête disciplinaire sera effectuée par un assesseur juridique, ou son suppléant, nommés par les deux ministres compétents.

Le dossier disciplinaire est transmis à l'assesseur juridique présent dans chaque chambre. Il convient

hier verduidelijkt worden dat de rechtskundig assessor de kamers niet bijstaat bij hun beslissing of onderzoek van het dossier. De bijstand van de rechtskundig assessor moet hier begrepen worden als de rol die hij opneemt in het onderzoek van het dossier. De rechtskundig assessor is als dusdanig geen lid van een kamer maar een assessor is aanwezig bij elke kamer om de klachten binnen elke taalrol te kunnen onderzoeken. Een assessor kan ook een dossier op eigen initiatief inleiden en niet alleen op basis van een klacht van zodra hij informatie ontvangt over een mogelijke tekortkoming van een persoon ingeschreven in het openbaar register.

Met deze wet zal ook een geldboete als tuchtstraf worden voorzien, waar het in de huidige tuchtregeling ontbreekt. Dit artikel beoogt vooral de bestraffing van inbreuken door rechtspersonen.

Afdeling 3

De intrekking van de hoedanigheid en de andere administratieve straffen

Art. 115

Het artikel 115 herneemt het artikel 22 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Art. 116

De Raad van het Instituut is bevoegd om administratieve sancties uit te spreken zoals voorzien in de antiwitwaswet van 18 september 2017.

Afdeling 4

Strafbepalingen

Art. 117-120

Deze artikelen zijn geïnspireerd op het artikel 58 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

Het artikel 118 kent een bijzondere bewijswaarde toe aan het proces-verbaal. De bijzondere bewijswaarde is verantwoord en noodzakelijk omwille van het specifieke karakter van de inbreuken. Dit komt vaak voor in het bestraffen van inbreuken op het economisch recht. De genomen maatregel in artikel 118 van dit wetsvoorstel verschilt dus niet zozeer van andere rechtsregels in het economisch recht, met name:

de préciser ici que l'assesseur juridique n'assiste pas les chambres dans leur prise de décision ou l'examen du dossier. L'assistance de l'assesseur juridique doit se comprendre ici comme le rôle qu'il assume dans l'instruction d'un dossier. L'assesseur juridique n'est pas membre d'une chambre en tant que tel mais un assesseur est présent dans chaque chambre afin de pouvoir examiner les plaintes de chaque rôle linguistique. Un assesseur peut également instruire un dossier d'initiative et pas uniquement sur base d'une plainte, dès qu'il reçoit l'information d'un possible manquement par une personne inscrite au registre public.

Avec la présente loi, il sera également possible de prévoir une amende comme sanction disciplinaire, cette possibilité n'existant pas dans l'actuel règlement disciplinaire. Le présent article vise en particulier la pénalisation des infractions par des personnes morales.

Section 3

Le retrait de la qualité et les autres sanctions administratives

Art. 115

L'article 115 reprend l'article 22 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

Art. 116

Le Conseil de l'Institut est compétent pour prononcer des sanctions administratives telles que prévues dans la loi anti-blanchiment du 18 septembre 2017.

Section 4

Dispositions pénales

Art. 117-120

Ces articles sont inspirés de l'article 58 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

L'article 118 octroie une valeur probante particulière au procès-verbal. La valeur probante particulière est justifiée et nécessaire en raison du caractère spécifique des infractions. Cela arrive souvent dans la répression des infractions au droit économique. La mesure prise dans l'article 118 de la présente proposition de loi ne diffère donc pas tellement des autres règles juridiques de droit économique, notamment:

— het onrechtmatig toe-eigenen van de hoedanigheid of de titels;

— het onrechtmatig uitvoeren van beschermde beroepsactiviteiten (hetzij door niet-beroepsbeoefenaars, hetzij door geschorste beroepsbeoefenaars).

Het is vrijwel onmogelijk om dergelijke inbreuken aan de hand van klassieke bewijsmiddelen aan te tonen, hetzij bij gebrek aan getuigen, hetzij bij gebrek aan aanwijzingen, hetzij bij gebrek aan medewerking bij het verzamelen van bewijselementen.

De bijzondere bewijswaarde hangt bijgevolg in wezen niet af van de hoedanigheid van de verbalisant maar wel van de aard van de vastgestelde inbreuk en de daarmee samenhangende bewijsmoeilijkheden. Vanuit dat opzicht is het bestaan van een bijzondere bewijswaarde gerechtvaardigd.

De processen-verbaal kunnen enkel worden opge maakt door beëdigde ambtenaren van de Economische Inspectie van de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

De bijzondere bewijswaarde heeft enkel betrekking op materiële elementen en vaststellingen van de inbreuk. Ze wordt dan ook uitsluitend gehecht aan de vaststellingen die de opsteller van het proces-verbaal persoonlijk heeft gedaan.

De rechtvaardiging voor dit geval werd al gevalideerd door de Raad van State in zijn advies 51 487 van 21 juni 2012 met betrekking tot de wet van 25 februari 2013 tot wijziging van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen.

HOOFDSTUK 12

Overgangsbepalingen

Art. 121

Het artikel 121 organiseert de overgang van het personeel van de twee instituten die fusioneren naar het nieuwe Instituut. Het personeel behoudt bij die overgang zijn rechten en plichten zoals dat het geval was in elk van beide instituten die fusioneren.

— s'attribuer de manière illégitime la qualité ou les titres;

— exécuter de manière illégitime des activités professionnelles protégées (soit par des non professionnels, soit pas des professionnels suspendus).

Il est presque impossible de démontrer de telles infractions à l'aide des moyens de preuve classiques, soit par manque de témoins, soit par manque d'indices, soit par manque de collaboration lors de la collecte des éléments de preuve.

La valeur probante particulière ne dépend par conséquent pas en substance de la qualité du verbalisant mais bien de la nature de l'infraction constatée et des possibilités de preuve y relatives. De ce point de vue, l'existence d'une valeur probante particulière est justifiée.

Les procès-verbaux peuvent uniquement être dressés par des agents assermentés de l'Inspection économique du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

La valeur probante particulière porte sur les éléments matériels et les constatations de l'infraction. Elle est dès lors exclusivement attachée aux constatations faites personnellement par le rédacteur du procès-verbal.

Cette justification pour le cas d'espèce a déjà été validée par le Conseil d'État dans son avis 51 487 du 21 juin 2012 concernant la loi modificative du 25 février 2013 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales.

CHAPITRE 12

Dispositions transitoires

Art. 121

L'article 121 organise le régime du passage du personnel des deux instituts qui fusionnent vers le nouvel Institut. Le personnel ainsi transféré conserve les droits et obligations qui étaient les leurs dans l'un des deux instituts qui fusionnent.

Art. 122

Voor zover nog tuchtdossiers aanhangig zijn bij de bestaande tuchtinstanties, blijven deze tuchtinstanties bevoegd om die hangende dossiers af te handelen.

Art. 123-124

Deze artikelen 123 en 124 betreffen overgangsmaatregelen met betrekking tot de stagiairs.

Art. 125

Dit artikel regelt de overgang van de hoedanigheden toegekend in uitvoering van de wet van 22 april 1999 naar de hoedanigheden die diezelfde personen onder de bepalingen van deze wet zullen kunnen voorleggen en waaraan de titels gelinkt zijn. Er werd hoger al uitgelegd welke voordelen de nieuwe titels hebben.

De personen die de hoedanigheid van boekhouder hadden, zullen in het openbaar register van het Instituut worden ingeschreven als “accountant”.

De personen die de hoedanigheid van boekhouder(-fiscalist) hadden, zullen in het openbaar register van het Instituut worden ingeschreven als “fiscaal accountant”.

Het laatste lid beoogt de geleidelijke invoering van een kwaliteitstoetsing voor de personen die vandaag ingeschreven zijn bij het BIBF.

Art. 126

Dit artikel wil aangeven hoe de nieuwe termen moeten gelezen worden in de bestaande reglementeringen.

Art. 127-128

De fusionerende instituten richten voor vier jaar vanaf de inwerkingtreding van dit artikelen, namelijk op 1 juni 2019, een overgangsraad in. Die raad bestaat uit een voorzitter en een ondervoorzitter die tot een andere taalgroep behoren. Daarnaast telt de overangraad zesentwintig andere leden.

Zoals zijn naam het aangeeft, moet die raad de overgang verzekeren samen met het delen van de kennis uit beide instituten die fusioneren voor het opstarten

Art. 122

Pour autant que des dossiers disciplinaires soient encore pendants auprès des instances disciplinaires actuelles, ces instances disciplinaires restent compétentes pour traiter ces dossiers pendants.

Art. 123-124

Les articles 123 et 124 concernent les dispositions transitoires concernant les stagiaires.

Art. 125

Cet article organise le passage des qualités accordées en vertu de la loi du 22 avril 1999 vers les qualités que ces mêmes personnes pourront présenter sous les dispositions de la présente loi et auxquelles sont liés les titres. Il a déjà été exposé quels étaient les avantages des nouveaux titres.

Les personnes qui avaient la qualité de comptable seront inscrites dans le registre public de l’Institut comme “expert-comptable”.

Les personnes qui avaient la qualité de comptable(-fiscaliste) seront inscrites dans le registre public comme “expert-comptable fiscaliste”.

Le dernier alinéa vise à la mise en place progressive d’une revue qualité pour les personnes actuellement inscrites à l’IPCF.

Art. 126

Cet article vise à indiquer la manière dont les nouveaux termes doivent être lus dans les réglementations existantes.

Art. 127-128

Les instituts qui fusionnent installent pour quatre ans à dater de l’entrée en vigueur de ces articles, étant le 1^{er} juin 2019, un conseil de transition. Ce conseil est composé d’un président et d’un vice-président qui appartiennent à un autre groupe linguistique. Par ailleurs, le conseil de transition comprend également vingt-six autres membres.

Comme son nom l’indique, ce conseil doit permettre d’assurer la transition et le partage des connaissances issues des deux Instituts qui fusionnent pour la mise

van het nieuwe Instituut. Binnen de twee fusionerende instituten zullen in 2019 een nieuwe Raad en een nieuwe Nationale Raad worden verkozen. Artikel 127 stelt bijgevolg voor om de leden verkozen binnen deze organen over te nemen, volgens de nadere regels bepaald in dit artikel.

De taken van die overgangsraad gedurende twee onderscheiden periodes van zijn mandaat zijn ook duidelijk vastgelegd.

Een eerste periode betreft de periode vóór de inwerkingtreding van de wet. De overgangsraad onderneemt alle juridische, organisatorische en materiële stappen nodig voor de oprichting van het nieuwe Instituut. Dat zal zorgen voor een serene oprichting van het nieuwe Instituut. Op dat moment is het nieuwe Instituut nog niet opgericht aangezien enkel de overgangsbepalingen van de wet in werking getreden zullen zijn.

Een tweede periode heeft betrekking op de periode na de inwerkingtreding van van deze wet bepaald door de Koning. Dat is de datum waarop alle bepalingen van deze wet in voege zijn getreden. De overgangsraad voert gedurende de nog resterende periode van zijn vierjarig mandaat de opdrachten van de Raad van het nieuw opgerichte Instituut uit.

Om de overgangsraad in zijn taak bij te staan in zijn taak, worden twee regeringscommissarissen benoemd door de Koning, op voorstel van de twee bevoegde ministers voor een periode van drie jaar. Hun mandaat wordt kosteloos uitgeoefend.

HOOFDSTUK 13

Slotbepalingen

Art. 129

Gelet op sommige overgangsbepalingen, waaronder die de stagiair van het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten toelaat zijn stage voort te zetten of toelaat de lopende tuchtzaken voort te zetten, zullen alle bepalingen uit de wet van 22 april 1999 niet kunnen opgeheven worden bij de inwerkingtreding van deze wet. Daarom wordt voorgesteld om de Koning te laten bepalen wanneer die wetten opgeheven zullen kunnen worden.

Art. 130

Het artikel 130 bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet, met uitzondering van de slotbepalingen en

en place du nouvel Institut. Dans les deux instituts qui fusionnent, un nouveau Conseil et Conseil national vont être élus en 2019. L'article 127 propose dès lors de reprendre les membres élus au sein de ces organes, selon les modalités prévues dans cet article.

Les tâches de ce conseil de transition au cours de deux périodes distinctes de son mandat sont également clairement définies.

Une première période concerne la période qui précède l'entrée en vigueur de la loi. Le conseil de transition entreprend toutes les démarches juridiques, organisationnelles et matérielles nécessaires à la création du nouvel Institut. Cela garantira la création sereine du nouvel Institut. À ce moment-là, le nouvel Institut n'aura pas encore été créé, seules les dispositions transitoires de la loi seront entrées en vigueur.

Une deuxième période concerne la période après l'entrée en vigueur de la loi fixée par le Roi, étant la date où toutes les dispositions de la loi sont entrées en vigueur. Le conseil de transition assume pendant la période du mandat de quatre ans qui lui reste, les missions du Conseil de l'Institut nouvellement créé.

Afin d'assister le conseil de transition dans sa mission, deux commissaires du gouvernement sont nommés par le Roi, sur proposition des deux ministres compétents et pour une période de trois ans. Leur mandat est exercé à titre gratuit.

CHAPITRE 13

Dispositions finales

Art. 129

Vu certaines dispositions transitoires dont celle permettant au stagiaire de l'Institut professionnel des comptables et des comptables fiscalistes agréés de continuer son stage ou permettant la poursuite des affaires disciplinaires en cours, toutes les dispositions des lois du 22 avril 1999 ne pourront pas être abrogées lors de l'entrée en vigueur de cette loi. Il est proposé de laisser au Roi le soin de déterminer quand lesdites lois pourront être abrogées.

Art. 130

L'article 130 fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exception des dispositions finales et

van de bepalingen met betrekking tot de overgangsraad. Die laatste bepalingen treden in werking op 1 juni 2019.

Van zodra alle juridische, organisatorische en materiële stappen nodig voor de oprichting van het nieuwe Instituut voltooid zijn, zal de Koning deze wet in haar geheel kunnen in werking laten treden en op hetzelfde moment vastleggen welke bepalingen van de wetten van 22 april 1999 opgeheven kunnen worden en welke moeten van toepassing blijven.

Leen DIERICK (CD&V)
Inez DE CONINCK (N-VA)
Frank WILRYCX (Open Vld)
Caroline CASSART-MAILLEUX (MR)
Griet SMAERS (CD&V)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

des dispositions relatives au conseil de transition. Ces dernières dispositions entrent en vigueur le 1^{er} juin 2019.

Dès que les démarches juridiques, organisationnelles et matérielles nécessaires à la mise en place de l'Institut seront achevées, le Roi pourra faire entrer en vigueur l'ensemble de la présente loi et déterminer par la même occasion les dispositions des lois du 22 avril 1999 qui peuvent être abrogées et celles dont l'application doit être maintenue.

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Definities****Art. 2**

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° gecertificeerd accountant: de hoedanigheid verleend aan de persoon die aan de voorwaarden van hoofdstuk 4 beantwoordt om, als zelfstandige in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 12°, uit te oefenen;

2° gecertificeerd belastingadviseur: de hoedanigheid verleend aan de persoon die aan de voorwaarden van hoofdstuk 4 beantwoordt om de titel te dragen bij de uitoefening, als zelfstandige in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 6, 1° tot en met 3°;

3° beroepsbeoefenaar: de gecertificeerd accountant, de gecertificeerd belastingadviseur, de accountant, de fiscaal accountant en de stagiairs die de beroepsactiviteiten uitoefenen als zelfstandige in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, alsook de erkende rechtspersonen;

4° accountant: de beroepsbeoefenaar die voor de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven was als "erkend boekhouder" bij het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten, als opgericht bij artikel 43 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen;

5° fiscaal accountant: de beroepsbeoefenaar die voor de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven was als "boekhouder(-fiscalist)" bij het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten, als opgericht bij artikel 43 van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen;

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Définitions****Art. 2**

Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° l'expert-comptable certifié: la qualité donnée à la personne qui répond aux conditions du chapitre 4 en vue d'exercer, comme indépendant, à titre accessoire ou principal, pour compte de tiers, les activités professionnelles, visées à l'article 3, 1° à 12°;

2° le conseiller fiscal certifié: la qualité donnée à la personne qui répond aux conditions du chapitre 4 en vue de porter le titre lors de l'exercice, comme indépendant, à titre accessoire ou principal, pour compte de tiers, des activités professionnelles visées à l'article 6, 1° à 3°;

3° professionnel: l'expert-comptable certifié, le conseiller fiscal certifié, l'expert-comptable, l'expert-comptable fiscaliste et les stagiaires qui exercent les activités professionnelles comme indépendant, à titre principal ou titre accessoire, pour compte de tiers, ainsi que les personnes morales reconnues;

4° expert-comptable: le professionnel qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, était inscrit comme "comptable agréé" à l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, créé par l'article 43 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales;

5° expert-comptable fiscaliste: le professionnel qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, était inscrit comme "comptable(-fiscaliste)" à l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, créé par l'article 43 de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales;

6° intern gecertificeerd accountant: de hoedanigheid verleend aan de persoon die aan de voorwaarden van hoofdstuk 4 beantwoordt om de titel te dragen bij de uitoefening, binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking, van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 5°;

7° intern gecertificeerd belastingadviseur: de hoedanigheid verleend aan de persoon die aan de voorwaarden van hoofdstuk 4 beantwoordt om de titel te dragen bij de uitoefening, binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking, van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 6;

8° bedrijfsrevisor: de bedrijfsrevisor als bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;

9° openbaar register: het register bedoeld in hoofdstuk 5;

10° European Credits Transfer System (ECTS): het Europees systeem voor de overdracht van studiepunten;

11° studiepunten: de eenheid waarmee op grond van de studietijd van de student de omvang van elk opleidingsonderdeel in een opleidingsprogramma of studiejaar wordt uitgedrukt, in het bijzonder:

a) de studiepunten als bepaald in het decreet van de Franse Gemeenschap van 7 november 2013 tot bepaling van het hogeronderwijslandschap en de academische organisatie van de studies en het decreet van de Franse Gemeenschap van 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie;

b) het studiepunten als bepaald in het artikel 1.3., 67°, van Codex Hoger Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap;

c) het studiepunten als bepaald in het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 27 juni 2005 houdende oprichting van een autonome hogeschool;

12° kantoor: de organisatorische eenheid

a) waarbinnen één of meer beroepsbeoefenaars voor een cliënt beroepsactiviteiten uitoefenen, als bedoeld in de artikelen 3 en 6;

b) en die bestaat uit ofwel uitsluitend één vestiging ofwel meerdere vestigingen waarbinnen dezelfde werkmethode van toepassing zijn.

6° l'expert-comptable certifié interne: la qualité donnée à la personne qui répond aux conditions du chapitre 4 en vue de porter le titre lors de l'exercice, dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, des activités professionnelles, visées à l'article 3, 1° à 5°;

7° le conseiller fiscal certifié interne: la qualité donnée à la personne qui répond aux conditions du chapitre 4 en vue de porter le titre lors de l'exercice, dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, des activités professionnelles visées à l'article 6;

8° réviseur d'entreprises: le réviseur d'entreprises visé à l'article 3, 3°, de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises;

9° registre public: le registre visé au chapitre 5;

10° European Credits Transfer System (ECTS): système européen de transfert et d'accumulation de crédits;

11° crédit: moyen de quantification du volume d'apprentissage reposant sur la charge de travail requise de l'étudiant afin d'atteindre les résultats attendus pour un processus d'apprentissage donné et un niveau spécifique, notamment:

a) les crédits tels que définis par le décret de la Communauté française du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études et par le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale;

b) l'unité d'étude telle que définie par l'article 1^{er}.3., 67°, du Code de l'Enseignement Supérieur de la Communauté flamande;

c) l'unité de valeur telle que définie par le décret de la Communauté germanophone du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome;

12° cabinet: l'unité organisationnelle

a) au sein de laquelle un ou plusieurs professionnels exercent pour un client des activités professionnelles telles que visées aux articles 3 et 6;

b) et qui compte soit un seul établissement, soit plusieurs établissements dans lesquels les mêmes méthodes de travail sont appliquées.

13° netwerk: de grotere structuur die op samenwerking is gericht en waartoe een beroepsbeoefenaar behoort en die duidelijk gericht is op:

a) winst- of kostendeling, of

b) het delen van gemeenschappelijke eigendom, zeggenschap of bestuur, een gemeenschappelijk beleid en procedures inzake kwaliteitsbeheersing, een gemeenschappelijke bedrijfsstrategie, het gebruik van een gemeenschappelijke merknaam of een aanzienlijk deel van de bedrijfsmiddelen;

14° het wettelijk, reglementair en normatief kader:

a) deze wet;

b) de uitvoeringsbesluiten van deze wet, de normen en aanbevelingen als bedoeld in artikel 72, eerste lid, 2°, van het Instituut die van toepassing zijn op de uitoefening van de beroepsactiviteit;

c) andere wetgeving en reglementering die op de beroepsbeoefenaar van toepassing zijn, met inbegrip van onder andere:

i) de bepalingen inzake marktpraktijken en de consumentenbescherming die op hem van toepassing zijn zoals vermeld in boek VI van het Wetboek van economisch recht;

ii) de bepalingen van het insolventierecht zoals vermeld in boek XX van het Wetboek van economisch recht;

iii) de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten en haar uitvoeringsbesluiten;

15° wet van 22 april 1999: de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen;

16° auditwet: de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren;

17° Instituut: het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants, als bedoeld in artikel 61;

18° Raad van het Instituut: de Raad van het Instituut als bedoeld in artikel 68;

19° Hoge Raad: de Hoge Raad voor de Economische Beroepen als bedoeld in artikel 79;

13° réseau: la structure plus vaste destinée à un but de coopération, à laquelle appartient un professionnel et dont le but manifeste est:

a) le partage de résultats ou de coûts, ou

b) qui partage un actionnariat, un contrôle ou une direction commun(e), des politiques et des procédures communes en matière de contrôle de qualité, une stratégie commerciale commune, l'utilisation d'une même marque ou d'une partie importante des ressources professionnelles;

14° le cadre légal, réglementaire et normatif:

a) la présente loi;

b) les arrêtés d'exécution de la présente loi, les normes et recommandations visées à l'article 72, alinéa 1^{er}, 2°, de l'Institut applicables en vue d'exercer la profession;

c) d'autres législations et réglementations applicables au professionnel, en ce compris notamment:

i) les dispositions relatives aux pratiques du marché et à la protection du consommateur lui applicable telles que reprises dans le livre VI du Code de droit économique;

ii) les dispositions du droit de l'insolvabilité telles que reprises dans le livre XX du Code de droit économique;

iii) la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces et ses arrêtés d'exécution;

15° loi du 22 avril 1999: la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales;

16° loi audit: la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises;

17° Institut: l'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables, visé à l'article 61;

18° Conseil de l'Institut: le Conseil de l'Institut, visé à l'article 68;

19° Conseil supérieur: le Conseil supérieur des Professions économiques visé à l'article 79;

20° commissie van beroep: de commissie van beroep als bedoeld in artikel 104;

21° Instituut van de Bedrijfsrevisoren: het Instituut van de Bedrijfsrevisoren als bedoeld in artikel 64 van de auditwet;

22° fusionerende instituten: het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, opgericht bij artikel 2 van de wet van 22 april 1999 en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten, opgericht bij artikel 43 van de wet van 22 april 1999;

23° lidstaat: een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, als bedoeld in artikel 2, § 1, I), van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

24° derde land: een land dat geen lidstaat is.

HOOFDSTUK 3

Beroepsactiviteiten, dragen van de titel en recht om deze werkzaamheden uit te oefenen

Afdeling 1

De beroepsactiviteiten van de gecertificeerd accountant

Art. 3

Een gecertificeerd accountant voert hoofdzakelijk de volgende beroepsactiviteiten uit:

1° de boekhouding en de boekhoudkundige diensten organiseren en advies verstrekken inzake de boekhoudkundige organisatie bij ondernemingen;

2° het bepalen van de resultaten en het opmaken van de jaarrekening conform de wettelijke bepalingen ter zake;

3° het openen, het houden, het centraliseren en het sluiten van boekingen, geschikt voor het opmaken van de rekeningen;

4° alle boekhoudstukken nazien en corrigeren die niet leiden tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

5° de analyse met boekhoudtechnische procédés van de positie en werking van ondernemingen vanuit het oogpunt van hun kredietwaardigheid, rentabiliteit en

20° commission d'appel: la commission d'appel visée à l'article 104;

21° Institut des Réviseurs d'Entreprises: l'Institut des Réviseurs d'Entreprises visé à l'article 64 de la loi audit;

22° instituts qui fusionnent: l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux, créé par l'article 2 de la loi du 22 avril 1999, et l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, créé par l'article 43 de la loi du 22 avril 1999;

23° État membre: un État membre de l'Espace économique européen visé à l'article 2, § 1^{er}, I), de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE;

24° pays tiers: un pays qui n'est pas un État membre.

CHAPITRE 3

Activités professionnelles, port du titre et droit d'exercer ces activités

Section 1^{re}

Les activités professionnelles de l'expert-comptable certifié

Art. 3

Un expert-comptable certifié effectue principalement les activités professionnelles suivantes:

1° l'organisation de la comptabilité et des services comptables et les activités de conseil en matière d'organisation comptable des entreprises;

2° la détermination des résultats et l'établissement des comptes annuels conformément aux dispositions légales en la matière;

3° l'ouverture, la tenue, la centralisation et la clôture des écritures comptables propres à l'établissement des comptes;

4° la vérification et le redressement de tous les documents comptables qui ne conduisent pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

5° l'analyse par les procédés de la technique comptable de la situation et du fonctionnement des entreprises du point de vue de leur crédit, de leur rendement

risico's die niet leidt tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

6° zowel privé- als gerechtelijke expertise met betrekking tot de boekhouding van ondernemingen;

7° elke opdracht bedoeld in 4° tot en met 6° uitgevoerd door een gecertificeerd accountant, andere dan de gebruikelijke beroepsbeoefenaar, die leidt tot een attestering of een expertiseverslag bestemd om aan derden te worden afgegeven;

8° andere opdrachten waarvan de uitvoering bij of krachtens de wet zijn voorbehouden aan de gecertificeerde accountant;

9° het verstrekken van advies in alle fiscale aangelegenheden;

10° het bijstaan van de belastingplichtige bij het nakomen van zijn fiscale verplichtingen;

11° het vertegenwoordigen van de belastingplichtige bij de belastingdiensten;

12° het organiseren van administratieve diensten en advies verstrekken over de administratieve organisatie van ondernemingen.

Afdeling 2

Dragen van de titel van gecertificeerd accountant

Art. 4

Enkel de natuurlijke personen ingeschreven in het openbaar register van het Instituut met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant dragen de titel van gecertificeerd accountant, alsook desgevallend het Engelse equivalent "certified accountant" ervan.

Personen die hun activiteiten uitoefenen binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking in de hoedanigheid van intern gecertificeerd accountant, mogen de titel van intern gecertificeerd accountant dragen.

De erkende rechtspersonen bedoeld in artikel 24 mogen de titel van gecertificeerd accountant gebruiken of opnemen in hun maatschappelijke benaming indien de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan de hoedanigheid van gecertificeerd accountant heeft of een gelijkwaardige erkende hoedanigheid in een andere lidstaat.

et de leurs risques qui ne conduit pas à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

6° l'expertise, tant privée que judiciaire, dans le domaine de la comptabilité des entreprises;

7° toute mission visée aux 4° à 6° exercée par un expert-comptable certifié autre que le professionnel habituel qui conduit à une attestation ou un rapport d'expertise destinés à être remis à des tiers;

8° les autres missions dont l'accomplissement est réservé par la loi ou en vertu de la loi à l'expert-comptable certifié;

9° la délivrance d'avis se rapportant à toutes matières fiscales;

10° l'assistance du contribuable dans l'accomplissement de ses obligations fiscales;

11° la représentation du contribuable auprès de l'administration fiscale;

12° l'organisation des services administratifs et le conseil sur l'organisation administrative des entreprises.

Section 2

Port du titre d'expert-comptable certifié

Art. 4

Seules les personnes physiques inscrites au registre public de l'Institut en qualité d'expert-comptable certifié portent le titre d'expert-comptable certifié, ainsi que, le cas échéant, son équivalent en langue anglaise "certified accountant".

Les personnes qui exercent leurs activités dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics en qualité d'expert-comptable certifié interne, peuvent porter le titre d'expert-comptable certifié interne.

Les personnes morales reconnues, visées à l'article 24, peuvent utiliser le titre d'expert-comptable certifié ou le reprendre dans leur dénomination sociale si la majorité des membres de l'organe de gestion ont la qualité d'expert-comptable certifié ou une qualité reconnue équivalente dans un autre État membre.

Onverminderd artikel 9 mag niemand een andere titel dragen die verwarring kan scheppen of zou kunnen scheppen met die van gecertificeerd accountant.

Afdeling 3

Recht om de beroepsactiviteiten van gecertificeerd accountant uit te oefenen

Art. 5

Enkel de volgende personen, natuurlijke of rechtspersonen, mogen, als zelfstandige, in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, de beroepsactiviteiten als bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 5°, uitoefenen:

1° de personen die in het openbaar register van het Instituut ingeschreven zijn met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant;

2° de bedrijfsrevisoren;

3° de accountants en fiscaal accountants ingeschreven in het openbaar register bedoeld in artikel 9;

4° de stagiairs, gecertificeerde accountants of (fiscaal) accountants, die activiteiten mogen uitoefenen voor rekening van derden;

5° de erkende rechtspersonen voor zover de natuurlijke personen die deze activiteiten uitoefenen voor de erkende rechtspersoon accountants, fiscale accountants of gecertificeerde accountants zijn.

De beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 5°, mogen bovendien ook uitgeoefend worden binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking door een werknemer of ambtenaar.

Enkel de natuurlijke of rechtspersonen met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant, erkende rechtspersoon of de bedrijfsrevisoren mogen, als zelfstandige, in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8° uitoefenen, met uitzondering van de activiteiten die door de wet voorbehouden zijn aan de gecertificeerde accountants.

Wanneer de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, worden uitgeoefend door erkende rechtspersonen, moeten de natuurlijke personen die deze activiteiten uitoefenen voor de rechtspersonen de hoedanigheid van gecertificeerde accountant of bedrijfsrevisor hebben.

Sans préjudice de l'article 9, personne ne peut porter un autre titre susceptible de créer une confusion avec celui d'expert-comptable certifié.

Section 3

Autorisation d'exercer les activités professionnelles d'expert-comptable certifié

Art. 5

Seules les personnes suivantes, physiques ou morales, peuvent exercer, comme indépendant, à titre principal ou accessoire, pour compte de tiers, les activités professionnelles visées à l'article 3, 1° à 5°:

1° les personnes qui sont inscrites au registre public de l'Institut en qualité d'expert-comptable certifié;

2° les réviseurs d'entreprises;

3° les experts-comptables et les experts-comptables fiscalistes inscrits au registre public visé à l'article 9;

4° les stagiaires, experts-comptables certifiés et experts-comptables (fiscalistes) autorisés à exercer des activités pour compte de tiers;

5° les personnes morales reconnues pour autant que les personnes physiques qui exercent ces activités pour la personne morale reconnue soient des experts-comptables, des experts-comptables-fiscalistes ou des experts-comptables certifiés.

Par ailleurs, les activités visées à l'article 3, 1° à 5°, peuvent être également exercées dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics par un travailleur ou un fonctionnaire.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont la qualité d'expert-comptable certifié, de personne morale reconnue ou les réviseurs d'entreprises peuvent, comme indépendant, à titre accessoire ou principal, pour compte de tiers, exercer les activités professionnelles visées à l'article 3, 6° à 8°, à l'exception de celles réservées exclusivement par la loi aux experts-comptables certifiés.

Lorsque les activités visées à l'article 3, 6° à 8°, sont exercées par des personnes morales reconnues, dans ce cas les personnes physiques qui exercent ces activités pour les personnes morales doivent avoir la qualité d'expert-comptable certifié ou de réviseur d'entreprises.

Afdeling 4

*De beroepsactiviteiten van
de gecertificeerd belastingadviseur*

Art. 6

Een gecertificeerd belastingadviseur voert hoofdzakelijk de volgende beroepsactiviteiten uit:

- 1° advies verstrekken in alle fiscale aangelegenheden;
- 2° de belastingplichtige bijstaan bij het nakomen van zijn fiscale verplichtingen;
- 3° de belastingplichtige vertegenwoordigen bij de belastingdiensten.

Afdeling 5

Het dragen van de titel van gecertificeerd belastingadviseur

Art. 7

Enkel de natuurlijke personen ingeschreven in het openbaar register van het Instituut met de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur mogen de titel van gecertificeerd belastingadviseur dragen, alsook het Engelse equivalent "certified tax advisor" ervan.

De erkende rechtspersonen mogen de titel van gecertificeerd belastingadviseur gebruiken of opnemen in hun maatschappelijke benaming indien de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur heeft of een gelijkwaardige erkende hoedanigheid in een andere lidstaat.

Art. 8

Een gecertificeerd accountant mag ook de titel van (intern) gecertificeerd fiscaal accountant dragen. Een (gecertificeerd) accountant of een bedrijfsrevisor mag de titel van gecertificeerd belastingadviseur echter niet dragen.

Personen die hun activiteiten uitoefenen binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking in de hoedanigheid van intern gecertificeerd belastingadviseur, mogen de titel van intern gecertificeerd belastingadviseur dragen.

Onverminderd artikel 9 mag niemand een andere titel dragen die verwarring kan scheppen of zou kunnen scheppen met die van gecertificeerd belastingadviseur.

Section 4

*Les activités professionnelles
du conseiller fiscal certifié*

Art. 6

Un conseiller fiscal certifié exerce principalement les activités professionnelles suivantes:

- 1° donner des avis se rapportant à toutes matières fiscales;
- 2° assister le contribuable dans l'accomplissement de ses obligations fiscales;
- 3° représenter le contribuable auprès de l'administration fiscale.

Section 5

Port du titre de conseiller fiscal certifié

Art. 7

Seules les personnes physiques inscrites au registre public de l'Institut en qualité de conseiller fiscal certifié peuvent porter le titre de conseiller fiscal certifié, ainsi que son équivalent en langue anglaise "certified tax advisor".

Les personnes morales reconnues peuvent utiliser le titre de conseiller-fiscal certifié ou le reprendre dans leur dénomination sociale si la majorité des membres de l'organe de gestion ont la qualité de conseiller fiscal certifié ou une qualité reconnue équivalente dans un autre État membre.

Art. 8

Un expert-comptable certifié peut aussi porter le titre d'expert-comptable et fiscal certifié (interne). Un expert-comptable (certifié) ou un réviseur d'entreprises ne peuvent toutefois pas porter le titre de conseiller fiscal certifié.

Les personnes qui exercent leurs activités dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, en qualité de conseiller fiscal certifié interne, peuvent porter le titre de conseiller fiscal certifié interne.

Sans préjudice de l'article 9, personne ne peut porter un autre titre susceptible de créer une confusion avec celui de conseiller fiscal certifié.

Afdeling 6*De accountant en de fiscaal accountant***Art. 9**

De personen ingeschreven in het openbaar register van het Instituut als accountant mogen de titel van accountant dragen.

De personen ingeschreven in het openbaar register van het Instituut als fiscaal accountant mogen de titel van fiscaal accountant dragen. De bedrijfsrevisoren mogen de titel van fiscaal accountant echter niet dragen.

De erkende rechtspersonen mogen de titel van accountant of fiscaal accountant gebruiken of opnemen in hun maatschappelijke benaming indien de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan de hoedanigheid van accountant of fiscaal accountant heeft of een gelijkwaardige erkende hoedanigheid in een andere lidstaat.

De personen bedoeld in het eerste of tweede lid mogen de activiteiten bedoeld in artikel 3 uitoefenen, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°.

Onverminderd de artikelen 4 en 7 mag niemand een andere titel dragen die verwarring kan scheppen of zou kunnen scheppen met die van accountant of fiscaal accountant.

Indien de personen bedoeld in het eerste of het tweede lid de activiteiten van accountant of fiscaal accountant binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking uitoefenen, mogen ze de titel van intern accountant of intern fiscaal accountant dragen.

HOOFDSTUK 4**Beroepskwalificaties voor het verlenen van de hoedanigheid****Afdeling 1**

Het verlenen van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingadviseur aan een natuurlijk persoon

Art. 10

§ 1. Een natuurlijk persoon die aan de volgende voorwaarden voldoet, wordt op zijn verzoek in het openbaar register van het Instituut ingeschreven met

Section 6*L'expert-comptable et l'expert-comptable fiscaliste***Art. 9**

Les personnes inscrites dans le registre public de l'Institut comme expert-comptable peuvent porter le titre d'expert-comptable.

Les personnes inscrites dans le registre public de l'Institut comme expert-comptable fiscaliste peuvent porter le titre d'expert-comptable fiscaliste. Les réviseurs d'entreprises ne peuvent toutefois pas porter le titre d'expert-comptable fiscaliste.

Les personnes morales reconnues peuvent utiliser le titre d'expert-comptable ou d'expert-comptable fiscaliste ou le reprendre dans leur dénomination sociale si la majorité des membres de l'organe de gestion ont la qualité d'expert-comptable (fiscaliste) ou une qualité reconnue équivalente dans un autre État membre.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} ou 2 peuvent exercer les activités visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°.

Sans préjudice des articles 4 et 7, personne ne peut porter un autre titre susceptible de créer une confusion avec celui d'expert-comptable ou d'expert-comptable fiscaliste.

Si les personnes visées aux alinéas 1^{er} ou 2 exercent les activités d'expert-comptable ou d'expert-comptable fiscaliste dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une profession rémunérée par les pouvoirs publics, elles peuvent porter le titre d'expert-comptable interne ou d'expert-comptable fiscaliste interne.

CHAPITRE 4**Qualifications professionnelles pour l'octroi de la qualité****Section 1^{re}**

L'octroi de la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié à une personne physique

Art. 10

§ 1^{er}. Une personne physique qui répond aux conditions suivantes est inscrite, à sa demande, dans le registre public de l'Institut avec la qualité

de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd accountant of (intern) gecertificeerd belastingadviseur:

1° onderdaan zijn van een lidstaat;

2° niet beroofd zijn geweest van zijn politieke en burgerlijke rechten;

3° niet, zelfs gedeeltelijk, de schuldkijschelding geweigerd zijn geweest met toepassing van artikel XX.173, § 3, van het Wetboek van economisch recht, niet persoonlijk aansprakelijk zijn gesteld geweest voor het geheel of een deel van de schulden van de onderneming met toepassing van artikel XX.225 of XX.227 van hetzelfde wetboek, niet het verbod opgelegd zijn geweest een onderneming uit te baten met toepassing van artikel XX.229 van hetzelfde wetboek en niet een eerherstel geweigerd zijn geweest met toepassing van artikel XX.237 van hetzelfde wetboek;

4° geen zelfs voorwaardelijke gevangenisstraf van ten minste drie maanden hebben opgelopen voor een van de misdrijven vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de ondernemingsrechtbanken de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod op te leggen, voor een inbreuk op de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, voor een inbreuk op het Wetboek van vennootschappen, het Wetboek van economisch recht, boek III, titel 3, hoofdstuk 2 en zijn uitvoeringsbesluiten, of op de fiscale wetgeving;

5° in het bezit zijn van een diploma of een titel, bedoeld in artikel 12;

6° na het slagen voor het toelatingsexamen, als stagiair een stageperiode van minstens drie jaar volbrengen;

7° slagen voor het bekwaamheidsexamen dat volgt na de stage;

8° de eed afleggen.

§ 2. De voorwaarde bedoeld in paragraaf 1, 3° heeft eveneens betrekking op gelijkaardige insolventiemaatregelen opgelopen in een andere lidstaat of een derde land.

§ 3. De voorwaarde bedoeld in paragraaf 1, 4° heeft eveneens betrekking op gelijkaardige strafmaatregelen opgelopen in een andere lidstaat of een derde land.

d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne):

1° être ressortissant d'un État membre;

2° ne pas avoir été privé de ses droits civils et politiques;

3° ne pas s'être vu refuser, même partiellement, l'effacement des dettes en application de l'article XX.173, § 3, du Code de droit économique, ne pas s'être vu déclarer personnellement obligé de tout ou partie des dettes sociales, en application des articles XX.225 ou XX.227 du même code, ne pas s'être vu interdire l'exploitation d'une entreprise, en application de l'article XX.229 du même code et ne pas s'être vu refuser la réhabilitation en application de l'article XX.237 du même code;

4° ne pas avoir encouru une peine d'emprisonnement, même conditionnelle, de trois mois au moins pour l'une des infractions mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux d'entreprise la faculté de prononcer de telles interdictions, pour une infraction à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pour une infraction au Code des sociétés, au Code de droit économique, livre III, titre 3, chapitre 2 et à ses arrêtés d'exécution ou à la législation fiscale;

5° être porteur d'un diplôme ou d'un titre, visé à l'article 12;

6° après la réussite de l'examen d'admission, avoir accompli le stage d'une période de minimum 3 ans en tant que stagiaire;

7° avoir réussi un examen pratique, qui suit le stage;

8° prêter serment.

§ 2. La condition visée au paragraphe 1^{er}, 3° concerne aussi les mesures d'insolvabilité équivalentes encourues dans un autre État membre ou dans un pays tiers.

§ 3. La condition visée au paragraphe 1^{er}, 4° concerne aussi les mesures pénales équivalentes encourues dans un autre État membre ou dans un pays tiers.

§ 4. De Koning legt, na advies van de Raad van het Instituut, de voorwaarden en de procedure vast voor een natuurlijk persoon, onderdaan van een derde land, gevestigd in België die de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd accountant of van (intern) gecertificeerd belastingadviseur wenst te bekomen. De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

§ 5. Een bedrijfsrevisor mag niet om de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur verzoeken.

Art. 11

§ 1. Ter ondersteuning van zijn verzoek om ingeschreven te worden in het openbaar register van het Instituut met de hoedanigheid van gecertificeerd (intern) accountant of van (intern) gecertificeerd belastingadviseur kan een natuurlijk persoon, onderdaan van een lidstaat, een bekwaamheidstest of een opleidingstitel bedoeld in titel III, hoofdstuk I, van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties, afgeleverd door een andere lidstaat doen gelden die beantwoordt aan de voorwaarden bepaald in hetzelfde hoofdstuk van die wet of een opleidingstitel gelijkgesteld aan een dergelijke titel in toepassing van artikel 2, § 3, van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties. De onderdanen van een lidstaat die een bekwaamheidsattest of een opleidingstitel bedoeld in deze paragraaf hebben verworven, zijn onderworpen aan alle voorwaarden en genieten van alle rechten voorzien in de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties, onverminderd de bepalingen voorzien in of op basis van deze wet.

§ 2. De houders van een bekwaamheidsattest of een opleidingstitel bedoeld in paragraaf 1 zijn vrijgesteld van de stage. Zij moeten zich evenwel, in toepassing van artikel 16, § 3, van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties, onderwerpen aan een bekwaamheidsproef, georganiseerd door het Instituut wanneer hun opleiding op het vlak van boekhouding, accountancy, fiscaliteit, vennootschapsrecht, deontologie en andere vakken waarvan de kennis noodzakelijk is voor de uitoefening van het beroep van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingconsulent in België, belangrijke verschillen vertoont inzake inhoud ten aanzien van de opleiding die bestreken is door de in België vereiste opleidingstitel.

De bekwaamheidsproef bestaat uit een controle van de beroepskennis, -vaardigheden en -competenties van de aanvrager, die tot doel heeft te beoordelen of hij de

§ 4. Le Roi établit, après avis du Conseil de l'Institut, les conditions et la procédure pour une personne physique, ressortissante d'un pays tiers établie en Belgique qui souhaite obtenir la qualité d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne). Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

§ 5. Un réviseur d'entreprises ne peut pas demander la qualité de conseiller fiscal certifié.

Art. 11

§ 1^{er}. A l'appui de sa demande d'être inscrit au registre public de l'Institut avec la qualité d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne), une personne physique, ressortissant d'un État membre, peut également faire valoir une attestation de compétence ou un titre de formation visé au titre III, chapitre I^{er}, de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles, délivré par un autre État membre et répondant aux conditions fixées dans ce même chapitre de cette loi ou un titre de formation assimilé à un tel titre en application de l'article 2, § 3, de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles. Les ressortissants d'un État membre qui ont acquis une attestation de compétence ou un titre de formation visé au présent paragraphe sont soumis à l'ensemble des conditions et bénéficient de l'ensemble des droits prévus dans la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles, sans préjudice des dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi.

§ 2. Les porteurs d'une attestation de compétence ou d'un titre de formation visés au paragraphe 1^{er} sont dispensés du stage. Toutefois, ils doivent, en application de l'article 16, § 3, de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles, se soumettre à une épreuve d'aptitude organisée par l'Institut, lorsque leur formation dans les domaines comptable, d'expertise comptable, fiscal, du droit des sociétés, de la déontologie et dans les matières dont la connaissance est essentielle à l'exercice de la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique, présente des différences importantes en matière de contenu par rapport à la formation couverte par le titre de formation requis en Belgique.

L'épreuve d'aptitude consiste en un contrôle des connaissances, aptitudes et compétences professionnelles du demandeur, qui a pour but d'apprécier son

bekwaamheid heeft om het beroep van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingadviseur uit te oefenen.

Bij deze bekwaamheidsproef moet in aanmerking worden genomen dat de aanvrager in de Staat van oorsprong of herkomst een gekwalificeerd beroepsbeoefenaar is. De proef heeft betrekking op de vakgebieden die moeten worden gekozen uit die op de lijst van de vakgebieden, die, op basis van een vergelijking tussen de vereiste opleiding en de opleiding die de aanvrager heeft ontvangen, niet bestreken worden door het diploma of de titel(s) die de aanvrager overlegt. De kennis van deze vakgebieden moet een noodzakelijke voorwaarde zijn om het beroep van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur te kunnen uitoefenen. Deze proef kan ook betrekking hebben op de kennis van de deontologie die op deze beroepen van toepassing zijn.

De voorschriften betreffende de bekwaamheidsproef, de opstelling van de lijst van de vakgebieden en het statuut van de aanvrager die zich daarop wil voorbereiden, worden vastgelegd door de Raad van het Instituut met inachtneming van de regels inzake gemeenschapsrecht en de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties.

Indien overwogen wordt om de aanvrager een bekwaamheidsproef te laten afleggen, wordt eerst nagegaan of de beroepskennis, -vaardigheden en -competenties die de aanvrager tijdens zijn beroepservaring als gecertificeerd accountant of als gecertificeerd belastingadviseur in een lidstaat of een derde land heeft verworven, van dien aard zijn dat het wezenlijk verschil in de opleiding daardoor geheel of gedeeltelijk wordt ondervangen.

Het Instituut informeert de aanvrager over de beslissing om hem aan een bekwaamheidsproef te onderwerpen door vermelding van:

1° het vereiste kwalificatieniveau en het niveau volgens de onderverdeling in artikel 13 van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties waarover de aanvrager beschikt;

2° de wezenlijke verschillen die de bekwaamheidsproef rechtvaardigen en de redenen waarom zij niet gecompenseerd kunnen worden door de beroepskennis, -vaardigheden en -competenties, welke zijn verworven door de aanvrager door beroepservaring of levenslang leren, en die met dat doel door een bevoegde instantie formeel zijn gevalideerd.

aptitude à exercer la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié.

L'épreuve d'aptitude doit prendre en considération le fait que le demandeur est un professionnel qualifié dans l'État d'origine ou de provenance. Elle porte sur des matières à choisir parmi celles figurant sur la liste des matières qui, sur la base d'une comparaison entre la formation requise et celle reçue par le demandeur, ne sont pas couvertes par le diplôme ou le ou les titres dont il fait état. La connaissance de ces matières doit être une condition essentielle pour pouvoir exercer la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié. Cette épreuve peut également comprendre la connaissance de la déontologie applicable à ces professions.

Les modalités de l'épreuve d'aptitude, de l'établissement de la liste des matières et le statut du demandeur qui souhaite s'y préparer, sont déterminées par le Conseil de l'Institut, dans le respect des règles du droit communautaire et de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles.

S'il est envisagé d'exiger du demandeur qu'il passe une épreuve d'aptitude, il est préalablement vérifié si les connaissances, aptitudes et compétences professionnelles acquises comme expert-comptable certifié ou comme conseiller fiscal certifié dans un État membre ou dans un pays tiers, sont de nature à couvrir, en tout ou en partie, la différence substantielle de la formation.

L'Institut informe le demandeur de la décision de le soumettre à une épreuve d'aptitude en mentionnant:

1° le niveau de qualification requis et le niveau figurant à l'article 13 de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles dont dispose le demandeur;

2° les différences substantielles qui justifient l'épreuve d'aptitude et les raisons pour lesquelles elles ne peuvent pas être compensées par les connaissances, aptitudes et compétences professionnelles acquises par le demandeur au cours de son expérience professionnelle ou de son apprentissage toute au long de la vie, et ayant fait l'objet d'une validation par un organisme compétent.

De bekwaamheidsproef wordt afgelegd binnen een termijn van zes maanden na het initiële besluit waarbij hem een bekwaamheidsproef is opgelegd.

§ 3. Het Instituut stuurt een ontvangstbevestiging binnen één maand na de ontvangst van het dossier van de aanvrager en deelt in voorkomend geval mee welk document of documenten ontbreken.

De procedure voor het onderzoek van een in toepassing van dit artikel ingediende aanvraag moet zo spoedig mogelijk en in ieder geval uiterlijk vier maanden na de indiening van het volledige dossier van de aanvrager door een met redenen omkleed besluit worden afgesloten.

Tegen dit besluit, of tegen het uitblijven ervan, kan beroep ingesteld worden bij de commissie van beroep.

§ 4. Het verlenen van de hoedanigheid en de titel aan de onderdanen van een lidstaat op basis van de artikelen 10 en 11 doet geen afbreuk aan hun recht om gebruik te maken van hun opleidingstitel die hen verleend is in hun lidstaat van oorsprong, alsook eventueel de afkorting ervan in de taal van die lidstaat. Deze titel moet gevolgd worden door de naam en plaats van de instelling of van de examencommissie die de titel heeft verleend.

Afdeling 2

Diplomavereisten

Art. 12

De diploma's of titels bedoeld in artikel 10, § 1, 5°, die toegang geven tot het toelatingsexamen voor de stage en tot de hoedanigheid van gecertificeerd accountant en gecertificeerd belastingadviseur zijn:

1° de volgende diploma's erkend door de Franse Gemeenschap:

- a) een masterdiploma;
- b) een diploma van "Bachelor in de boekhouding";
- c) een diploma van opleiding tot ondernemingshoofd met betrekking tot de activiteit van boekhouder of accountant afgeleverd door het Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises in uitvoering van het "décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises" of door de Dienst opleiding KMO van de Franse Gemeenschapscommissie in uitvoering van het

L'épreuve d'aptitude est passée dans un délai de six mois après la décision initiale qui lui impose une épreuve d'aptitude.

§ 3. L'Institut accuse réception du dossier du demandeur dans un délai d'un mois à dater de sa réception et l'informe, le cas échéant, de tout document manquant.

La procédure d'examen d'une demande introduite en application du présent article est sanctionnée par une décision dûment motivée et a lieu dans les plus brefs délais et au plus tard dans les quatre mois à compter de la présentation d'un dossier complet par le demandeur.

Cette décision, ou l'absence de décision, est susceptible d'un recours devant la commission d'appel.

§ 4. L'octroi de la qualité et du titre aux ressortissants d'un État membre sur base des articles 10 et 11, ne porte pas préjudice à leur droit de porter le titre de formation de leur État membre d'origine, et éventuellement de son abréviation dans la langue de cet État membre. Ce titre doit être suivi des nom et lieu de l'établissement ou du jury qui l'a délivré.

Section 2

Exigences de diplômes

Art. 12

Les diplômes et titres visés à l'article 10, § 1^{er}, 5°, qui donnent accès à l'examen d'admission au stage et à la qualité d'expert-comptable certifié et de conseiller fiscal certifié sont:

1° les diplômes suivants reconnus par la Communauté française:

- a) un diplôme de master;
- b) un diplôme de "Bachelier en comptabilité";
- c) un diplôme de formation de chef d'entreprise concernant l'activité de comptable ou expert-comptable délivré par l'Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises en exécution du décret du 17 juillet 2003 portant constitution d'un Institut wallon de formation en alternance et des indépendants et petites et moyennes entreprises ou par le Service formation PME de la Commission communautaire française en exécution de l'accord de coopération conclu le 20 février 1995 par la Commission

samenwerkingsakkoord, gesloten op 20 februari 1995 door de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest betreffende de Permanente Vorming van de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen en het toezicht op het Instituut voor Permanente Vorming van de Middenstand en de kleine en middelgrote ondernemingen, zoals gewijzigd door het aanhangsel van 4 juni 2003;

2° de volgende diploma's erkend door de Vlaamse Gemeenschap:

- a) een masterdiploma;
- b) een bachelordiploma in bedrijfsmanagement afstudeerrichting "accountancy-fiscaliteit";
- c) een diploma van gegradueerde van het hoger beroepsonderwijs, studiegebied "handelswetenschappen en bedrijfskunde", opleidingen "boekhouden" of "fiscale wetenschappen";
- d) een titel met een erkende onderwijskwalificatie van kwalificatieniveau 5 van economisch of juridisch type overeenkomstig het decreet van 30 april 2009 betreffende het secundair na secundair onderwijs en het hoger beroepsonderwijs;

e) een titel met betrekking tot het beroep van boekhouder of accountancy behaald in het kader van een ondernemerschapstraject als bedoeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemingsvorming – Syntra Vlaanderen";

3° de volgende diploma's erkend door de Duitstalige gemeenschap:

- a) een bachelordiploma in de financiële en bestuurswetenschappen in het domein "boekhouding";
- b) een titel met betrekking tot het beroep van boekhouder of accountant afgeleverd in het kader van het "Dekret von 16 Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen";

4° een ander bachelordiploma van het economisch of juridisch type van het hoger economisch onderwijs dat voldoet aan de volgende voorwaarden:

- a) voor het toelatingsexamen van gecertificeerd accountant bevat het programma van de opleiding(en) in totaal minstens 45 ECTS voor wat betreft boekhoudkundige,

communautaire française, la Communauté française et la Région wallonne relatif à la formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises et à la tutelle de l'Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes entreprises, tel que modifié par l'avenant du 4 juin 2003;

2° Les diplômes suivants reconnus par la Communauté flamande:

- a) un diplôme de master;
- b) un diplôme de bachelier en gestion d'entreprise orientation "expertise comptable-fiscalité";
- c) un diplôme de gradué de l'enseignement professionnel supérieur, études en "sciences commerciales et gestion d'entreprise", formations "comptabilité" ou "sciences fiscales";

d) un titre avec un niveau d'enseignement reconnu de niveau 5 de type juridique ou économique, conformément au décret du 30 avril 2009 relatif à l'enseignement secondaire après secondaire et l'enseignement supérieur professionnel;

e) un titre concernant la profession de comptable ou d'expertise comptable obtenu dans le cadre d'un trajet de formation de chef d'entreprise tel que visé par le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonome externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming – Syntra Vlaanderen" (Agence flamande pour la formation d'entrepreneurs – Syntra Flandre);

3° les diplômes suivants reconnus par la Communauté germanophone:

- a) un diplôme de bachelier en sciences financières et administratives dans le domaine "comptabilité";
- b) un titre concernant la profession de comptable ou d'expert-comptable délivré dans le cadre du "Dekret von 16 Dezember 1991 über die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen";

4° un autre diplôme de bachelier de type économique ou juridique de l'enseignement supérieur économique et remplissant les conditions suivantes:

- a) pour l'examen d'admission d'expert-comptable certifié, le programme de la ou des formations comprennent au total au moins 45 ECTS dans les matières comptables, fiscales ou autres matières reprises dans

fiscale of andere opleidingsonderdelen opgenomen in het toelatingsexamen tot de stage; de andere dan de boekhoudkundige en fiscale opleidingsonderdelen echter worden opgenomen voor de berekening van de vereiste 45 ECTS, met een maximum van 3 ECTS per opleidingsonderdeel;

b) voor het toelatingsexamen van belastingadviseur bevat het programma van de opleiding(en) in totaal minstens 35 ECTS voor wat betreft boekhoudkundige, fiscale of andere opleidingsonderdelen opgenomen in het toelatingsexamen; de andere dan de boekhoudkundige en fiscale opleidingsonderdelen echter worden opgenomen voor de berekening van de vereiste 35 ECTS, met een maximum van 3 ECTS per opleidingsonderdeel;

c) de opleiding of opleidingen die in rekening worden gebracht voor de berekening van de ECTS bedoeld in a) zijn erkend door de Franse, Vlaamse of Duitstalige Gemeenschap;

5° de diploma's die op het einde van een opleidingscyclus uitgereikt worden, waarvoor de student zich vóór de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven heeft en die op de dag van inschrijving toegang gaven tot de stage van accountant, van belastingconsulent of van boekhouder(-fiscalist) in toepassing van de wet van 22 april 1999;

6° de in het buitenland uitgereikte diploma's mits de erkenning vooraf van hun gelijkwaardigheid door de Franse, Vlaamse of Duitstalige Gemeenschap aan de diploma's bedoeld onder 1° tot en met 5° en die in voorkomend geval de voorwaarden bedoeld in 4° naleven;

7° andere door de Koning vastgestelde diploma's en titels, na advies van de Raad van het Instituut.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Afdeling 3

De stage

Onderafdeling 1

De stageperiode

Art. 13

§ 1. De stageperiode voor de hoedanigheid als bedoeld in artikel 10 duurt minstens drie jaar. Zij kan

l'examen d'admission au stage; toutefois les matières autres que comptables et fiscales ne sont reprises pour le calcul des 45 ECTS requis qu'à concurrence de maximum 3 ECTS par matière;

b) pour l'examen d'admission de conseiller fiscal, le programme de la ou des formations comprennent au total au moins 35 ECTS dans les matières comptables, fiscales ou autres matières reprises dans l'examen d'admission au stage; toutefois les matières autres que comptables et fiscales ne sont reprises pour le calcul des 35 ECTS requis qu'à concurrence de maximum 3 ECTS par matière;

c) la ou les formations prises en compte pour le calcul des ECTS visés au point a) sont reconnus par la Communauté française, flamande ou germanophone;

5° les diplômes délivrés à la fin d'un cycle de formation, pour lequel l'étudiant s'est inscrit avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui à la date d'inscription donnaient accès au stage d'expert-comptable, de conseil fiscal ou de comptable(-fiscaliste), en application de la loi du 22 avril 1999;

6° les diplômes délivrés à l'étranger moyennant la reconnaissance préalable de leur équivalence aux diplômes visés aux points 1° à 5° par la Communauté française, flamande ou germanophone et qui respectent le cas échéant les conditions visées au point 4°;

7° d'autres diplômes et titres, fixés par le Roi, après avis du Conseil de l'Institut.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Section 3

Le stage

Sous-section 1^{re}

La période de stage

Art. 13

§ 1^{er}. La durée du stage pour l'octroi de la qualité visée à l'article 10 dure au moins trois ans. Elle peut

worden verlengd met de duur van de schorsing die de stagecommissie om gegronde reden goedkeurt.

Tijdens de stageperiode voert de stagiair minstens duizend uur per jaar activiteiten uit, met als doel voldoende beroepservaring te verwerven voor het uitoefenen van het beroep. De activiteiten van de stage worden vastgelegd in een stageovereenkomst met een beroepsbeoefenaar die al gedurende minstens vijf jaar het beroep uitoefent na het slagen in zijn stage.

De stage wordt afgesloten met een bekwaamheidsexamen.

Slaagt de stagiair niet in het bekwaamheidsexamen binnen de acht jaar te rekenen vanaf de datum van zijn inschrijving in het openbaar register, dan wordt hij uit het openbaar register weggelaten. De stagiair kan slechts na een termijn van drie jaar de stage hervatten en na opnieuw geslaagd te zijn voor het toelatingsexamen.

§ 2. De bepalingen bedoeld in hoofdstuk 11, afdeling 2, zijn van toepassing op de personen bedoeld onder paragraaf 1.

Art. 14

De stagecommissie kan, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, de stage inkorten of een vrijstelling van de stage toestaan wanneer de persoon ten minste zeven jaar relevante ervaring met de uitoefening van het beroep kan aantonen.

Art. 15

De stagecommissie kan een tussentijdse proef of meerdere tussentijdse proeven gedurende de stage organiseren om de verworven kennis en bekwaamheid voor het beroep te evalueren.

Art. 16

De stagiair die ingeschreven is voor de stage van “gecertificeerd accountant” mag, mits de uitdrukkelijke toestemming vermeld in de stageovereenkomst, de activiteiten van gecertificeerd accountant uitoefenen bedoeld in artikel 3, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, in opdracht en voor rekening van derden. Hij draagt in dit geval de titel van “stagiair gecertificeerd accountant”.

être prolongée de la durée de la suspension que la commission de stage approuve pour raisons légitimes.

Pendant la période de stage, le stagiaire accomplit au moins mille heures par an d'activités, avec comme objectif d'acquérir suffisamment d'expérience pour l'exercice de la profession. Les activités du stage sont établies dans une convention de stage avec un professionnel qui exerce la profession depuis déjà au moins cinq ans après la réussite de son stage.

Le stage se clôture par un examen d'aptitude.

Si le stagiaire ne réussit pas l'examen d'aptitude dans les huit ans à partir de la date de son inscription dans le registre public, il est dans ce cas omis du registre public. Le stagiaire ne peut recommencer le stage qu'après un délai de trois ans et après avoir à nouveau réussi l'examen d'admission.

§ 2. Les dispositions visées dans le chapitre 11, section 2, sont applicables aux personnes visées au paragraphe 1^{er}.

Art. 14

La commission de stage peut, sous les conditions fixées par le Roi, raccourcir le stage ou accorder une dispense de stage lorsque la personne peut démontrer une expérience pertinente de sept ans au moins dans l'exercice de la profession.

Art. 15

La commission de stage peut organiser une épreuve intermédiaire ou plusieurs épreuves intermédiaires pendant le stage en vue d'évaluer la connaissance et la compétence acquise pour la profession.

Art. 16

Le stagiaire qui est inscrit pour le stage d'“expert-comptable certifié” peut, avec l'accord exprès mentionné dans la convention de stage, exercer les activités d'expert-comptable certifié visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, sur demande et pour compte de tiers. Il porte dans ce cas le titre d'“expert-comptable certifié stagiaire”.

Onverminderd het eerste lid, kan de Koning, na advies van de Raad van het Instituut, bepalen welke activiteiten de stagiair mag uitoefenen.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Onderafdeling 2

De stagecommissie

Art. 17

§ 1. De Koning richt bij het Instituut een stagecommissie in die belast is met de stage en het toekennen van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant en van gecertificeerd belastingadviseur aan natuurlijke personen. De commissie staat onder toezicht van de Raad van het Instituut en heeft als opdracht advies uit te brengen aan de Raad van het Instituut over de volgende zaken:

- 1° de organisatie van het toelatingsexamen;
- 2° het verlenen van vrijstellingen voor opleidingsonderdelen van het toelatingsexamen;
- 3° het goedkeuren van stageovereenkomsten en het toezicht op de stage;
- 4° de organisatie van het bekwaamheidsexamen;
- 5° het organiseren van tussentijdse proeven;
- 6° de organisatie van de bekwaamheidsproef voor onderdanen van een andere lidstaat;
- 7° het verlenen van een vrijstelling van de stage of een inkorting van de stageduur voor de natuurlijke personen die een relevante beroepservaring van zeven jaar kunnen voorleggen;
- 8° het selecteren van personen die de examenvragen voor het toelatingsexamen en het bekwaamheidsexamen opstellen en verbeteren;
- 9° een voorstel van een examenreglement voor respectievelijk het toelatingsexamen en het bekwaamheidsexamen ter goedkeuring voorleggen aan de Raad van het Instituut.

§ 2. Na advies van de Raad van het Instituut stelt de Koning het stagereglement vast.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, le Roi peut, après avis du Conseil de l'Institut, déterminer quelles activités le stagiaire peut exercer.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Sous-section 2

La commission de stage

Art. 17

§ 1^{er}. Le Roi crée auprès de l'Institut une commission de stage chargée du stage et de l'octroi aux personnes physiques de la qualité d'expert-comptable certifié et de conseiller fiscal certifié. La commission est sous le contrôle du Conseil de l'Institut et a pour mission de rendre des avis au Conseil de l'Institut sur les affaires suivantes:

- 1° l'organisation de l'examen d'admission;
- 2° l'octroi de dispenses pour les parties de formation de l'examen d'admission;
- 3° l'approbation des conventions de stage et le contrôle du stage;
- 4° l'organisation de l'examen d'aptitude;
- 5° l'organisation d'épreuves intermédiaires;
- 6° l'organisation de l'épreuve d'aptitude pour les ressortissants d'un autre État membre;
- 7° l'octroi d'une dispense de stage ou de réduction de la durée du stage pour les personnes physiques qui peuvent établir une expérience professionnelle pertinente de sept ans;
- 8° la sélection des personnes rédigeant et corrigeant les questions d'examen pour l'examen d'admission et l'examen d'aptitude;
- 9° soumettre à l'approbation du Conseil de l'Institut une proposition d'un règlement d'examen pour respectivement l'examen d'admission et l'examen d'aptitude.

§ 2. Après avis du Conseil de l'Institut, le Roi établit le règlement de stage.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Het stagereglement houdt ten minste in:

1° de samenstelling, de werking, de opdracht en de procedures van de stagecommissie;

2° de inhoud en de nadere regels voor het toelatings-examen en de vrijstellingen;

3° de nadere regels van de stage, met inbegrip van de stageovereenkomst, de rechten en de verplichtingen gedurende de stage van zowel de stagemeester als de stagiair;

4° de inhoud en de nadere regels van het bekwaamheidsexamen, met inbegrip van de samenstelling en de werking van de examenjury;

5° de procedure voor het toekennen van de vrijstelling van de stage na zeven jaar relevante beroepservaring;

6° de inhoud en de nadere regels van de bekwaamheidsproef;

7° de procedure voor het instellen van hoger beroep.

§ 3. De stagecommissie maakt elk jaar een jaarverslag op. Het verslag wordt aan de Raad van het Instituut ter goedkeuring voorgelegd.

Art. 18

Tegen de volgende beslissingen van de Raad genomen op voorstel van de stagecommissie kan beroep bij de commissie van beroep worden ingesteld:

1° beslissingen met betrekking tot het toelatingsexamen, met name de vrijstellingen en het resultaat van het toelatingsexamen;

2° beslissingen met betrekking tot de stage, met name de stageovereenkomst en het verloop van de stage;

3° beslissingen met betrekking tot het bekwaamheidsexamen;

4° beslissingen met betrekking tot de bekwaamheidsproef.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Le règlement de stage contient au moins:

1° la composition, le fonctionnement, la mission et les procédures de la commission de stage;

2° le contenu et les modalités de l'examen d'admission et des dispenses;

3° les modalités de stage, y inclus la convention de stage, les droits et obligations tant du maître de stage que du stagiaire durant le stage;

4° le contenu et les modalités de l'examen d'aptitude, y compris la composition et le fonctionnement du jury d'examen;

5° la procédure pour l'octroi de la dispense de stage après sept ans d'expérience professionnelle pertinente;

6° le contenu et les modalités de l'épreuve d'aptitude;

7° la procédure pour l'introduction d'un recours.

§ 3. La commission de stage établit chaque année un rapport annuel. Le rapport est soumis à l'approbation du Conseil de l'Institut.

Art. 18

Un recours peut être formé auprès de la commission d'appel contre les décisions suivantes du Conseil prises sur proposition de la commission de stage:

1° les décisions concernant l'examen d'admission, à savoir les dispenses et le résultat de l'examen d'admission;

2° les décisions concernant le stage, à savoir la convention de stage et le déroulement du stage;

3° les décisions concernant l'examen d'aptitude;

4° les décisions concernant l'épreuve d'aptitude.

Afdeling 4*Eedaflegging***Art. 19**

Een natuurlijk persoon kan slechts ingeschreven worden in het openbaar register van het Instituut met de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd accountant of van (intern) gecertificeerd belastingadviseur na het afleggen van de eed na het slagen voor het bekwaamheidsexamen.

Art. 20

§ 1. De persoon met de Belgische nationaliteit die in het openbaar register van het Instituut wenst ingeschreven te worden met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur legt de volgende eed af:

“Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk en ik zweer de opdrachten die mij worden toevertrouwd in eer en geweten te vervullen.”

De persoon die niet de Belgische nationaliteit heeft, legt de volgende eed af: “Ik zweer de opdrachten die mij worden toevertrouwd, in eer en geweten te vervullen volgens de voorschriften van de Belgische wet.”

De persoon die zijn woonplaats in België heeft, legt de eed af voor de ondernemingsrechtsbank van zijn woonplaats.

De persoon die geen woonplaats in België heeft, legt de eed af voor de ondernemingsrechtsbank van zijn keuze.

§ 2. De persoon die in het openbaar register van het Instituut wenst ingeschreven te worden met de hoedanigheid van intern gecertificeerd accountant of intern gecertificeerd belastingadviseur, legt de eed af, bedoeld in paragraaf 1, eerste of tweede lid, voor de voorzitter of de ondervoorzitter van het Instituut.

Section 4*Prestation de serment***Art. 19**

Une personne physique peut uniquement être inscrite dans le registre public de l’Institut avec la qualité d’expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne) qu’après avoir prêté serment après la réussite de l’examen d’aptitude.

Art. 20

§ 1^{er}. La personne de nationalité belge qui désire être inscrite dans le registre public de l’Institut avec la qualité d’expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié prête le serment suivant:

“Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge, et je jure de remplir fidèlement les missions qui me seront confiées en honneur et conscience.”

La personne de nationalité étrangère prête serment dans les termes suivants: “Je jure de remplir fidèlement, en honneur et conscience, selon les prescriptions de la loi belge, les missions qui me seront confiées.”

La personne qui est domiciliée en Belgique prête serment devant le tribunal de l’entreprise de son domicile.

La personne qui n’a pas de domicile en Belgique prête serment devant le tribunal de l’entreprise de son choix.

§ 2. La personne qui désire être inscrite dans le registre de l’Institut avec la qualité d’expert-comptable certifié interne ou de conseiller fiscal interne, prête le serment visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} ou 2 devant le président ou le vice-président de l’Institut.

Afdeling 5

Inschrijving als accountant en fiscaal accountant en de overgang naar de hoedanigheid van gecertificeerd accountant en van gecertificeerd belastingadviseur

Art. 21

De personen die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet ingeschreven waren op het tableau van “boekhouders” als bedoeld in artikel 46, § 1, tweede lid, van de wet van 22 april 1999, worden als (intern) accountant ingeschreven in het openbaar register van het Instituut.

Wensen deze personen de hoedanigheid van “(intern) gecertificeerd accountant” te bekomen, dan moeten zij slagen voor het bekwaamheidsexamen, bestaande uit een schriftelijke en mondelinge proef over de volgende vakken:

1° consolidatie;

2° interne controle;

3° accountantsonderzoek;

4° bijzondere opdrachten in het vennootschaps- en verenigingsrecht;

5° juridische beroepsnormen betreffende wettelijke en contractuele opdrachten voorhouden aan de gecertificeerde accountants.

Wensen deze personen de hoedanigheid van “(intern) gecertificeerd belastingadviseur” te bekomen, dan moeten zij slagen voor het bekwaamheidsexamen, bestaande uit een schriftelijke en mondelinge proef over de volgende vakken:

1° personenbelasting;

2° vennootschapsbelasting;

3° belasting over de toegevoegde waarde;

4° beginselen van de registratie- en successierechten;

5° fiscale procedure;

6° beginselen van het Europees en internationaal fiscaal recht.

Section 5

Inscription comme expert-comptable et expert-comptable fiscaliste et passage vers la qualité d'expert-comptable certifié et de conseiller fiscal certifié

Art. 21

Les personnes qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, étaient inscrites sur le tableau des “comptables” comme visé à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 avril 1999, sont inscrites comme expert-comptable (interne) dans le registre public de l'Institut.

Si ces personnes souhaitent obtenir la qualité d' “expert-comptable certifié (interne)”, elles doivent dans ce cas réussir l'examen d'aptitude consistant en une épreuve orale et une épreuve écrite sur les matières suivantes:

1° comptes consolidés;

2° contrôle interne;

3° révision comptable;

4° missions spéciales du droit des sociétés et des associations;

5° normes juridiques et professionnelles relatives aux missions légales et contractuelles réservées aux experts-comptables certifiés.

Si ces personnes souhaitent obtenir la qualité de “conseiller fiscal certifié (interne)”, elles doivent dans ce cas réussir l'examen d'aptitude consistant en une épreuve orale et une épreuve écrite sur les matières suivantes:

1° impôt des personnes physiques;

2° impôt des sociétés;

3° taxe sur la valeur ajoutée;

4° principes des droits d'enregistrement et de succession;

5° procédure fiscale;

6° les principes de droit fiscal européen et international.

Art. 22

De personen die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, ingeschreven waren op het tableau van “boekhouders-fiscalisten” als bedoeld in artikel 46, § 1, tweede lid van de wet van 22 april 1999, worden als (intern) fiscaal accountant ingeschreven in het openbaar register van het Instituut.

Wensen deze personen de hoedanigheid van “(intern) gecertificeerd accountant” te bekomen, dan moeten zij slagen voor het bekwaamheidsexamen, bestaande uit een schriftelijke en mondelinge proef over de volgende vakken:

1° consolidatie;

2° interne controle;

3° accountantsonderzoek;

4° bijzondere opdrachten in het vennootschaps- en verenigingsrecht;

5° juridische beroepsnormen betreffende wettelijke en contractuele opdrachten voorbehouden aan de gecertificeerde accountants.

Wensen deze personen de hoedanigheid van “gecertificeerd belastingadviseur” te bekomen, dan moeten zij slagen voor het bekwaamheidsexamen, bestaande uit een schriftelijke en mondelinge proef over de beginselen van het Europees en internationaal fiscaal recht.

De persoon die kiest voor de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur mag de activiteiten bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 8° niet meer uitoefenen.

Afdeling 6

De tijdelijke en occasionele beroepsuitoefening

Art. 23

§ 1. De natuurlijke personen, onderdanen van een lidstaat, zijn gemachtigd om tijdelijk en occasioneel de activiteiten van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur uit te oefenen zonder de voorwaarden te moeten vervullen als bedoeld in artikel 10 van deze wet volgens de nadere regels voorzien in de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties indien zij:

1° op wettige wijze zijn gevestigd in een andere lidstaat om er hetzelfde beroep uit te oefenen en

Art. 22

Les personnes qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, étaient inscrites sur le tableau des “comptables-fiscalistes” comme visé à l'article 46, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 avril 1999, sont inscrites comme expert-comptable fiscaliste (interne) dans le registre public de l'Institut.

Si ces personnes souhaitent obtenir la qualité d'“expert-comptable certifié (interne)”, elles doivent dans ce cas réussir l'examen d'aptitude consistant en une épreuve orale et une épreuve écrite sur les matières suivantes:

1° comptes consolidés;

2° contrôle interne;

3° révision comptable;

4° missions spéciales du droit des sociétés et des associations;

5° normes juridiques et professionnelles relatives aux missions légales et contractuelles réservées aux experts-comptables certifiés.

Si ces personnes souhaitent obtenir la qualité de “conseiller fiscal certifié”, elles doivent dans ce cas réussir l'examen d'aptitude consistant en une épreuve orale et une épreuve écrite sur les principes de droit fiscal européen et international.

La personne qui choisit la qualité de conseiller fiscal certifié ne peut plus exercer les activités visées à l'article 3, 1° à 8°.

Section 6

L'exercice temporaire et occasionnel

Art. 23

§ 1^{er}. Les personnes physiques ressortissantes d'un État membre sont autorisées à exercer temporairement et occasionnellement les activités d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, sans devoir remplir les conditions visées à l'article 10 de cette loi selon les modalités prévues dans la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles si:

1° elles sont légalement établies dans un autre État membre pour y exercer la même profession et

2° het beroep van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur gedurende de tien jaar die voorafgaan aan de dienstverrichting gedurende tenminste een jaar hebben uitgeoefend in één of meer lidstaten, indien het beroep niet gereguleerd is in de lidstaat van vestiging.

Het tijdelijk en occasioneel karakter van de dienstverrichting wordt door de Raad van het Instituut per geval beoordeeld, met name in functie van de duur, de frequentie, de regelmaat en de continuïteit.

§ 2. In toepassing van artikel 9 van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificatie stellen de personen bedoeld in paragraaf 1 die zich voor het eerst naar België begeven om er tijdelijk en occasioneel het beroep van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur uit te oefenen, de Raad van het Instituut hiervan vooraf in kennis door middel van een schriftelijke verklaring, met daarin de gegevens betreffende verzekeringsdekking of andere middelen van persoonlijke of collectieve bescherming inzake beroepsaansprakelijkheid.

Deze verklaring wordt eenmaal per jaar hernieuwd indien de dienstverrichter voornemens is om diensten te verrichten in België op een tijdelijke en occasionele manier tijdens het desbetreffende jaar. Bovendien, bij de eerste dienstverrichting of indien zich een wezenlijke verandering heeft voorgedaan in de door de documenten gestaafde situatie, bezorgt de dienstverrichter ook de documenten voorzien in artikel 9, § 2, a) tot d), van de wet van 12 februari 2008 betreffende de beroepskwalificaties.

De dienstverrichter kan die verklaring met alle middelen aanleveren.

§ 3. De personen die occasioneel en tijdelijk het beroep in België uitoefenen, voeren de activiteiten in België uit met naleving van het wettelijk, reglementair en normatief kader. De bepalingen bedoeld in hoofdstuk 11, afdeling 2 zijn op hen van toepassing.

Afdeling 7

De toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen

Art. 24

Een rechtspersoon wordt op zijn verzoek in het openbaar register van het Instituut ingeschreven met de hoedanigheid van erkend rechtspersoon, indien hij aan de volgende voorwaarden voldoet:

2° lorsque la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié n'est pas réglementée dans l'État membre d'établissement, elles l'ont exercée dans un ou plusieurs États membres pendant au moins une année au cours des dix années qui précèdent leur prestation de services.

Le caractère temporaire et occasionnel de la prestation de services est apprécié au cas par cas par le Conseil de l'Institut, notamment en fonction de sa durée, de sa fréquence, de sa périodicité et de sa continuité.

§ 2. En application de l'article 9 de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles, lorsque les personnes visées au paragraphe 1^{er} se déplacent vers le territoire de la Belgique pour la première fois pour exercer, de façon temporaire et occasionnelle, la profession d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, elles en informent préalablement le Conseil de l'Institut par une déclaration écrite comprenant les informations relatives aux couvertures d'assurance ou autres moyens de protection personnelle ou collective concernant la responsabilité professionnelle.

Cette déclaration est renouvelée une fois par an si le prestataire de services compte fournir des services d'une manière temporaire ou occasionnelle en Belgique au cours de l'année concernée. En outre, lors de la première prestation de services ou en cas de changement matériel relatif à la situation établie par les documents, le prestataire de services fournit également les documents prévus à l'article 9, § 2, a) à d), de la loi du 12 février 2008 relative aux qualifications professionnelles.

Le prestataire de services peut apporter cette déclaration par tous les moyens.

§ 3. Les personnes qui exercent occasionnellement et temporairement la profession exercent les activités en Belgique dans le respect du cadre légal, réglementaire et normatif. Les dispositions prévues au chapitre 11, section 2 leur sont applicables.

Section 7

Délivrance de la qualité aux personnes morales

Art. 24

Une personne morale est inscrite dans le registre public de l'Institut, à sa demande, avec la qualité de personne morale reconnue, si cette personne morale répond aux conditions suivantes:

1° de rechtspersoon is opgericht met rechtspersoonlijkheid naar Belgisch recht of naar het recht van een andere lidstaat;

2° het voorwerp en de activiteiten van de rechtspersoon zijn beperkt tot de activiteiten bedoeld in artikel 3 of 6 of tot het uitoefenen van de hiermee verenigbare beroepsactiviteiten;

3° de rechtspersoon bezit enkel deelnemingen in andere vennootschappen of rechtspersonen, waarvan het maatschappelijk doel en de activiteiten niet onverenigbaar zijn met de uitoefening van de beroepsactiviteiten bedoeld in de artikelen 3 of 6;

4° de beroepsbeoefenaars en/of de personen die in een andere lidstaat een hoedanigheid bezitten die gelijkwaardig is aan één van de hoedanigheden gegeven door het Instituut aan de beroepsbeoefenaars in België, hebben de meerderheid van het stemrecht in de algemene vergadering;

5° de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan bestaat uit beroepsbeoefenaars en/of personen die in een andere lidstaat een hoedanigheid bezitten die gelijkwaardig is aan één van de hoedanigheden gegeven door het Instituut aan de beroepsbeoefenaars in België.

Wanneer de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan (fiscale) accountants, gecertificeerde accountants of gecertificeerde belastingadviseurs zijn, wordt de melding “(fiscaal) accountant”, “gecertificeerd accountant” of “gecertificeerd belastingadviseur” opgenomen in het openbaar register.

Art. 25

De Koning kan, na advies van de Raad van het Instituut, nadere regels vastleggen over de toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen, alsook de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen van stagiairs en rechtspersonen uit derde landen.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

1° la personne morale est constituée sous l'empire du droit belge ou du droit d'un autre État membre et dispose de la personnalité juridique;

2° l'objet et les activités de la personne morale sont limités aux activités professionnelles visées à l'article 3 ou 6 ou à l'exercice d'activités professionnelles compatibles avec celles-ci;

3° la personne morale ne détient des participations que dans d'autres sociétés ou personnes morales dont l'objet social et les activités ne sont pas incompatibles avec l'exercice des activités professionnelles visées aux articles 3 ou 6;

4° les professionnels et/ou les personnes qui, dans un autre État membre, ont une qualité équivalente à l'une de celles délivrées par l'Institut aux professionnels en Belgique, ont la majorité des droits de vote à l'assemblée générale;

5° la majorité des membres de l'organe de gestion est composée de professionnels et/ou de personnes qui ont dans un autre État membre une qualité équivalente à l'une de celles délivrées par l'Institut aux professionnels en Belgique.

Lorsque la majorité des membres de l'organe de gestion sont soit des experts-comptables (fiscalistes), soit des experts-comptables certifiés, soit des conseillers fiscaux certifiés, la mention “expert-comptable (fiscaliste)”, “expert-comptable certifié” ou “conseiller fiscal certifié” est reprise dans le registre public.

Art. 25

Le Roi peut, après avis du Conseil de l'Institut, préciser les modalités d'octroi de la qualité aux personnes morales, ainsi que les conditions et la procédure pour la reconnaissance de la qualité à des personnes morales de stagiaires et personnes morales de pays tiers.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Afdeling 8

*De weigering van de hoedanigheid
aan natuurlijke personen en rechtspersonen*

Art. 26

De Raad van het Instituut kan de toekenning van de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd accountant of (intern) gecertificeerd belastingadviseur aan een natuurlijk persoon weigeren, wanneer hij van oordeel is dat de onafhankelijkheid, de betrouwbaarheid en de bekwaamheid van de persoon in kwestie in het gedrang wordt gebracht of kan worden gebracht, meer bepaald in één van de volgende gevallen:

1° wanneer hij niet of niet meer aan de toelatingsvoorwaarden voldoet, als bepaald in artikel 10;

2° wanneer de persoon een beroepsactiviteit uitoefent die onverenigbaar is met de beroepsactiviteiten bedoeld in de artikelen 3 en 6.

Art. 27

De Raad van het Instituut kan de toekenning van de hoedanigheid aan een rechtspersoon weigeren wanneer hij bij de beoordeling van de individuele aanvraag voor een toekenning van oordeel is dat de onafhankelijkheid, de betrouwbaarheid en de bekwaamheid van de rechtspersoon in het gedrang wordt gebracht of kan worden, meer bepaald in één van de volgende gevallen:

1° wanneer een beroepsbeoefenaar als vennoot, een zaakvoerder, een bestuurder of een lid van het directiecomité dat optreedt in naam en voor rekening van de rechtspersoon, niet of niet meer voldoet aan een van de voorwaarden vermeld in artikel 10, § 1, 2°, 3° en 4°;

2° wanneer de rechtspersoon of, in voorkomend geval, de rechtspersonen als vennoot of als lid van het bestuursorgaan en die beroepsbeoefenaar zijn :

a) failliet werd verklaard;

b) het voorwerp is van een vonnis tot opening van procedure van een gerechtelijke reorganisatie;

c) gerechtelijk ontbonden werd;

d) het voorwerp uitmaakt of heeft uitgemaakt van een gelijkaardige of administratieve maatregel in België, in een lidstaat of in een derde land of een strafrechtelijke veroordeling opgelopen heeft die in kracht van gewijsde

Section 8

*Le refus de la qualité
aux personnes physiques et morales*

Art. 26

Le Conseil de l'Institut peut refuser l'octroi de la qualité d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne) à une personne physique lorsqu'il est d'avis que l'indépendance, l'honorabilité et la compétence de la personne peuvent être ou sont mises en danger, en particulier dans les situations suivantes:

1° lorsqu'elle ne remplit pas ou plus les conditions d'admission, telles que prévues à l'article 10;

2° lorsque la personne exerce une activité professionnelle qui est incompatible avec les activités professionnelles visées aux articles 3 et 6.

Art. 27

Le Conseil de l'Institut peut refuser à une personne morale l'octroi de la qualité lorsque, lors de l'appréciation de la demande individuelle, il est d'avis que l'indépendance, l'honorabilité et la compétence de la personne morale peuvent être ou sont mises en danger, en particulier dans l'une des situations suivantes:

1° lorsqu'un professionnel en tant qu'associé, un gérant, un administrateur ou un membre du comité de direction qui intervient au nom et pour le compte d'une personne morale, ne répond pas ou plus à l'une des conditions visées à l'article 10, § 1^{er}, 2°, 3°, et 4°;

2° lorsque la personne morale ou, le cas échéant, les personnes morales comme associé ou comme membre de l'organe d'administration et qui sont des professionnels:

a) a été déclarée en faillite;

b) a fait l'objet d'un jugement d'ouverture de procédure de réorganisation judiciaire;

c) a été judiciairement liquidé;

d) fait ou a fait l'objet d'une mesure similaire ou d'une mesure administrative en Belgique, dans un État membre ou dans un pays tiers ou a fait l'objet d'une condamnation pénale coulée en force de chose jugée

is getreden voor een misdrijf als bedoeld in artikel 10, 4°, zelfs met uitstel, tot een geldboete van ten minste 1 500 euro, in voorkomend geval, te verhogen met de wettelijke opdecimen, of een gelijkaardige veroordeling in een lidstaat of een derde land;

3° wanneer een vennoot, een zaakvoerder, een bestuurder of een lid van het directiecomité en die beroepsbeoefenaar is en optreedt in naam en voor rekening van de rechtspersoon, een beroepsactiviteit uitoefent die onverenigbaar is met de beroepsactiviteiten bedoeld in artikelen 3 en 6.

Art. 28

Beroep tegen de in deze afdeling bedoelde beslissingen van de Raad van het Instituut is mogelijk bij de commissie van beroep.

HOOFDSTUK 5

Het openbaar register

Afdeling 1

Inschrijving in het openbaar register

Art. 29

Het Instituut houdt een openbaar register bij om toe te laten de lijst van personen die het beroep mogen uitoefenen of de beroepstitel mogen dragen, te raadplegen en na te kijken.

Elke beroepsbeoefenaar, zowel een natuurlijk als een rechtspersoon, wordt ingeschreven in het openbaar register, met de toevoeging van zijn hoedanigheid.

De stagiairs worden eveneens ingeschreven in het openbaar register, met de vermelding van stagiair.

De personen die het beroep binnen een arbeids-overeenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking uitoefenen en die aan de voorwaarden van hoofdstuk 4 beantwoorden, worden ingeschreven met hun hoedanigheid.

Het Instituut wijst bij de inschrijving aan elke ingeschreven persoon een inschrijvingsnummer toe.

Art. 30

Het openbaar register bevat de volgende gegevens:

pour un délit visé à l'article 10, 4°, même avec sursis, à une amende de minimum 1 500 euros, à augmenter le cas échéant des décimes additionnels, ou d'une condamnation équivalente dans un État membre ou un pays tiers;

3° lorsqu'un associé, un gérant, un administrateur ou un membre du comité de direction et qui est un professionnel et intervient au nom et pour le compte d'une personne morale, exerce une activité professionnelle qui est incompatible avec les activités professionnelles visées aux articles 3 et 6.

Art. 28

Un recours contre les décisions du Conseil de l'Institut visées à la présente section est possible devant la commission d'appel.

CHAPITRE 5

Le registre public

Section 1^{re}

Inscription dans le registre public

Art. 29

Un registre public est tenu au sein de l'Institut en vue de permettre de consulter et de vérifier la liste des personnes autorisées à exercer la profession ou porter le titre professionnel.

Chaque professionnel, tant la personne physique que la personne morale, est inscrite dans le registre public, avec l'ajout de sa qualité.

Les stagiaires sont également inscrits au registre public, avec la mention de stagiaire.

Les personnes qui exercent la profession dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une profession rémunérée par les pouvoirs publics et qui répondent aux conditions du chapitre 4, sont inscrites avec leur qualité.

Lors de l'inscription, l'Institut attribue à chaque personne inscrite un numéro d'inscription.

Art. 30

Le registre public contient les informations suivantes:

1° de naam van de beroepsbeoefenaar of in voorkomend geval van de stagiair of van de persoon bedoeld in artikel 29, derde lid, het inschrijvingsnummer en de contactgegevens;

2° het adres waar de beroepsbeoefenaar kantoor houdt;

3° de hoedanigheid van de beroepsbeoefenaar of, in voorkomend geval, de vermelding van stagiair, (intern) (gecertificeerd) accountant, (intern) (gecertificeerd) belastingadviseur of (intern) fiscaal accountant;

4° in voorkomend geval, het netwerk waartoe de beroepsbeoefenaar behoort;

5° in voorkomend geval, het ondernemingsnummer;

6° in voorkomend geval, de melding bedoeld in artikel 24, tweede lid;

7° de taal, Nederlands of Frans, gekozen door de aanvrager, zoals hernomen in zijn aanvraag tot inschrijving;

8° de datum van de eedaflegging.

Art. 31

De Raad van het Instituut is belast met het houden en het bijwerken van de gegevens van het openbaar register.

De beroepsbeoefenaar brengt de Raad van het Instituut binnen de vijftien dagen na de wijziging op de hoogte van elke wijziging van de gegevens opgenomen in het openbaar register. Hij is verantwoordelijk voor de juistheid van de aan het Instituut meegedeelde gegevens.

Art. 32

Het openbaar register bevat ook de gegevens van:

1° de personen die het beroep tijdelijk en occasioneel mogen uitoefenen, uit hoofde van artikel 23;

2° de natuurlijke personen en rechtspersonen uit derde landen die de beroepsactiviteit in België mogen uitoefenen, in uitvoering van artikel 25.

De Koning kan, na advies van de Raad van het Instituut, het openbaar register aanvullen met bijkomende gegevens die rechtstreeks verband houden

1° le nom du professionnel ou, le cas échéant, du stagiaire ou de la personne visée à l'article 29, alinéa 3, le numéro d'inscription et les données de contact;

2° l'adresse où le professionnel a son cabinet;

3° la qualité du professionnel ou, le cas échéant, la mention de stagiaire, expert-comptable (certifié) (interne), conseiller fiscal (certifié) (interne) ou expert-comptable fiscaliste (interne);

4° le cas échéant, le réseau dont fait partie le professionnel;

5° le cas échéant, le numéro d'entreprise;

6° le cas échéant, la mention visée à l'article 24, alinéa 2;

7° la langue, le français ou le néerlandais, choisie par le demandeur, telle que reprise dans sa demande d'inscription;

8° la date de la prestation de serment.

Art. 31

Le Conseil de l'Institut est chargé de la tenue et du traitement des données du registre public.

Le professionnel informe le Conseil de l'Institut dans les quinze jours suivant la modification, de toute modification des données reprises dans le registre public. Il est responsable de l'exactitude des données communiquées à l'Institut.

Art. 32

Le registre public contient également les données:

1° des personnes qui peuvent exercer temporairement et occasionnellement la profession, sur la base de l'article 23;

2° des personnes physiques et morales de pays tiers qui peuvent exercer les activités professionnelles en Belgique en vertu de l'article 25.

Le Roi peut, après avis du Conseil de l'Institut, compléter le registre public de données supplémentaires directement liées à l'exercice de la profession ainsi

met de beroepsuitoefening, alsook de nadere regels van het openbaar register vaststellen. Die bijkomende gegevens zijn beperkt tot wat strikt noodzakelijk is voor de doeleinden van het openbaar register.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Afdeling 2

Uitschrijving uit het openbaar register

Art. 33

Wanneer de beroepsbeoefenaar of in voorkomend geval de stagiair of een (intern) gecertificeerd accountant of een (intern) gecertificeerd belastingadviseur, een (intern) accountant of een (intern) fiscaal accountant hierom verzoekt, wordt hij uit het openbaar register uitgeschreven.

Wanneer de persoon om de uitschrijving van het openbaar register verzoekt, nadat hij binnen de gestelde termijn is terechtgewezen als bepaald in artikel 86 of wanneer de betrokken persoon naar de tuchtinstanties wordt doorverwezen, kan hij slechts uitgeschreven worden na de beslissing van de tuchtcommissie of in voorkomend geval na de beslissing van de commissie van beroep.

De uitschrijving heeft tot gevolg dat de betrokken persoon zijn hoedanigheid verliest.

De persoonsgegevens behandeld door het Instituut worden bijgehouden zolang dat nodig is om de doeleinden door of krachtens deze wet te behalen en maximaal gedurende tien jaar te rekenen vanaf de uitschrijving.

Afdeling 3

De herinschrijving in het openbaar register

Art. 34

Elke beroepsbeoefenaar of in voorkomend geval de stagiair of een (intern) gecertificeerd accountant of een (intern) gecertificeerd belastingadviseur, een (intern) accountant of een (intern) fiscaal accountant die op zijn verzoek is uitgeschreven, kan na de uitschrijving om zijn herinschrijving verzoeken.

que fixer les modalités du registre public. Ces données supplémentaires sont limitées à ce qui est strictement nécessaire pour les objectifs du registre public.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Section 2

Désinscription du registre public

Art. 33

Lorsque le professionnel ou, le cas échéant, le stagiaire ou l'expert-comptable certifié (interne), le conseiller fiscal certifié (interne), l'expert-comptable (interne) ou l'expert-comptable-fiscaliste (interne) le demande, il est désinscrit du registre public.

Lorsque la personne demande sa désinscription du registre public, lorsqu'elle a été rappelée à l'ordre dans le délai fixé, comme fixé à l'article 86, ou lorsque la personne concernée est renvoyée devant les instances disciplinaires, elle ne peut être désinscrite qu'après la décision de la commission de discipline ou, le cas échéant, qu'après la décision de la commission d'appel.

La désinscription a pour conséquence que la personne perde sa qualité.

Les données à caractère personnel traitées par l'Institut sont conservées le temps nécessaire à la réalisation des finalités par ou en vertu de la présente loi et au maximum dix ans à partir de la désinscription.

Section 3

La réinscription dans le registre public

Art. 34

Tout professionnel ou, le cas échéant, le stagiaire ou l'expert-comptable certifié (interne), le conseiller fiscal certifié (interne), l'expert-comptable (interne) ou l'expert-comptable-fiscaliste (interne) qui est désinscrit à sa demande peut, après la désinscription, demander sa réinscription.

Een herinschrijving is pas mogelijk wanneer hij de voorwaarden voor de toelating tot het beroep opnieuw vervult.

De Koning bepaalt, na advies van de Raad van het Instituut, de nadere regels voor de herinschrijving in het openbaar register.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Art. 35

Beroep tegen de weigering van herinschrijving kan door de uitgeschrevene worden ingesteld bij de commissie van beroep.

HOOFDSTUK 6

Uitoefening van het beroep

Afdeling 1

Principe

Art. 36

§ 1. Alle beroepsbeoefenaars, stagiairs, interne gecertificeerde accountants, interne gecertificeerde belastingadviseurs, interne accountants of interne fiscaal accountants en personen bedoeld in artikel 23 oefenen hun beroepsactiviteit uit met toepassing van het wetmatig, reglementair en normatief kader dat op hen van toepassing is.

§ 2. De Koning legt na advies van de Raad van het Instituut de specifieke maatregelen vast met betrekking tot de deontologie en de maatregelen om de onafhankelijkheid te verzekeren.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Deze regels zijn in voorkomend geval verschillend naargelang de persoon zijn activiteiten uitoefent als zelfstandige of onder een ander statuut en voor de personen bedoeld in artikel 23.

§ 3. Wanneer in dit hoofdstuk wordt verwezen naar de persoon ingeschreven in het openbaar register, is elke

La réinscription est uniquement possible lorsque les conditions d'accès à la profession sont à nouveau remplies.

Le Roi détermine, après avis du Conseil de l'Institut, les modalités de la réinscription dans le registre public.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Art. 35

Un appel peut être interjeté par la personne désinscrite auprès la commission d'appel contre le refus de réinscription.

CHAPITRE 6

Exercice de la profession

Section 1^{re}

Principe

Art. 36

§ 1^{er}. Tous les professionnels, stagiaires, experts-comptables certifiés internes, conseillers fiscaux certifiés internes, experts-comptables internes ou experts-comptables fiscalistes internes et les personnes visées à l'article 23 exercent leurs activités professionnelles dans le respect du cadre légal, réglementaire et normatif qui leur est applicable.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du Conseil de l'Institut, les mesures spécifiques relatives à la déontologie ainsi que les mesures visant à assurer l'indépendance.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Ces règles sont, le cas échéant, différentes selon que la personne exerce ses activités sous le statut d'indépendant ou sous un autre statut, et pour les personnes visées à l'article 23.

§ 3. Lorsque dans le présent chapitre, il est fait référence à la personne inscrite dans le registre public, toute

persoon vermeld in paragraaf 1 aan die bepaling onderworpen. Wanneer wordt verwezen naar de beroepsbeoefenaar is enkel hij aan die bepaling onderworpen.

Afdeling 2

Onafhankelijkheid

Art. 37

Elke persoon ingeschreven in het openbaar register handelt bij het vervullen van de hem toevertrouwde activiteiten of opdrachten in volledige onafhankelijkheid, met respect voor de beginselen van de deontologie. Voor een beroepsbeoefenaar hebben deze minstens betrekking op de verantwoordelijkheid voor het openbaar belang van de beroepsbeoefenaar, zijn integriteit en objectiviteit, alsmede op zijn vakbekwaamheid en zorgvuldigheid, zijn respect voor de vertrouwelijkheid en zijn professionaliteit.

Afdeling 3

Organisatie van de beroepsactiviteiten

Art. 38

De beroepsbeoefenaar organiseert zijn beroepsactiviteiten in functie van de aard en de omvang van zijn cliëntenbestand en evenredig met de complexiteit van de opdrachten die hij uitvoert. Hij voorziet de gepaste organisatorische en financiële middelen. Hij zet personeel met gepaste beroepskwalificaties adequaat in.

Afdeling 4

Bekwaamheid

Art. 39

Elke persoon ingeschreven in het openbaar register beschikt over de nodige beroepsbekwaamheid om de activiteiten of opdrachten te vervullen die hem kan worden toegewezen of wordt toegewezen.

Hij zet daartoe op regelmatige basis en op continue wijze een permanente vorming voort om zijn beroepskennis en -bekwaamheid en zijn beroepsethiek op voldoende peil te houden.

De Raad van het Instituut is belast met het toezicht op de permanente vorming van de beroepsbeoefenaar, met uitzondering van de stagiairs.

Section 2

Indépendance

Art. 37

Toute personne inscrite au registre public s'acquitte en toute indépendance des activités ou des missions qui lui sont confiées, dans le respect des principes déontologiques. Pour un professionnel, ceux-ci portent au moins sur la fonction d'intérêt public du professionnel, son intégrité et son objectivité, ainsi que sur sa compétence et sa diligence, son respect de la confidentialité et son professionnalisme.

Section 3

Organisation des activités professionnelles

Art. 38

Le professionnel organise ses activités professionnelles en fonction de la nature et de l'étendue de sa clientèle et de manière équilibrée aux missions exécutées. Il prévoit des moyens organisationnels et financiers appropriés. Il engage du personnel avec des qualifications professionnelles appropriées.

Section 4

Compétence

Art. 39

Toute personne inscrite au registre public dispose de la compétence professionnelle nécessaire pour remplir les activités ou les missions qui peuvent lui être ou lui sont confiées.

Elle poursuit à cet effet de manière régulière et continue une formation permanente pour maintenir à un niveau suffisant sa connaissance, son éthique et ses compétences professionnelles.

Le Conseil de l'Institut est chargé du contrôle sur la formation permanente du professionnel, à l'exclusion des stagiaires.

De inhoud en het minimum aantal uren permanente vorming worden vastgelegd in een norm, als bedoeld in artikel 72, eerste lid, 2°.

Afdeling 5

Cliënten

Art. 40

Voor het aanvaarden van een opdracht beschikt de beroepsbeoefenaar over de nodige bekwaamheid, medewerking en tijd om de opdracht behoorlijk uit te voeren.

Art. 41

De beroepsbeoefenaar maakt, in overleg met zijn cliënt, een opdrachtbrief op, die de uitvoering van iedere opdracht voorafgaat. Deze opdrachtbrief omschrijft op een evenwichtige wijze de wederzijdse rechten en plichten van de cliënt en de beroepsbeoefenaar.

De Koning bepaalt, na advies van de Raad van het Instituut, de nadere regels voor de toepassing van de opdrachtbrief.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Art. 42

Bij een opdracht die de cliënt aan een beroepsbeoefenaar als rechtspersoon heeft gegeven, moet die rechtspersoon onder zijn vennoten, zaakvoerders of bestuurders een vertegenwoordiger aanduiden die een natuurlijk persoon is en die de hoedanigheid heeft om deze opdracht uit te voeren.

Deze vertegenwoordiger staat in voor de uitvoering van de opdracht in naam en voor rekening van de rechtspersoon. Voor deze vertegenwoordiger gelden dezelfde voorwaarden en dezelfde aansprakelijkheid als wanneer hij die opdracht in eigen naam en voor eigen rekening zou vervullen. De betrokken vennootschap kan haar vertegenwoordiger enkel ontslaan als zij tegelijkertijd een opvolger aanduidt.

Le contenu et le nombre d'heures minimum de formation sont fixés dans une norme, visée à l'article 72, alinéa 1^{er}, 2°.

Section 5

Clients

Art. 40

Le professionnel dispose, avant d'accepter une mission, de la compétence, de la collaboration et du temps nécessaires pour mener à bien la mission.

Art. 41

Le professionnel établit, en concertation avec son client, une lettre de mission, précédant l'exécution de toute mission. Cette lettre de mission décrit d'une manière équilibrée les droits et obligations respectives du client et du professionnel.

Le Roi détermine, après avis du Conseil de l'Institut, les modalités d'application de la lettre de mission.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Art. 42

Lors d'une mission confiée par un client à un professionnel agissant en tant que personne morale, cette personne morale est tenue de désigner parmi ses associés, gérants ou administrateurs un représentant personne physique qui a la qualité pour exercer cette mission.

Ce représentant est chargé de l'exécution de la mission au nom et pour le compte de la personne morale. Ce représentant est soumis aux mêmes conditions et encourt la même responsabilité disciplinaire que s'il exerçait cette mission en son nom et pour son compte. La personne morale concernée ne peut révoquer son représentant qu'en désignant simultanément son successeur.

Art. 43

De beroepsbeoefenaar is ertoe gehouden om alle boeken, documenten en elektronische of andere gegevens die toebehoren aan de cliënt onverwijld uit handen te geven, wanneer deze erom verzoekt.

Afdeling 6*Aansprakelijkheid*

Art. 44

De beroepsbeoefenaar is aansprakelijk, overeenkomstig het gemeen recht, voor de uitvoering van de opdrachten die hem zijn toevertrouwd.

Het is de beroepsbeoefenaar verboden om zich, zelfs gedeeltelijk, aan zijn aansprakelijkheid te onttrekken door een bijzondere overeenkomst in de volgende gevallen:

1° in geval van een fout gepleegd met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden;

2° bij de uitoefening door een gecertificeerd accountant van een opdracht die door of krachtens de wet wordt toevertrouwd aan de commissaris of, bij gebrek aan een commissaris, aan een bedrijfsrevisor of aan een gecertificeerd accountant overeenkomstig artikel 24, § 1, van de wet van 7 december 2016 tot organisatie van het beroep van en het publiek toezicht op de bedrijfsrevisoren.

De beroepsbeoefenaar is verplicht om zich voor zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid te verzekeren met een verzekeringscontract.

De beroepsbeoefenaar bezorgt een bevestiging van zijn verzekeringscontract ter goedkeuring aan het Instituut. De verzekeringsovereenkomst beantwoordt aan de minimale verzekeringsvoorwaarden bepaald door de Koning na advies van de Raad van het Instituut.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Art. 43

Le professionnel doit immédiatement remettre tous les livres et documents et informations électroniques ou autres appartenant au client, à la demande de ce dernier.

Section 6*Responsabilité*

Art. 44

Le professionnel est responsable, conformément au droit commun, de l'exécution des missions qui lui sont confiées.

Il est interdit au professionnel de s'exonérer, même partiellement, par un contrat particulier, de sa responsabilité, dans les cas suivants:

1° en cas de faute commise avec une intention frauduleuse ou aux fins de nuire;

2° lors de l'accomplissement d'une mission exécutée par un expert-comptable certifié dont l'accomplissement est réservé par ou en vertu de la loi au commissaire ou, en l'absence de commissaire, à un réviseur ou à un expert-comptable certifié conformément à l'article 24, § 1^{er}, de la loi du 7 décembre 2016 portant organisation de la profession et de la supervision publique des réviseurs d'entreprises.

Le professionnel est tenu de faire couvrir sa responsabilité civile professionnelle par un contrat d'assurance.

Le professionnel soumet une attestation de son contrat d'assurance à l'approbation de l'Institut. Le contrat d'assurance répond aux conditions minimales fixées par le Roi, après avis du Conseil de l'Institut.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Afdeling 7*Erelonen***Art. 45**

De beroepsbeoefenaar mag, zowel tegenover een cliënt als tegenover een andere beroepsbeoefenaar, alleen aanspraak maken op het ereloon en de vergoeding van de kosten voor de door hem uitgevoerde opdrachten, met uitsluiting van elke andere rechtstreekse of onrechtstreekse vergoeding, tenzij het gaat om een vergoeding voor het verbreken van de overeenkomst.

Art. 46

Het bedrag van het ereloon van de beroepsbeoefenaar moet vastgesteld worden in functie van de aard, het belang, de complexiteit, de omvang en de reikwijdte van de opdracht, rekening houdend met de verantwoordelijkheid die de beroepsbeoefenaar op zich neemt en met zijn bijzondere kwalificaties.

Art. 47

Het is de beroepsbeoefenaar verboden om op enigerlei wijze commissie- of makelaarslonen of welk voordeel dan ook toe te kennen of te ontvangen dat verband houdt met zijn opdrachten.

Afdeling 8*Onverenigbaarheden en belangenconflicten***Art. 48**

Het is de persoon die in het openbaar register is ingeschreven met een hoedanigheid niet toegestaan om activiteiten uit te oefenen of daden te stellen die onverenigbaar zijn met de onafhankelijkheid van zijn hoedanigheid.

Het is hem niet toegestaan om opdrachten te aanvaarden onder voorwaarden die een objectieve uitvoering daarvan in het gedrang zouden brengen of een belangenconflict zouden teweegbrengen.

Art. 49

De Koning kan, na advies van de Raad van het Instituut, de nadere regels vaststellen met betrekking tot de onverenigbaarheden met het beroep en de uitzonderingen hierop.

Section 7*Honoraires***Art. 45**

Le professionnel ne peut, tant à l'égard d'un client que d'un autre professionnel, recevoir des honoraires et des remboursements de frais que pour les missions qu'il a exécutées, à l'exclusion de toute autre rémunération, qu'elle soit directe ou indirecte, sauf s'il s'agit d'une indemnité pour rupture du contrat.

Art. 46

Le montant des honoraires du professionnel doit être fixé en fonction de la nature, de l'importance, de la complexité, du volume et de la portée de la mission, compte tenu de la responsabilité assumée par le professionnel et de ses compétences particulières.

Art. 47

Il est interdit au professionnel de se voir attribuer ou de percevoir de quelque façon que ce soit, des commissions, des courtages ou d'autres avantages en rapport avec ses missions.

Section 8*Incompatibilités et conflits d'intérêt***Art. 48**

Il est interdit à toute personne inscrite au registre public avec une qualité d'exercer des activités ou de poser des actes qui sont incompatibles avec l'indépendance de sa qualité.

Il lui est interdit d'accepter des missions sous des conditions qui mettraient leur exécution objective en danger ou qui mèneraient à un conflit d'intérêt.

Art. 49

Le Roi peut, après avis du Conseil de l'Institut, préciser les règles concernant les incompatibilités avec la profession et les exceptions à celles-ci.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Afdeling 9

Geheimhouding

Art. 50

Onverminderd zijn verplichtingen inzake beroepsgeheim, is de persoon ingeschreven in het openbaar register gehouden tot de verplichting van geheimhouding van gegevens die hem uitdrukkelijk of stilzwijgend in zijn hoedanigheid zijn toevertrouwd en van de feiten met een vertrouwelijk karakter die hij in de uitoefening van zijn beroep zelf heeft vastgesteld.

Art. 51

Er kan de persoon ingeschreven in het openbaar register geen inbreuk op de verplichting van geheimhouding ten laste worden gelegd:

1° wanneer hij geroepen wordt om in rechte getuigenis af te leggen;

2° wanneer de wet hem tot mededeling van gegevens verplicht;

3° in de uitoefening van zijn recht van verdediging in tuchtaangelegenheden;

4° wanneer en in de mate waarin hij, betreffende aangelegenheden die zijn opdrachtgever persoonlijk aanbelangen, door deze laatste uitdrukkelijk van zijn plicht tot geheimhouding is ontslaan.

Art. 52

Indien de persoon ingeschreven in het openbaar register vertrouwelijke informatie deelt met zijn personeelsleden, stagiairs, of met andere beroepsbeoefenaars, moet hij erop toezien dat zij het vertrouwelijk karakter daarvan eerbiedigen.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Section 9

Confidentialité

Art. 50

Sans préjudice de ses obligations en matière de secret professionnel, la personne inscrite au registre public est tenue à un devoir de confidentialité à l'égard des données qui lui sont expressément ou tacitement confiées et des faits qui ont un caractère confidentiel qu'elle a elle-même constatés dans le cadre de l'exercice de sa profession.

Art. 51

Une atteinte au devoir de confidentialité ne peut pas être imputée à la personne inscrite au registre public:

1° lorsqu'elle est appelée à témoigner en justice;

2° lorsque la loi l'oblige à la communication de données;

3° dans l'exercice de son droit de défense en matière disciplinaire;

4° lorsque et dans la mesure où elle a été déchargée expressément de son devoir de confidentialité par son mandataire pour les matières qui la concernent.

Art. 52

Si la personne inscrite au registre public communique des informations confidentielles à son personnel, à ses stagiaires ou à d'autres professionnels, elle doit veiller à ce qu'ils respectent leur caractère confidentiel.

Afdeling 10*Relaties met het Instituut***Art. 53**

Om zijn werkzaamheden uit te oefenen of zijn overeenkomstige beroepstitel te dragen, moet elke persoon ingeschreven zijn in het openbaar register van het Instituut. Die persoon deelt daartoe alle vereiste gegevens mee aan de Raad van het Instituut.

De beroepsbeoefenaar verleent zijn medewerking aan het Instituut ter vervulling van de opdracht van het Instituut.

De beroepsbeoefenaar waartegen een gerechtelijke of een bestuursrechtelijke procedure omtrent zijn hoedanigheid of de uitoefening van zijn beroepsactiviteit loopt, moet de Raad van het Instituut hiervan onverwijld in kennis stellen.

Afdeling 11*Bijdragen***Art. 54**

De personen, natuurlijke of rechtspersonen, ingeschreven met een hoedanigheid en de stagiairs betalen jaarlijks een bijdrage aan het Instituut.

De Koning bepaalt het maximumbedrag van de bijdragen voor de verschillende groepen personen bedoeld in het eerste lid. Het bedrag van de bijdrage wordt door de algemene vergadering vastgesteld naargelang de hoedanigheid. Voor de personen die voor de inwerkingtreding van deze wet als erkend boekhouder (-fiscalist) waren ingeschreven bij het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten mag het bedrag van de vastgelegde bijdrage niet hoger zijn dan het bedrag dat bij dat Beroepsinstituut van kracht was.

De bijdrage kan jaarlijks geïndexeerd worden.

HOOFDSTUK 7**Kwaliteitstoetsing****Art. 55**

Om de zeven jaar worden de beroepsactiviteiten van een beroepsbeoefenaar door middel van een kwaliteitstoetsing beoordeeld.

Section 10*Relations avec l'Institut***Art. 53**

Pour accomplir ses activités ou porter le titre professionnel correspondant, toute personne doit être inscrite dans le registre public de l'Institut. Cette personne communique à cet effet toutes les données requises au Conseil de l'Institut.

Le professionnel apporte sa collaboration à l'Institut pour l'accomplissement de la mission de l'Institut.

Le professionnel à l'encontre duquel une procédure judiciaire ou administrative portant sur sa qualité ou l'exercice de son activité professionnelle est en cours, doit en informer sans délai le Conseil de l'Institut.

Section 11*Cotisations***Art. 54**

Les personnes, physiques ou morale inscrites avec une qualité et les stagiaires paient annuellement une cotisation à l'Institut.

Le Roi détermine le montant maximum des cotisations pour les différentes catégories de personnes visées à l'alinéa 1^{er}. Le montant de la cotisation est fixé par l'assemblée générale en fonction de la qualité. Pour les personnes qui avant l'entrée en vigueur de la présente loi étaient inscrites comme comptables (-fiscalistes) agréés à l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, le montant de la cotisation fixée ne peut être supérieur au montant qui était en vigueur dans cet Institut professionnel.

La cotisation peut être annuellement indexée.

CHAPITRE 7**Revue qualité****Art. 55**

Les activités professionnelles d'un professionnel sont évaluées tous les sept ans au moyen d'une revue qualité.

Art. 56

De kwaliteitstoetsing heeft in het bijzonder tot doel na te gaan of de beroepsbeoefenaar over een organisatie beschikt die aangepast is aan de aard en de omvang van zijn beroepsactiviteiten en of de beroepsbeoefenaar de beroepsactiviteiten verricht overeenkomstig het wetmatig, reglementair en normatief kader.

Het Instituut wijst voldoende middelen voor de kwaliteitstoetsing toe, zodat de onafhankelijkheid en de autonomie van de kwaliteitstoetsing van de beroepsbeoefenaars verzekerd zijn.

De methodologie, de uitvoering van de kwaliteitstoetsing en de beoordeling zijn passend en evenredig met de omvang en de complexiteit van de activiteiten van de beroepsbeoefenaar waarvoor een toetsingsopdracht wordt uitgevoerd.

Art. 57

De kwaliteitstoetsing wordt door toetsers op een onafhankelijke en autonome wijze uitgevoerd. Deze toetsers beschikken over passende beroepskwalificaties en relevante beroepservaring en hebben een specifieke opleiding genoten op het vlak van de kwaliteitstoetsing.

De toetsers worden geselecteerd volgens een objectieve procedure die is opgezet om belangenconflicten tussen de toetser en de beroepsbeoefenaar te voorkomen.

Art. 58

De beroepsbeoefenaar verschaft in het kader van de kwaliteitstoetsing toegang tot zijn kantoor aan de toetser, wanneer de commissie kwaliteitstoetsing, bedoeld in artikel 60, eerste lid, hem de kwaliteitstoetsing minstens twee maanden vooraf heeft aangekondigd of, in voorkomend geval na het toestaan van een eventueel uitstel, op de datum die tussen het Instituut en de beroepsbeoefenaar is overeengekomen.

De beroepsbeoefenaar geeft in het kader van de kwaliteitstoetsing aan de toetser inzage in alle informatie die betrekking heeft op de beroepsuitoefening en bezorgt, indien de toetser dit nodig acht voor het uitvoeren van zijn opdracht, een afschrift aan de toetser.

Art. 56

La revue qualité a notamment pour objectif de vérifier que le professionnel est doté d'une organisation appropriée par rapport à la nature et à l'étendue de ses activités professionnelles et que le professionnel effectue ses activités professionnelles conformément au cadre légal, réglementaire et normatif.

L'Institut accorde des moyens suffisants pour la revue qualité, de sorte que l'indépendance et l'autonomie de la revue qualité des professionnels soient assurées.

La méthodologie, l'exécution de la revue qualité et l'évaluation sont appropriées et proportionnées à l'ampleur et à la complexité des activités menées par le professionnel soumis à cette revue qualité.

Art. 57

La revue qualité est exécutée par des rapporteurs de manière indépendante et autonome. Ces rapporteurs disposent de la formation et de l'expérience professionnelles appropriées et ont suivi une formation spécifique à la revue qualité.

La sélection des rapporteurs est effectuée selon une procédure objective conçue pour éviter tout conflit d'intérêt entre le rapporteur et le professionnel.

Art. 58

Dans le cadre de la revue qualité, le professionnel donne accès à son cabinet au rapporteur, lorsque la commission revue qualité, visée à l'article 60, alinéa 1^{er}, lui a annoncé la revue qualité au moins deux mois à l'avance ou, le cas échéant, après l'octroi d'un éventuel report, à la date convenue entre la commission revue qualité et le professionnel.

Dans le cadre de la revue qualité, le professionnel donne l'accès au rapporteur à toutes les informations relatives à l'exercice de la profession et, si le rapporteur le juge nécessaire pour accomplir sa mission, en fournit copie au rapporteur.

Art. 59

Wanneer blijkt dat de beroepsbeoefenaar inbreuken heeft gepleegd met betrekking tot de toepassing van het wettelijk en reglementair kader, kan de Raad van het Instituut:

1° een verbeterplan aan de beroepsbeoefenaar opleggen;

2° de beroepsbeoefenaar verwijzen naar de rechtskundig assessor bedoeld in artikel 90.

Wanneer de Raad van het Instituut de beroepsbeoefenaar naar de rechtskundig assessor verwijst, brengt hij de Procureur des Konings op de hoogte.

Art. 60

De Koning stelt een reglement van kwaliteitstoetsing op, na advies van de Raad van het Instituut, en richt bij het Instituut een commissie kwaliteitstoetsing op, belast met de organisatie van de kwaliteitstoetsing.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

De commissie kwaliteitstoetsing maakt elk jaar een jaarverslag op. Het verslag wordt ter goedkeuring aan de Raad van het Instituut voorgelegd en ter informatie aan de algemene vergadering voorgelegd.

HOOFDSTUK 8

Het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants**Afdeling 1***Oprichting*

Art. 61

Er wordt een Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants (IBA) opgericht.

Het Instituut bezit rechtspersoonlijkheid.

Het Instituut treedt in de rechten en verplichtingen van het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten en van het Instituut van de Accountants en de

Art. 59

Lorsqu'il est constaté que des infractions en ce qui concerne l'application du cadre légal, réglementaire et normatif ont été commises par le professionnel, le Conseil de l'Institut peut:

1° soumettre un plan d'amélioration au professionnel;

2° renvoyer le professionnel vers l'assesseur juridique visé à l'article 90.

Dans le cas où le Conseil de l'Institut renvoie le professionnel vers l'assesseur juridique, il en informe le Procureur du Roi.

Art. 60

Le Roi établit un règlement de la revue qualité, après avis du Conseil de l'Institut, et crée auprès de l'Institut une commission revue qualité, chargée de l'organisation de la revue qualité.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

La commission revue qualité établit annuellement un rapport de gestion. Le rapport est soumis au Conseil de l'Institut pour approbation et transmis à l'assemblée générale pour information.

CHAPITRE 8

L'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables**Section 1^e***Création*

Art. 61

Il est créé un Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables (ICE).

L'Institut jouit de la personnalité civile.

L'Institut dispose des droits et des obligations de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés et de l'Institut des Experts-comptables et des

Belastingconsulenten. De Koning stelt, na advies van de Raad van het Instituut, een huishoudelijk reglement vast.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

De zetel is gevestigd in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

In zijn communicatie mag het Instituut ook de benaming "Belgian Institute for tax advisors and accountants" gebruiken.

Afdeling 2

Opdracht

Art. 62

§ 1. Het Instituut heeft als opdracht:

1° het beschermen van de rechten en de gemeenschappelijke beroepsbelangen van de personen ingeschreven in het openbaar register;

2° het toezien op de toegang tot het beroep van gecertificeerd accountant en gecertificeerd belastingadviseur door het voorzien van een toelatingsexamen en een stage, alsook van een bekwaamheidsexamen;

3° het beheer van een openbaar register;

4° het toezien op de permanente vorming;

5° het toezicht op de beroepsuitoefening, met alle noodzakelijke waarborgen op het vlak van bekwaamheid, onafhankelijkheid en professionele rechtschapenheid door het voorzien van een tuchtregeling;

6° het verschaffen van de toegang tot het beroep voor beroepsbeoefenaars uit een andere lidstaat die in België de activiteiten als bedoeld in de artikelen 3 en 6 wensen uit te voeren;

7° het toezien op de naleving van de modaliteiten en voorwaarden door de personen die tijdelijk en occasioneel de beroepsactiviteiten in België, als bedoeld in artikel 23, uitoefenen;

8° in het kader van de administratieve samenwerking tussen lidstaten teneinde de goede werking van de interne markt te waarborgen, de beveiligde uitwisseling van informatie en gegevens met de bevoegde

Conseils fiscaux. Le Roi établit, après avis du Conseil de l'Institut, un règlement d'ordre intérieur.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Le siège social est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans sa communication, l'Institut peut également utiliser la dénomination "Belgian Institute for tax advisors and accountants".

Section 2

Mission

Art. 62

§ 1^{er}. L'Institut a pour mission:

1° la protection des droits et intérêts professionnels communs des personnes inscrites au registre public;

2° la supervision de l'accès à la profession d'expert-comptable certifié et de conseiller fiscal certifié, par l'organisation d'un examen d'admission et d'un stage, ainsi que d'un examen d'aptitude;

3° la tenue d'un registre public;

4° la supervision de la formation permanente;

5° la supervision de l'exercice de la profession, en prenant toutes les garanties nécessaires en termes de compétence, d'indépendance et d'intégrité professionnelle par la mise en place d'un règlement disciplinaire;

6° l'octroi de l'accès à la profession à des professionnels d'un autre État membre souhaitant exercer les activités visées aux articles 3 et 6 en Belgique;

7° la supervision du respect des modalités et des conditions par les personnes qui exercent temporairement et occasionnellement en Belgique les activités professionnelles visées à l'article 23;

8° dans le cadre de la coopération administrative organisée entre États membres pour assurer le bon fonctionnement du marché intérieur, l'échange sécurisé d'information et de données avec les autorités

autoriteiten van andere lidstaten, in het bijzonder via het Informatiesysteem voor de Interne Markt (IMI) met betrekking tot het beroep en de beroepsbeoefenaars, overeenkomstig de artikelen XV.49 en XV.52 van het Wetboek van economisch recht en de artikelen 27 en 27/1 van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties.

§ 2. Het Instituut verwerkt de persoonsgegevens die nodig zijn voor de uitoefening van zijn opdrachten in overeenstemming met verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming). Het Instituut is de verwerkingsverantwoordelijke bedoeld in die verordening.

De persoonsgegevens worden door het Instituut behandeld met het oog op:

1° de toepassing van het wettelijk, reglementair en normatief kader;

2° de samenwerking tussen bevoegde autoriteiten in België of in andere landen;

3° de opmaak van verslagen en statistieken die het Instituut toelaten zijn activiteiten te optimaliseren.

Het Instituut duidt een functionaris voor gegevensbescherming aan die belast is met de functie en de opdrachten bedoeld in de algemene verordening gegevensbescherming.

Afdeling 3

De algemene vergadering

Onderafdeling 1

Stemrecht

Art. 63

De algemene vergadering van het Instituut bestaat uit alle natuurlijke personen die in het openbaar register ingeschreven zijn, met uitzondering van de personen bedoeld in artikel 23.

Elke persoon bedoeld in het eerste lid heeft één stem.

compétentes d'autres États membres, en particulier via le système d'information du marché intérieur (IMI) en ce qui concerne la profession et les professionnels, conformément aux articles XV.49 et XV.52 du Code de droit économique et aux articles 27 et 27/1 de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE.

§ 2. L'Institut traite les données à caractère personnel nécessaires à l'exercice de ses missions conformément au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). L'Institut est le responsable du traitement prévu dans ce règlement.

Les données à caractère personnel sont traitées par l'Institut aux fins de:

1° l'application du cadre légal, réglementaire et normatif;

2° la coopération entre les autorités compétentes belges ou d'autres États;

3° l'établissement de rapports et de statistiques permettant à l'Institut d'optimiser ses activités.

L'Institut désigne un délégué à la protection des données chargé de la fonction et des missions visées dans le règlement général sur la protection des données.

Section 3

L'assemblée générale

Sous-section 1^{re}

Droit de vote

Art. 63

L'assemblée générale de l'Institut est composée de toutes les personnes physiques qui sont inscrites dans le registre public, à l'exception des personnes visées à l'article 23.

Chaque personne visée à l'alinéa 1^{er} dispose d'une voix.

Hij kan aan een ander lid van de algemene vergadering schriftelijk volmacht geven om in zijn plaats op de algemene vergadering te stemmen.

Hij mag ten hoogste twee volmachten houden.

De stagiair heeft enkel een raadgevende stem.

De persoon bedoeld in het eerste lid stemt op verzoek via simultane elektronische weg op de algemene vergadering. Deze mogelijkheid is voorzien vanaf de algemene vergadering die de leden van de eerste Raad na de overgangsraad, bedoeld in artikel 128, verkiest.

Art. 64

De beslissingen van de algemene vergadering worden genomen bij meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde stemmen.

Onderafdeling 2

Bevoegdheden

Art. 65

De algemene vergadering heeft de volgende bevoegdheden:

1° de verkiezing van de voorzitter, de ondervoorzitter en de andere leden van de Raad van het Instituut;

2° de verkiezing van de commissarissen;

3° de goedkeuring van de jaarrekening van het vorige boekjaar;

4° de goedkeuring van de begroting van het nieuwe boekjaar van het Instituut;

5° het verlenen van de kwijting van de Raad voor het bestuur van het Instituut;

6° het verlenen van de kwijting van de commissarissen;

7° de vervreemding en de verpanding van de onroerende goederen van het Instituut;

8° het aanvaarden of het weigeren van legaten of schenkingen;

9° het vaststellen van de bijdragen, binnen de grenzen die de Koning heeft bepaald;

Elle peut donner une procuration écrite à un autre membre de l'assemblée générale pour voter à sa place à l'assemblée générale.

Elle ne peut être porteur que de deux procurations au maximum.

Le stagiaire ne dispose que d'une voix consultative.

La personne visée à l'alinéa 1^{er} vote, à sa demande, par voie électronique simultanée à l'assemblée générale. Cette possibilité est prévue dès l'assemblée générale qui élit les membres du premier Conseil suivant le conseil transitoire, visé à l'article 128.

Art. 64

Les décisions de l'assemblée générale sont prises à la majorité des voix présentes et représentées.

Sous-section 2

Compétences

Art. 65

L'assemblée générale dispose des compétences suivantes:

1° l'élection du président, du vice-président et des autres membres du Conseil de l'Institut;

2° l'élection des commissaires;

3° l'approbation des comptes annuels de l'exercice précédent;

4° l'approbation du budget du nouvel exercice de l'Institut;

5° la prononciation sur la décharge du Conseil pour la gestion de l'Institut;

6° la prononciation sur la décharge des commissaires;

7° l'aliénation et la mise en gage de l'immobilier de l'Institut;

8° l'acceptation ou le refus de legs ou de dons;

9° la détermination des cotisations, dans les limites fixées par le Roi;

10° het vaststellen van het bedrag van de procedurekosten bij een tuchtprocedure;

11° andere door de wet aan de algemene vergadering toegewezen bevoegdheden.

Onderafdeling 3

Modaliteiten

Art. 66

De algemene vergadering komt eenmaal per jaar samen. De datum en de nadere regels worden in het huishoudelijk reglement vastgesteld.

Op de jaarlijkse algemene vergadering legt de Raad van het Instituut ter goedkeuring voor:

1° de jaarrekening van het vorige boekjaar, afgesloten op 31 december;

2° de begroting voor het nieuwe boekjaar.

De Raad van het Instituut stelt tevens een activiteitenverslag met betrekking tot het vorige boekjaar voor.

De commissarissen stellen op de jaarlijkse algemene vergadering hun verslag voor.

Art. 67

Wanneer één vijfde van de leden van de algemene vergadering, natuurlijke personen, hierom verzoeken, kan de Raad van het Instituut een bijzondere algemene vergadering samenroepen.

De Raad van het Instituut kan ook een bijzondere algemene vergadering samenroepen wanneer hij dit nodig acht.

Afdeling 4

De Raad van het Instituut

Onderafdeling 1

Samenstelling

Art. 68

De Raad van het Instituut bestaat uit:

1° een voorzitter en een ondervoorzitter;

10° la fixation du montant des frais de procédure lors d'une procédure disciplinaire;

11° les autres pouvoirs attribués à l'assemblée générale par la loi.

Sous-section 3

Modalités

Art. 66

L'assemblée générale se réunit une fois par an. La date et les modalités sont fixées par le règlement d'ordre intérieur.

Lors de l'assemblée générale annuelle, le Conseil de l'Institut soumet pour approbation:

1° les comptes annuels de l'exercice précédent, clôturé au 31 décembre;

2° le budget pour le nouvel exercice.

Le Conseil de l'Institut présente également un rapport d'activité relatif à l'exercice précédent.

Les commissaires présentent leur rapport lors de l'assemblée générale annuelle.

Art. 67

Lorsqu'un cinquième des membres de l'assemblée générale personnes physiques, en font la demande, le Conseil de l'Institut peut convoquer une assemblée générale extraordinaire.

Le Conseil de l'Institut peut également d'initiative convoquer une assemblée générale extraordinaire lorsqu'il le juge nécessaire.

Section 4

Le Conseil de l'Institut

Sous-section 1^{re}

Composition

Art. 68

Le Conseil de l'Institut est composé:

1° d'un président et d'un vice-président;

2° zestien leden, van wie acht Nederlandstaligen en acht Franstaligen.

Indien de voorzitter Nederlandstalig is, is de onder-voorzitter Franstalig, en omgekeerd.

Art. 69

De voorzitter, de ondervoorzitter en de zestien leden van de Raad van het Instituut worden voor drie jaar bij afzonderlijke geheime stemming door de algemene vergadering onder de leden van de algemene vergadering van het Instituut, met uitzondering van de stagiairs, gekozen.

De verkozen voorzitter behoort tot de andere taalrol dan die van de uittreedende voorzitter.

Onverminderd het tweede lid, kan het mandaat van voorzitter en van ondervoorzitter, dat op de dag zelf van de jaarlijkse algemene vergadering verstrijkt, eenmaal vernieuwd worden.

Het mandaat van de zestien leden van de Raad van het Instituut is vernieuwbaar. Binnen elke taalgroep wordt het aantal leden proportioneel verkozen, rekening houdend met het aantal verkiesbare leden ingeschreven in het openbaar register op 1 januari van het verkiezingsjaar. Er zijn drie kieslijsten:

1° een kieslijst van en voor de natuurlijke personen bedoeld in artikel 9;

2° een kieslijst van en voor (intern) gecertificeerde accountants;

3° een kieslijst van en voor (intern) gecertificeerde belastingadviseurs.

Per taalgroep moet ten minste één lid van de Raad van het Instituut zijn gekozen:

1° die de hoedanigheid heeft bedoeld in artikel 9;

2° die de hoedanigheid heeft van (intern) gecertificeerd accountant;

3° die de hoedanigheid heeft van (intern) gecertificeerd belastingadviseur.

2° de seize membres, dont huit sont d'expression française et huit sont d'expression néerlandaise.

Si le président est d'expression néerlandaise, le vice-président est d'expression française, et inversement.

Art. 69

Le président, le vice-président et les seize membres du Conseil de l'Institut sont élus par l'assemblée générale au scrutin secret séparé, pour trois ans, parmi les membres de l'assemblée générale de l'Institut, à l'exclusion des stagiaires.

Le président élu appartient à l'autre rôle linguistique que celui du président sortant.

Sans préjudice de l'alinéa 2, le mandat de président et de vice-président, qui expire le même jour que celui de l'assemblée générale annuelle, peut être renouvelé une fois.

Le mandat des seize membres du Conseil de l'Institut est renouvelable. Au sein de chaque groupe linguistique, le nombre de membres est choisi proportionnellement, en tenant compte du nombre de membres éligibles, inscrits au registre public le 1^{er} janvier de l'année de l'élection. Il y a trois listes d'élection:

1° une liste d'élection des personnes physiques visées à l'article 9 et pour celles-ci;

2° une liste d'élection des experts-comptables certifiés (interne) et pour ceux-ci;

3° une liste d'élection des conseillers fiscaux certifiés (interne) et pour ceux-ci.

Au moins un membre du Conseil de l'Institut doit être élu par groupe linguistique:

1° qui a la qualité visée à l'article 9;

2° qui a la qualité d'expert-comptable certifié (interne);

3° qui a la qualité de conseiller fiscal certifié (interne).

Art. 70

Onder zijn leden benoemt de Raad van het Instituut een secretaris en een penningmeester. De secretaris en de penningmeester behoren tot een verschillende taalgroep.

Het uitvoerend comité bestaat uit:

1° de voorzitter en de ondervoorzitter;

2° de secretaris;

3° de penningmeester;

4° ten hoogste twee andere leden benoemd door de Raad van het Instituut, die niet tot dezelfde taalrol behoren.

Art. 71

De beslissingen van de Raad van het Instituut en van het uitvoerend comité worden bij meerderheid van stemmen genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

*Onderafdeling 2**Bevoegdheden van de Raad van het Instituut*

Art. 72

In overeenstemming met het artikel 62, is de Raad van het Instituut bevoegd voor:

1° het houden en het bijwerken van een openbaar register;

2° het uitvaardigen en openbaar maken op de website van het Instituut van technische normen en aanbevelingen, specifiek voor de uitoefening van het beroep;

3° het toezicht op de stagecommissie;

4° het benoemen van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de stagecommissie;

5° het toezicht op de permanente vorming;

6° het toezicht op de commissie kwaliteitstoetsing;

7° het benoemen van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de commissie kwaliteitstoetsing onder de personen ingeschreven in het openbaar register en

Art. 70

Le Conseil de l'Institut nomme parmi ses membres un secrétaire et un trésorier. Le secrétaire et le trésorier appartiennent à un groupe linguistique différent.

Le comité exécutif est composé:

1° du président et vice-président;

2° du secrétaire;

3° du trésorier;

4° de maximum deux autres membres nommés par le Conseil de l'Institut qui n'appartiennent pas au même rôle linguistique.

Art. 71

Les décisions du Conseil de l'Institut et du comité exécutif sont prises à la majorité des voix. En cas d'égalité de voix, la voix du président est prépondérante.

*Sous-section 2**Compétences du Conseil de l'Institut*

Art. 72

Conformément à l'article 62, le Conseil de l'Institut est compétent pour:

1° la tenue et la mise à jour du registre public;

2° l'émission et la publication sur le site internet de l'Institut de normes techniques et de recommandations spécifiques à l'exercice de la profession;

3° la supervision de la commission de stage;

4° la nomination du président, du vice-président et des membres de la commission de stage;

5° la supervision de la formation permanente;

6° la supervision de la commission revue qualité;

7° la nomination du président, du vice-président et des membres de la commission revue qualité, parmi les personnes inscrites dans le registre public et qui n'ont

die niet zijn terechtgewezen, volgens de nadere regels bepaald door de Koning overeenkomstig artikel 60 ;

8° het uitwisselen van informatie en gegevens met de instanties in andere lidstaten met betrekking tot het beroep;

9° de beroepsbeoefenaars terechtwijzen en, in voorkomend geval, doorverwijzen naar de rechtskundig assessor;

10° het vertegenwoordigen van het Instituut, als eiser en als verweerder, bij de gerechtelijke overheden;

11° erop toezien dat de voorwaarden inzake de toegang tot het beroep worden nageleefd en met dat doel in rechte op te treden, met name door elke inbreuk op de wetten en verordeningen tot bescherming van de beroepstitels en tot organisatie van het beroep bij de gerechtelijke overheden aan te klagen en door aan deze overheden iedere maatregel te vragen om dergelijke inbreuk te stoppen en desgevallend schadevergoeding te eisen;

12° andere door of krachtens de wet aan de Raad toegewezen bevoegdheden.

Een norm als bedoeld in het eerste lid, 2°, is bindend. Een aanbeveling als bedoeld in het eerste lid, 2°, is eveneens bindend, tenzij in bijzondere omstandigheden gemotiveerd kan worden dat de afwijking ten aanzien van de aanbeveling geen afbreuk doet aan de criteria vastgesteld in hoofdstuk 4.

De normen en aanbevelingen worden in het Nederlands, het Frans en zo mogelijk in het Duits openbaar gemaakt op de website van het Instituut, met vermelding van de datum van de inwerkingtreding van de normen en aanbevelingen.

Art. 73

De Raad van het Instituut maakt, na goedkeuring door de algemene vergadering, aan de minister bevoegd voor Economie, aan de minister bevoegd voor Middenstand en aan de Hoge Raad de volgende documenten over:

1° de jaarrekening en het activiteitenverslag;

2° het jaarverslag van de stagecommissie;

3° het jaarverslag van de commissie kwaliteitstoetsing.

pas été rappelées à l'ordre, selon les modalités fixées par le Roi conformément à l'article 60;

8° l'échange d'informations et de données avec les instances d'autres États membres en ce qui concerne la profession;

9° le rappel à l'ordre des professionnels et, le cas échéant, leur renvoi vers l'assesseur juridique;

10° la représentation de l'Institut, en tant que demandeur et défendeur, auprès des autorités judiciaires;

11° veiller au respect des conditions d'accès à la profession et, à cet effet, d'ester en justice, notamment en dénonçant aux autorités judiciaires toute infraction aux lois et règlements protégeant le titre professionnel et organisant la profession et en requérant de ces autorités toute mesure de nature à faire cesser une telle infraction voire à obtenir des dédommagements;

12° les autres compétences attribuées au Conseil par ou en vertu de la loi.

Une norme visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, est obligatoire. Une recommandation, visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, est également obligatoire, à moins que dans des circonstances particulières il soit motivé que la dérogation opérée par rapport à la recommandation ne porte pas atteinte aux critères fixés au chapitre 4.

Les normes et recommandations sont rendues publiques sur le site Internet de l'Institut, en néerlandais, français et dans la mesure du possible en allemand, avec mention de la date d'entrée en vigueur des normes et recommandations.

Art. 73

Le Conseil de l'Institut transmet, après approbation de l'assemblée générale, au ministre qui a l'Economie dans ses attributions, au ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et au Conseil supérieur les documents suivants:

1° les comptes annuels et le rapport d'activité;

2° le rapport annuel de la commission de stage;

3° le rapport annuel de la commission revue qualité.

*Onderafdeling 3**Bevoegdheden van het uitvoerend comité***Art. 74**

Het uitvoerend comité als bedoeld in artikel 70 is belast met het dagelijks bestuur van het Instituut.

Het dagelijks bestuur omvat:

- 1° het afhandelen van de lopende zaken;
- 2° het toezicht op het financieel beheer van het Instituut;
- 3° het voorbereiden van de vergaderingen van de Raad van het Instituut;
- 4° het aanwerven en het leiden van het personeel van het Instituut;
- 5° andere taken toegewezen door de Raad van het Instituut.

Afdeling 5*De commissies***Art. 75**

Behoudens de stagecommissie en de commissie kwaliteitstoetsing, die door de Koning worden opgericht, kan de Raad van het Instituut nog andere commissies oprichten om hem bij te staan in de uitvoering van zijn opdrachten.

Afdeling 6*De commissarissen***Art. 76**

De algemene vergadering duidt één of meer commissarissen aan onder de personen ingeschreven in het openbaar register met een hoedanigheid. Het mandaat van commissaris is tweemaal hernieuwbaar.

Het mandaat van commissaris is onverenigbaar met het mandaat van voorzitter, ondervoorzitter of lid van de Raad van het Instituut, alsook enige commissie of werkgroep opgericht door het Instituut.

*Sous-section 3**Compétences du comité exécutif***Art. 74**

Le comité exécutif visé à l'article 70 est chargé de la gestion journalière de l'Institut.

La gestion journalière comprend:

- 1° le traitement des affaires courantes;
- 2° la supervision de la gestion financière de l'Institut;
- 3° la préparation des réunions du Conseil de l'Institut;
- 4° le recrutement et la gestion du personnel de l'Institut;
- 5° les autres tâches assignées par le Conseil de l'Institut.

Section 5*Les commissions***Art. 75**

Hormis la commission de stage et la commission revue qualité, qui sont créées par le Roi, le Conseil de l'Institut peut créer d'autres commissions pour l'assister dans l'exécution de ses missions.

Section 6*Les commissaires***Art. 76**

L'assemblée générale nomme un ou plusieurs commissaires parmi les personnes inscrites au registre public avec une qualité. Le mandat du commissaire est renouvelable deux fois.

Le mandat du commissaire est incompatible avec le mandat de président, de vice-président ou de membre du Conseil de l'Institut, ainsi qu'avec toute commission ou groupe de travail constitué par l'Institut.

De commissaris controleert de jaarrekening van het Instituut. Hij stelt een verslag op en maakt dat over aan de jaarlijkse algemene vergadering.

De algemene vergadering stelt de bezoldiging van de commissaris vast.

Afdeling 7

Inkomsten

Art. 77

De inkomsten van het Instituut bestaan uit:

1° de bijdragen bedoeld in artikel 54 en, in voorkomend geval, de geïnde interesten aangerekend bij laattijdige betaling van de bijdragen;

2° de opbrengsten uit het vermogen van het Instituut;

3° de inkomsten door het organiseren van vorming, examens, de kwaliteitstoetsing, opleidingen en de uitgifte van brochures en publicaties;

4° de toelagen, legaten en schenkingen;

5° de kosten aangerekend aan de persoon ingeschreven in het openbaar register in het kader van de tuchtprocedure als bedoeld in artikel 101, vierde lid en artikel 112, vierde lid;

6° de door de algemene vergadering vastgestelde forfaitaire kosten aangerekend aan de personen ingeschreven in het openbaar register bij het verzenden van al dan niet aangetekende herinneringen en aanmaningen;

7° de administratieve kosten die worden aangerekend voor de behandeling van dossiers, als vastgesteld door de Raad van het Instituut;

8° alle andere inkomsten die rechtstreeks worden bestemd voor de opdrachten van het Instituut en ten dienste van de beroepsbeoefenaars.

Het Instituut mag zijn beschikbare gelden enkel besteden aan de aankoop van effecten waarvan het kapitaal en rente gewaarborgd zijn. In geen geval mag het Instituut ten kosteloze titel over zijn vermogen beschikken noch zijn vermogen geheel of gedeeltelijk verdelen onder zijn leden of hun rechthebbenden.

Le commissaire vérifie les comptes annuels de l'Institut. Il rédige un rapport et le soumet à l'assemblée générale annuelle.

L'assemblée générale détermine la rémunération du commissaire.

Section 7

Recettes

Art. 77

Les recettes de l'Institut se composent:

1° des cotisations visées à l'article 54 et, le cas échéant, des intérêts perçus en cas de paiement tardif des cotisations;

2° du produit des actifs de l'Institut;

3° des revenus issus de l'organisation des formations, des examens, des revues qualité, des cours et de l'édition de brochures et de publications;

4° des indemnités, legs et dons;

5° des frais imputés à la personne inscrite au registre public dans le cadre de la procédure disciplinaire visée à l'article 101, alinéa 4, et l'article 112, alinéa 4;

6° les frais forfaitaires, fixés par l'assemblée générale, qui sont facturés à la personne inscrite au registre public lors de l'envoi de rappels et de mises en demeure envoyés ou non par courrier recommandé;

7° les frais administratifs, inhérents au traitement des dossiers, qui sont déterminés par le Conseil de l'Institut;

8° tous les autres revenus qui sont directement affectés aux missions de l'Institut et au profit des professionnels.

L'Institut ne peut affecter ses disponibilités qu'à l'achat de valeurs mobilières dont le capital et les intérêts sont garantis. L'Institut ne peut, en aucun cas, disposer à titre gratuit de son patrimoine ou le répartir en tout ou en partie entre ses membres ou leurs ayants-droits.

HOOFDSTUK 9

Het Interinstitutencomité

Art. 78

Er wordt een interinstitutencomité opgericht, samengesteld uit de voorzitter en de ondervoorzitter van het Instituut en de voorzitter en de ondervoorzitter van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren.

Het interinstitutencomité heeft als doel overleg te organiseren over aangelegenheden die beide Instituten aanbelangen.

Het comité vergadert minstens tweemaal per jaar. Telkens wanneer een Instituut erom verzoekt, vergadert het comité volgens de verzoeningsprocedure, waarvan de nadere regels door de Koning worden bepaald.

Het advies van het interinstitutencomité is vereist over elk ontwerp van wet of van koninklijk besluit dat raakt aan de specifieke opdrachten van de bedrijfsrevisoren, de gecertificeerde accountants, de gecertificeerde belastingadviseurs, de accountants en de fiscale accountants.

HOOFDSTUK 10

De Hoge Raad voor de Economische Beroepen

Art. 79

Er wordt een Hoge Raad voor de Economische Beroepen opgericht.

De Hoge Raad is een zelfstandig organisme met zetel in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

De Hoge Raad heeft tot taak via adviezen of aanbevelingen, op eigen initiatief of op verzoek, aan het Parlement, de regering, het Instituut, het Instituut van de bedrijfsrevisoren en het College van Toezicht op de Bedrijfsrevisoren, opgericht bij artikel 32 van de auditwet, ertoe bij te dragen dat bij de uitoefening van de opdrachten die de wet aan de bedrijfsrevisoren en aan de gecertificeerde accountants toevertrouwt evenals van de activiteiten van gecertificeerd accountant, gecertificeerd belastingadviseur, accountant, fiscaal accountant en bedrijfsrevisor het algemeen belang en de vereisten van het maatschappelijk verkeer in acht worden genomen. Deze adviezen of aanbevelingen

CHAPITRE 9

Du comité inter-instituts

Art. 78

Un comité inter-instituts est créé, composé du président et du vice-président de l'Institut et du président et du vice-président de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises.

Le comité inter-instituts a pour objet d'organiser une concertation concernant toute question qui intéresse les deux Instituts.

Ce comité se réunit au moins deux fois par an. A la demande de l'un des Instituts, le comité se réunit selon la procédure de conciliation, dont les modalités sont déterminées par le Roi.

L'avis du comité inter-instituts est requis sur tout projet de loi ou d'arrêté royal qui touche aux missions spécifiques des réviseurs d'entreprises, des experts-comptables certifiés, des conseillers fiscaux certifiés, des experts-comptables et des experts-comptables fiscalistes.

CHAPITRE 10

Le Conseil supérieur des Professions économiques

Art. 79

Il est créé un Conseil supérieur des Professions économiques.

Le Conseil supérieur est un organisme autonome dont le siège est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil supérieur a pour mission de contribuer, par la voie d'avis ou de recommandations adressées, d'initiative ou sur demande, au Parlement, au gouvernement, à l'Institut, à l'Institut des Réviseurs d'Entreprises et au Collège de supervision des Réviseurs d'entreprises, créé par l'article 32 de la loi audit, à ce que les missions que la loi confie aux réviseurs d'entreprises et aux experts-comptables certifiés ainsi que les activités d'expert-comptable certifié, de conseiller fiscal, d'expert-comptable, d'expert-comptable-fiscaliste et de réviseur soient exercées dans le respect de l'intérêt général et des exigences de la vie sociale. Ces avis ou recommandations ont trait notamment à l'exercice

hebben onder meer betrekking op de uitoefening van de opdrachten omschreven in artikel 15*bis* van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

Art. 80

De Hoge Raad moet worden geraadpleegd voor elk besluit met betrekking tot de beroepen bedoeld in deze wet en met betrekking tot het beroep van de bedrijfsrevisor en voor elk besluit dat wordt genomen in uitvoering van deze wet of wetten betreffende de beroepen bedoeld in deze wet en het beroep van bedrijfsrevisor. Elke afwijking van een eensluidend advies van de Hoge Raad over een besluit moet uitdrukkelijk met redenen omkleed worden.

Bovendien moet de Hoge Raad worden geraadpleegd over elke beslissing met een algemene draagwijdte die door de Raad van het Instituut wordt genomen in toepassing van artikel 72, eerste lid, 2°, en door de Raad van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren in toepassing van artikel 31 van de auditwet. De Raad van het Instituut of de Raad van het Instituut van de Bedrijfsrevisoren mogen enkel afwijken van een advies dat door de meerderheid van de leden van de Hoge Raad is goedgekeurd indien het advies betrekking heeft op een aangelegenheid die betrekking heeft op meer dan één beroep of hoedanigheid. De betrokken Raad kan enkel afwijken van adviezen over een aangelegenheid die slechts betrekking heeft op één beroep of hoedanigheid wanneer dit uitdrukkelijk met redenen is omkleed.

De Hoge Raad moet de hem gevraagde adviezen binnen drie maanden uitbrengen. Zo niet wordt hij geacht een gunstig advies uit te brengen.

Uitzonderlijk kan in hoogdringende gevallen, die met redenen zijn omkleed, de Hoge Raad verzocht worden om binnen één maand een advies uit te brengen.

Art. 81

De Hoge Raad organiseert permanent overleg met het Instituut en het Instituut van de Bedrijfsrevisoren. Hij kan daartoe met elk van deze Instituten werkgroepen oprichten.

Art. 82

De Hoge Raad kan bij de tuchtcommissie van het Instituut en bij de sanctiecommissie van de FSMA bedoeld in artikel 47 van de wet van 2 augustus 2002

des missions visées à l'article 15*bis* de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

Art. 80

Le Conseil supérieur doit être consulté sur tout arrêté à prendre relatif aux professions visées par la présente loi et à la profession de réviseur d'entreprises et sur tout arrêté en exécution de la présente loi ou des lois relatives aux professions visées par la présente loi et de réviseur d'entreprises. Toute dérogation à un avis unanime du Conseil supérieur doit être motivée de façon explicite.

Le Conseil supérieur doit en outre être consulté sur toute décision de portée générale à prendre, en application de l'article 72, alinéa 1^{er}, 2°, par le Conseil de l'Institut ou par le Conseil de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises, en application de l'article 31 de la loi audit. Le Conseil de l'Institut ou le Conseil de l'Institut des Réviseurs d'Entreprises ne peuvent déroger à un avis approuvé par la majorité des membres du Conseil supérieur si l'avis est relatif à une matière se rapportant à plus d'une profession ou qualité. Le Conseil concerné ne peut déroger aux avis relatifs à une matière ne se rapportant qu'à une seule profession ou qualité que moyennant motivation expresse.

Le Conseil supérieur doit émettre les avis qui lui sont demandés dans les trois mois. A défaut, il est supposé avoir émis un avis favorable.

Exceptionnellement, dans des cas urgents et motivés, il peut être demandé au Conseil supérieur d'émettre un avis dans un délai d'un mois.

Art. 81

Le Conseil supérieur organise une concertation permanente avec l'Institut et l'Institut des Réviseurs d'Entreprises. Il peut constituer à cet effet des groupes de travail avec chacun de ces Instituts.

Art. 82

Le Conseil supérieur peut déposer plainte auprès de la commission de discipline de l'Institut et auprès de la commission des sanctions de la FSMA, visée à l'article

betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, klacht neerleggen tegen, naar gelang het geval, een of meer bedrijfsrevisoren, gecertificeerde accountants, gecertificeerde belastingadviseurs, accountants of fiscaal accountants. De betrokken commissie stelt de Hoge Raad in kennis van het gevolg dat aan deze klacht is gegeven.

Art. 83

De Hoge Raad bestaat uit zeven leden benoemd door de Koning. Vier onder hen, van wie één de kleine en middelgrote ondernemingen vertegenwoordigt, worden door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven op een dubbele lijst voorgedragen. Drie leden worden voorgedragen door de minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Middenstand.

Hun vergoeding wordt door de Koning vastgesteld.

Art. 84

De Koning stelt het huishoudelijk reglement van de Hoge Raad vast, op diens voorstel. De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt ermee belast het secretariaat en de infrastructuur van de Hoge Raad waar te nemen. De overige werkingskosten worden gedragen door het Instituut en het Instituut van de Bedrijfsrevisoren, op de wijze en binnen de grenzen die de Koning bepaalt.

HOOFDSTUK 11

Handhaving

Afdeling 1

De terechtwijzing

Onderafdeling 1

Redenen voor een terechtwijzing

Art. 85

De Raad van het Instituut kan elke persoon ingeschreven in het openbaar register, met uitzondering van de personen bedoeld in artikel 23, terechtwijzen bij de volgende inbreuken:

47 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, selon le cas, contre un ou plusieurs réviseurs d'entreprises, experts-comptables certifiés, conseillers fiscaux certifiés, experts-comptables ou experts-comptables fiscalistes. La commission concernée informe le Conseil supérieur de la suite réservée à cette plainte.

Art. 83

Le Conseil supérieur est composé de sept membres nommés par le Roi. Quatre d'entre eux, dont un doit être représentant des petites et moyennes entreprises, sont présentés sur une liste double proposée par le Conseil central de l'Economie. Trois membres sont présentés par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions.

Leurs émoluments sont fixés par le Roi.

Art. 84

Le Roi arrête le règlement d'ordre intérieur du Conseil supérieur sur proposition de celui-ci. Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie est chargé d'assurer le secrétariat et l'infrastructure du Conseil supérieur. Les autres frais de fonctionnement du Conseil supérieur sont supportés par l'Institut et par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises selon les modalités et dans les limites déterminées par le Roi.

CHAPITRE 11

Contrôle

Section 1^{re}

Le rappel à l'ordre

Sous-section 1^{re}

Raisons pour un rappel à l'ordre

Art. 85

Le Conseil de l'Institut peut rappeler à l'ordre chaque personne inscrite au registre public, à l'exception des personnes visées à l'article 23, pour les infractions suivantes:

1° wanneer de betrokkene in gebreke blijft om, binnen een termijn bepaald door de Raad van het Instituut, alle of een gedeelte van de bijdragen, bedoeld in artikel 54 te betalen;

2° wanneer de beroepsbeoefenaar verzuimd heeft om zich te verzekeren voor zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid met een verzekeringsovereenkomst, bedoeld in artikel 44, of die te laten goedkeuren door de Raad van het Instituut;

3° wanneer de betrokkene gedurende drie opeenvolgende jaren niet heeft deelgenomen aan de verplichte permanente vorming overeenkomstig artikel 39, tweede lid en overeenkomstig de norm, als bedoeld in artikel 39, vierde lid;

4° wanneer, overeenkomstig artikel 58, de beroepsbeoefenaar de datum van de kwaliteitstoetsing niet heeft bevestigd binnen de termijn die de commissie kwaliteitstoetsing heeft aangekondigd of wanneer de beroepsbeoefenaar, na uitstel te hebben verkregen, heeft verzuimd om binnen de aangekondigde termijn een nieuwe datum voor toetsing aan de commissie kwaliteitstoetsing voor te stellen.

Onderafdeling 2

Procedure van de terechtwijzing

Art. 86

Na vaststelling van de inbreuken richt de Raad van het Instituut een terechtwijzing aan de betrokkene met vermelding van de reden van de terechtwijzing, de termijn en modaliteiten waarbinnen de betrokkene zich moet in regel stellen.

Art. 87

Wanneer de Raad van het Instituut vaststelt dat de betrokkene binnen drie maanden na de terechtwijzing geen gevolg geeft aan de terechtwijzing, kan de Raad van het Instituut de hoedanigheid van de betrokkene intrekken.

Iedere definitief geworden terechtwijzing wordt gedurende vijf jaar vermeld in het dossier van de betrokkene. Op het einde van deze periode van vijf jaar wordt de terechtwijzing automatisch uitgewist.

1° lorsque l'intéressé reste en défaut, dans le délai déterminé par le Conseil de l'Institut, de payer tout ou partie des cotisations visées à l'article 54;

2° lorsque le professionnel a omis de faire couvrir sa responsabilité civile professionnelle par un contrat d'assurance visé à l'article 44 ou de le faire approuver par le Conseil de l'Institut;

3° lorsque l'intéressé n'a pas, pendant trois années civiles consécutives, participé à la formation permanente obligatoire conformément à l'article 39, alinéa 2 et conformément à la norme visée à l'article 39, alinéa 4;

4° lorsque, conformément à l'article 58, le professionnel n'a pas confirmé la date de la revue qualité dans le délai annoncé par la commission revue qualité ou lorsque le professionnel, après avoir obtenu un délai, a omis de proposer à la commission revue qualité, dans le délai que la commission a annoncé, une nouvelle date de revue qualité.

Sous-section 2

Procédure du rappel à l'ordre

Art. 86

Après constatation des infractions, le Conseil de l'Institut adresse un rappel à l'ordre à l'intéressé, en précisant le motif du rappel à l'ordre, le délai dans lequel et les modalités selon lesquelles l'intéressé doit se conformer.

Art. 87

Lorsque le Conseil de l'Institut constate que l'intéressé n'a pas donné suite au rappel à l'ordre pendant trois mois après le rappel à l'ordre, le Conseil de l'Institut peut retirer la qualité de l'intéressé.

Tout rappel à l'ordre devenu définitif est mentionné dans le dossier de l'intéressé pendant cinq ans. A l'issue de cette période de cinq ans, le rappel à l'ordre est effacé automatiquement.

Art. 88

Tegen de beslissing van de Raad van het Instituut om hem terecht te wijzen als bedoeld in deze afdeling, kan de betrokkene, binnen dertig dagen na de betekening van de terechtwijzing, beroep instellen bij de commissie van beroep.

Dit beroep is opschortend.

Afdeling 2*De beroepstucht**Onderafdeling 1**De tuchtcommissie*

Art. 89

De beroepstucht wordt in eerste aanleg gehandhaafd door een tuchtcommissie.

De tuchtcommissie bestaat uit een Nederlandstalige kamer en een Franstalige kamer.

Elke kamer is samengesteld uit:

1° een voorzitter die rechter of eremagistraat is of een advocaat die gedurende minstens tien jaar ingeschreven is op het tableau van een orde van advocaten;

2° twee leden die door de Raad van het Instituut aangewezen worden, gekozen uit de personen ingeschreven in het openbaar register met een hoedanigheid.

De voorzitter alsook een plaatsvervangend voorzitter worden benoemd door de Koning op voorstel van de minister bevoegd voor Justitie.

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervangend lid aangeduid.

Zowel de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitter, de effectieve als de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar.

De leden mogen geen lid zijn van de Raad van het Instituut noch van een andere commissie of werkgroep van het Instituut.

Art. 88

L'intéressé peut interjeter appel contre la décision du Conseil de l'Institut de le rappeler à l'ordre conformément à la présente section dans un délai de trente jours qui suit la notification du rappel à l'ordre auprès de la commission d'appel.

Cet appel est suspensif.

Section 2*La discipline professionnelle**Sous-section 1^{re}**La commission de discipline*

Art. 89

La discipline professionnelle est exercée en premier ressort par une commission de discipline.

La commission de discipline comprend une chambre néerlandophone et une chambre francophone.

Chaque chambre est composée:

1° d'un président qui est juge ou juge honoraire ou qui est un avocat inscrit depuis au moins dix ans sur le tableau d'un ordre des avocats;

2° de deux membres, désignés par le Conseil de l'Institut, qui sont choisis parmi les personnes inscrites au registre public avec une qualité .

Le président ainsi qu'un président suppléant sont nommés par le Roi sur proposition du ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Le président, le président suppléant, les membres effectifs et les suppléants sont nommés pour une période renouvelable de six ans.

Les membres ne peuvent être ni membre du Conseil de l'Institut ni membre d'une autre commission ou groupe de travail de l'Institut.

Art. 90

Elke kamer van de tuchtcommissie wordt bijgestaan door een rechtskundig assessor en een plaatsvervangend rechtskundig assessor, die door de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand voor een hernieuwbare termijn van zes jaar benoemd worden. De rechtskundig assessor en zijn plaatsvervanger worden gekozen uit de advocaten die gedurende minstens tien jaar ingeschreven zijn op het tableau van een orde van advocaten.

Elke kamer beschikt ook over een griffie die waargenomen wordt door de personeelsleden van het Instituut.

Art. 91

De bevoegdheid van de kamers wordt bepaald door de taal waarin de persoon in het openbaar register is ingeschreven.

*Onderafdeling 2**De tuchtstraffen*

Art. 92

Een of meerdere tuchtstraffen worden opgelegd aan personen ingeschreven in het openbaar register wanneer inbreuken zijn vastgesteld tegen het wettelijk, reglementair en normatief kader waarbinnen de beroepsactiviteiten worden uitgeoefend.

Art. 93

§ 1. De volgende tuchtstraffen kunnen worden opgelegd aan een beroepsbeoefenaar, natuurlijk of rechtspersoon, die de hoedanigheid heeft om één of meerdere activiteiten bedoeld in artikel 3, als zelfstandige uit te oefenen:

1° de waarschuwing;

2° de berisping;

3° de geldboete;

4° het verbod om bepaalde opdrachten te aanvaarden of voort te zetten;

5° de schorsing;

6° de schrapping.

Art. 90

Chaque chambre de la commission de discipline est assistée par un assesseur juridique et un assesseur juridique suppléant, nommés par le ministre ayant l'Economie dans ses attributions et le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions pour une période de six ans renouvelable. L'assesseur juridique et son suppléant sont désignés parmi les avocats qui sont inscrits depuis au moins dix ans sur le tableau d'un ordre des avocats.

Chaque chambre dispose également d'un greffe qui est assuré par des membres du personnel de l'Institut.

Art. 91

La compétence des chambres est déterminée par la langue dans laquelle la personne est inscrite au registre public.

*Sous-section 2**Les peines disciplinaires*

Art. 92

Une ou plusieurs peines disciplinaires sont imposées aux personnes inscrites au registre public lorsque des infractions sont constatées au cadre légal, réglementaire et normatif dans lequel les activités professionnelles sont exercées.

Art. 93

§ 1^{er}. Les peines disciplinaires suivantes peuvent être infligées au professionnel, personne physique ou personne morale, ayant la qualité pour exercer en tant qu'indépendant une ou plusieurs des activités visées à l'article 3:

1° l'avertissement;

2° la réprimande;

3° une amende;

4° l'interdiction d'accepter ou de poursuivre certaines missions;

5° la suspension;

6° la radiation.

De tuchtcommissie kan de bekendmaking van de beslissing bevelen of van een samenvatting ervan op de website van het Instituut. De bekendmaking gebeurt op een geanonimiseerde wijze.

§ 2. De schorsing houdt het verbod in om voor een welbepaalde periode de beroepsactiviteiten uit te oefenen en de beroepstitel te dragen in België.

De schorsing mag niet langer dan twee jaar duren.

De schorsing houdt tevens het verbod in om deel te nemen aan de algemene vergadering en alle andere organen van het Instituut, zolang de tuchtstraf uitwerking heeft.

De geschorste wordt weggelaten uit het openbaar register gedurende de periode van de schorsing maar blijft gehouden aan zijn verplichtingen ten aanzien van het Instituut.

§ 3. De schrapping houdt het verbod in om de beroepsactiviteiten in België uit te oefenen en de beroepstitel te dragen, evenals de automatische intrekking van de hoedanigheid zoals bedoeld in artikel 115.

§ 4. De tuchtstraffen voorzien in paragraaf 1 zijn ook toepasselijk op de beroepsbeoefenaars of andere personen die de hoedanigheid enkel verkregen hebben om de beroepstitel te mogen dragen, met het volgende voorbehoud: het verbod om bepaalde opdrachten te aanvaarden of uit te oefenen, de schorsing of de schrapping houdt voor de persoon die de straf oploopt enkel het verbod in om de beroepstitel te dragen tijdens de uitoefening van die opdrachten of activiteiten.

Onderafdeling 3

De tuchtprocedure

Art. 94

Een klacht kan bij de rechtskundig assessor van de betrokken kamer van de tuchtcommissie worden ingediend door de Procureur-generaal bij het Hof van Beroep of door elke belanghebbende.

De rechtskundig assessor die op de hoogte is gebracht van een mogelijke tekortkoming of zelf een mogelijke tekortkoming vaststelt op basis van een klacht of op elke andere manier, onderzoekt het dossier.

La commission de discipline peut également ordonner la publication de la décision ou un résumé de celle-ci sur le site Internet de l'Institut. La publication s'effectue de manière anonymisée.

§ 2. La suspension emporte interdiction d'exercer des activités professionnelles et de porter le titre professionnel en Belgique pour une période déterminée.

Le terme de la suspension ne peut excéder deux années.

La suspension emporte interdiction de participer à l'assemblée générale et à tous les autres organes de l'Institut, pendant la durée de l'exécution de cette peine disciplinaire.

La personne suspendue est omise du registre public pendant la période de suspension mais reste tenue à ses obligations vis-à-vis de l'Institut.

§ 3. La radiation emporte interdiction d'exercer des activités professionnelles en Belgique, ainsi que de porter le titre professionnel et le retrait automatique de la qualité comme visé à l'article 115.

§ 4. Les sanctions prévues au paragraphe 1^{er} sont aussi applicables aux professionnels ou autres personnes qui ont obtenu la qualité uniquement afin de pouvoir porter le titre professionnel, sous la réserve suivante: l'interdiction d'accepter ou d'exercer certaines missions, la suspension ou la radiation empêchent uniquement la personne, qui fait l'objet d'une sanction, de porter le titre professionnel lors de l'exercice de ces missions ou activités.

Sous-section 3

La procédure disciplinaire

Art. 94

Une plainte peut être déposée par le procureur général près la Cour d'appel ou par toute personne intéressée auprès de l'assesseur juridique de la chambre concernée de la commission de discipline.

L'assesseur juridique qui est informé d'un possible manquement ou qui constate lui-même un manquement possible sur base d'une plainte ou de toute autre manière, examine le dossier.

De Raad van het Instituut benoemt voor elke kamer van de tuchtcommissie één of meer referendarissen onder de personeelsleden van het Instituut.

De referendarissen staan de rechtskundig assessor bij in het uitvoeren van zijn taken. Zij bereiden de tuchtdossiers voor wat betreft de feiten en zij adviseren de rechtskundig assessor over de tuchtprocedure.

Nadat de rechtskundig assessor de informatie die hij noodzakelijk acht heeft verzameld of heeft laten verzamelen, beslist hij om het dossier aan de tuchtcommissie over te maken wanneer hij van oordeel is dat er voldoende bezwaren bestaan.

In het andere geval klasseert hij het dossier zonder gevolg. In voorkomend geval brengt hij de klager hiervan op de hoogte. Hij kan deze klassering zonder gevolg afhankelijk maken van het respecteren van bepaalde voorwaarden.

Art. 95

Een dossier tot verwijzing naar de tuchtcommissie bestaat uit:

1° een nauwkeurige omschrijving van de feiten die betrokkene ten laste worden gelegd;

2° een vermelding van de bepalingen van het wet-
telijk, reglementair en normatief kader waarop de ten-
lastelegging steunt.

Art. 96

Ten minste dertig dagen voor de zitting van de tuchtcommissie verzoekt de griffie de betrokkene per aangetekende zending om op de zitting van de tuchtcommissie te verschijnen.

De aangetekende zending bevat:

1° de nauwkeurige omschrijving van de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd;

2° de rechtsgrondslag waarop de tenlastelegging steunt;

3° de overwogen tuchtmaatregel ;

4° de mogelijkheid tot inzage in het dossier;

Le Conseil de l'Institut nomme pour chaque chambre de la commission de discipline un ou plusieurs référendaires parmi les membres du personnel de l'Institut.

Les référendaires assistent l'assesseur juridique dans l'exercice de ses fonctions. Ils préparent les dossiers disciplinaires pour ce qui concerne les faits et conseillent l'assesseur juridique au niveau de la procédure disciplinaire.

Après que l'assesseur juridique ait recueilli ou fait recueillir les informations qu'il juge nécessaires, il décide de transmettre le dossier à la commission de discipline lorsqu'il est d'avis qu'il y a suffisamment d'éléments.

Dans le cas contraire, il classe le dossier sans suite. Il en informe le cas échéant le plaignant. Il peut soumettre ce classement sans suite au respect de certaines conditions.

Art. 95

Un dossier renvoyé vers la commission de discipline contient:

1° une description précise des faits reprochés à la personne concernée;

2° une mention des dispositions du cadre législatif, réglementaire et normatif sur lesquelles se fondent les reproches.

Art. 96

Au moins trente jours avant l'audience de la commission de discipline, le greffe convoque l'intéressé par envoi recommandé pour comparaître à l'audience de la commission de discipline.

L'envoi recommandé contient:

1° la description précise des faits reprochés à l'intéressé;

2° la base juridique sur laquelle se fonde les reproches;

3° la mesure disciplinaire envisagée;

4° la possibilité de prendre connaissance du dossier;

5° de mogelijkheid om een verweerschrift in te dienen, waarbij de betrokkene alle stukken voor zijn verweer voegt.

Art. 97

De betrokkene heeft het recht van wraking in de gevallen bepaald bij artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek.

Over de wraking beslist de commissie van beroep.

Art. 98

De betrokkene mag tijdens de zitting zijn verweer mondeling of schriftelijk doen gelden. Hij mag zich laten bijstaan of vertegenwoordigen door een advocaat of een andere persoon ingeschreven in het openbaar register met een hoedanigheid.

De rechtskundig assessor wordt uitgenodigd. Hij neemt niet deel aan de beraadslagingen.

Art. 99

De zitting is openbaar.

De betrokkene kan echter een behandeling achter gesloten deuren vragen:

1° wanneer een openbare zitting gevaar zou opleveren voor de goede zeden, de goede orde of de nationale veiligheid;

2° wanneer het minderjarigen betreft;

3° voor de bescherming van de privacy van de betrokkenen;

4° wanneer een openbare zitting schade kan berokkenen aan de rechtspraak of de geheimhoudingsplicht.

Art. 100

De beslissing van de tuchtcommissie is met redenen omkleed.

Bij de overweging tot het uitspreken van een tuchtstraf houdt de tuchtcommissie rekening met de volgende omstandigheden:

5° la possibilité de présenter un mémoire en défense auquel l'intéressé joint tous les documents à l'appui de sa défense.

Art. 97

La personne concernée a un droit de récusation dans les cas visés à l'article 828 du Code judiciaire.

Une décision au sujet de cette récusation est prise par la commission d'appel.

Art. 98

L'intéressé peut présenter sa défense verbalement ou par écrit pendant l'audience. Il peut être assisté ou représenté par un avocat ou une autre personne inscrite au registre public avec une qualité.

L'assesseur juridique est invité. Il ne participe pas aux délibérations.

Art. 99

La séance est publique.

L'intéressé peut néanmoins demander le huis clos:

1° lorsque la séance publique porte atteinte à la moralité, à l'ordre public ou la sécurité nationale;

2° lorsque des mineurs sont concernés;

3° pour la protection de la vie privée des intéressés;

4° lorsque une séance publique porte atteinte à l'intérêt de la justice ou au secret.

Art. 100

La décision de la commission de discipline est motivée.

Lors de l'examen de l'opportunité de prononcer une peine disciplinaire, la commission de discipline tient compte des circonstances suivantes:

1° de ernst en de duur van de inbreuk;

2° de mate van verantwoordelijkheid van de persoon verantwoordelijk voor de inbreuk;

3° de financiële draagkracht van de persoon verantwoordelijk voor de inbreuk;

4° de omvang van de winsten of verliezen die door de voor de inbreuk verantwoordelijke persoon zijn behaald, respectievelijk vermeden, voor zover deze kunnen worden bepaald;

5° de mate waarin de verantwoordelijke persoon met het Instituut of de tuchtcommissie meewerkt;

6° eerdere overtredingen van de voor de inbreuk verantwoordelijke persoon.

Art. 101

De griffie stelt de beslissing van de tuchtcommissie per aangetekende zending aan de betrokkene ter kennis.

De zending bevat de procedure van hoger beroep.

Een kopie van de zending wordt eveneens verzonden aan:

1° de Raad van het Instituut en de rechtskundig assessor;

2° de procureur-generaal van het Hof van Beroep.

Iedere beslissing van de tuchtcommissie verwijst de betrokken persoon aan wie een tuchtstraf opgelegd werd, in de procedurekosten. Het bedrag van de procedurekosten wordt jaarlijks forfaitair bepaald door de algemene vergadering.

Onderafdeling 4

Uitwissing van de tuchtstraf en eerherstel

Art. 102

Behoudens de schorsing en de schrapping worden de uitgesproken tuchtstraffen na het verstrijken van vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van de definitieve beslissing waarbij een tuchtstraf wordt uitgesproken, uitgewist.

1° la gravité et la durée de l'infraction;

2° le degré de responsabilité de la personne responsable de l'infraction;

3° l'assise financière de la personne responsable de l'infraction;

4° les montants des gains obtenus ou des pertes évitées par la personne responsable de l'infraction, dans la mesure où ils peuvent être déterminés;

5° le degré de coopération de la personne responsable avec l'Institut ou la commission de discipline;

6° les infractions précédemment commises par la personne responsable de l'infraction.

Art. 101

Le greffe notifie la décision de la commission de discipline sous envoi recommandé à l'intéressé.

L'envoi contient la procédure d'appel.

Une copie de l'envoi est également envoyée:

1° au Conseil de l'Institut et à l'assesseur juridique;

2° au procureur général près la Cour d'appel.

Toute décision de la commission de discipline condamne l'intéressé à l'égard de laquelle une sanction disciplinaire a été prononcée aux frais de procédure. Le montant des frais de procédure est fixé chaque année de manière forfaitaire par l'assemblée générale.

Sous-section 4

L'effacement de la peine disciplinaire et la réhabilitation

Art. 102

A l'exception de la suspension et de la radiation, les sanctions disciplinaires sont effacées après un délai de cinq ans, à compter de la date de la décision définitive prononçant une peine disciplinaire.

De uitwissing kan slechts gebeuren als tegen de betrokkene gedurende de periode bedoeld in het eerste lid geen nieuwe tuchtstraf werd uitgesproken.

Art. 103

Een betrokkene tegen wie een tuchtstraf is uitgesproken en die niet is uitgewist, kan bij de commissie van beroep een verzoek tot eerherstel indienen.

Deze aanvraag is slechts ontvankelijk op voorwaarde dat:

1° een termijn van vijf jaar is verstreken sinds de datum van de definitieve beslissing waarbij de laatste tuchtstraf is uitgesproken;

2° de betrokkene strafrechtelijk eerherstel heeft gekregen indien hij een tuchtstraf heeft opgelopen voor een feit dat tot een strafrechtelijk veroordeling aanleiding heeft gegeven.

Onderafdeling 5

Beroep

Art. 104

Beroep wordt ingesteld bij de commissie van beroep.

Beroep is mogelijk tegen:

1° een beslissing van de tuchtcommissie;

2° een beslissing van de Raad van het Instituut.

De commissie van beroep bestaat uit een Nederlandstalige kamer en een Franstalige kamer.

Elke kamer is samengesteld uit:

1° een voorzitter die magistraat is bij het Hof van Beroep of een eremagistraat die magistraat was bij het Hof van Beroep;

2° een rechter die magistraat is bij de ondernemingsrechtbank of een eremagistraat die rechter was bij een ondernemingsrechtbank;

3° een rechter die magistraat is bij de arbeidsrechtbank of een eremagistraat die rechter was bij een arbeidsrechtbank;

L'effacement ne peut être effectué qu'à condition que l'intéressé n'ait pas encouru une nouvelle peine disciplinaire pendant la période visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 103

L'intéressé qui a encouru une sanction disciplinaire n'ayant pas été effacée, peut introduire une demande en réhabilitation auprès de la commission d'appel.

Cette demande n'est recevable que si:

1° un délai de cinq ans s'est écoulé depuis la date de la décision définitive prononçant la dernière peine disciplinaire;

2° l'intéressé a obtenu la réhabilitation en matière pénale au cas où une des sanctions disciplinaires a été prise pour un fait qui a donné lieu à une condamnation pénale.

Sous-section 5

Appel

Art. 104

L'appel est introduit auprès de la commission d'appel.

L'appel est possible contre:

1° une décision de la commission de discipline;

2° une décision du Conseil de l'Institut.

La commission d'appel comprend une chambre d'expression néerlandaise et une chambre d'expression française.

Chaque chambre est composée:

1° d'un président qui est magistrat auprès de la Cour d'appel ou magistrat honoraire qui était magistrat auprès de la Cour d'appel;

2° d'un juge qui est magistrat auprès du tribunal de l'entreprise ou un magistrat honoraire qui était magistrat auprès du tribunal de l'entreprise;

3° d'un juge qui est magistrat auprès du tribunal du travail ou un magistrat honoraire qui était magistrat auprès du tribunal du travail;

4° twee leden die door de Raad van het Instituut aangewezen worden, gekozen uit het openbaar register.

De voorzitter en de twee rechters of eremagistraten worden benoemd door de Koning op voordracht van de minister bevoegd voor Justitie.

Voor elk effectief lid wordt een plaatsvervangend lid aangeduid.

De effectieve en de plaatsvervangende leden worden benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar.

De leden mogen geen lid zijn van de Raad van het Instituut noch van een andere commissie of werkgroep van het Instituut.

Art. 105

Elke kamer beschikt ook over een griffie die waargenomen wordt door de personeelsleden van het Instituut.

Art. 106

De Franstalige kamer neemt kennis van de beslissingen van de Franstalige kamer van de tuchtcommissie.

De Nederlandstalige kamer neemt kennis van de beslissingen van de Nederlandstalige kamer van tuchtcommissie.

Art. 107

De betrokkene, de Raad van het Instituut in geval van schending van de wet, de rechtskundig assessor of zijn plaatsvervanger kunnen beroep instellen binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de dag waarop de beslissing van de tuchtcommissie of van de Raad van het Instituut hen werd betekend.

Om ontvankelijk te zijn, moet het beroep ingesteld worden bij een aangetekende zending gericht aan de griffie van de bevoegde kamer van de commissie van beroep binnen de gestelde termijn.

Art. 108

Ten minste vijftien dagen voor de zitting van de commissie van beroep, verzoekt de griffie de betrokkene per aangetekende zending om op de zitting van de commissie van beroep te verschijnen.

4° de deux membres, désignés par le Conseil de l'Institut, choisis du registre public.

Le président et les deux juges ou magistrats honoraires sont nommés par le Roi, sur proposition du ministre qui a la Justice dans ses attributions.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Les membres effectifs et suppléants sont nommés pour une période renouvelable de six ans.

Les membres ne peuvent être ni membre du Conseil de l'Institut ni membre d'une autre commission ou groupe de travail de l'Institut.

Art. 105

Chaque chambre dispose également d'un greffe qui est assuré par des membres du personnel de l'Institut.

Art. 106

La chambre francophone prend connaissance des décisions de la chambre francophone de la commission de discipline.

La chambre néerlandophone prend connaissance des décisions de la chambre néerlandophone de la commission discipline.

Art. 107

L'intéressé, le Conseil de l'Institut en cas de violation de la loi, l'assesseur juridique ou son suppléant, peuvent introduire un appel dans les trente jours à compter du jour où la décision de la commission de discipline ou du Conseil de l'Institut leur a été notifiée.

Pour être recevable, l'appel doit être introduit par envoi recommandé adressé au greffe de la chambre compétente de la commission d'appel dans le délai fixé.

Art. 108

Au moins quinze jours avant la séance de la commission d'appel, le greffe convoque par envoi recommandé l'intéressé à comparaître à la séance de la commission d'appel.

De betrokkene heeft de mogelijkheid tot inzage van het dossier.

Art. 109

De betrokkene heeft het recht van wraking in de gevallen bepaald bij artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek.

Over de wraking beslist de commissie van beroep in een andere samenstelling.

Art. 110

De zitting is openbaar.

De betrokkene kan echter een behandeling achter gesloten deuren vragen in de gevallen vermeld in artikel 99, tweede lid.

Art. 111

De beslissing van de commissie van beroep is met redenen omkleed.

Bij haar beslissing houdt de commissie van beroep rekening met de omstandigheden vermeld in artikel 100, tweede lid.

Art. 112

De griffie stelt de beslissing van de commissie van beroep per aangetekende zending aan de betrokkene ter kennis.

De zending bevat eveneens de procedure van cassatieberoep.

Een kopie van de zending wordt eveneens verzonden aan:

1° de Raad van het Instituut en de rechtskundig assessor;

2° de procureur-generaal van het Hof van Beroep.

Iedere beslissing van de commissie van beroep verwijst de betrokken persoon aan wie een tuchtstraf opgelegd werd, in de procedurekosten. Het bedrag van de procedurekosten wordt jaarlijks forfaitair bepaald door de algemene vergadering.

L'intéressé a la possibilité de consulter le dossier.

Art. 109

L'intéressé a le droit de récuser dans les cas fixés à l'article 828 du Code judiciaire.

La commission d'appel autrement composée décide concernant la récusation.

Art. 110

La séance est publique.

L'intéressé peut néanmoins demander le huis clos dans les cas mentionnés à l'article 99, alinéa 2.

Art. 111

La décision de la commission d'appel est motivée.

Dans sa décision, la commission d'appel tient compte des circonstances mentionnées dans l'article 100, alinéa 2.

Art. 112

Le greffe porte la décision de la commission d'appel par envoi recommandé à la connaissance de l'intéressé.

L'envoi contient également la procédure de pourvoi en cassation.

Une copie de l'envoi est également transmise:

1° au Conseil de l'Institut et à l'assesseur juridique;

2° au procureur général de la Cour d'appel.

Toute décision de la commission d'appel condamne l'intéressé à l'égard de laquelle une sanction disciplinaire a été prononcée aux frais de procédure. Le montant des frais de procédure est fixé chaque année de manière forfaitaire par l'assemblée générale.

Art. 113

Tegen de beslissing van de commissie van beroep kan cassatieberoep worden ingesteld overeenkomstig de bepalingen van het vierde deel, boek III, titel IVbis van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 114

De Koning kan de nadere regels van de procedure voor de commissies bepalen na advies van de Raad van het Instituut.

De Raad van het Instituut brengt zijn advies uit binnen de drie maanden na ontvangst van de adviesaanvraag over het ontwerp, zo niet wordt de Raad van het Instituut geacht geen opmerkingen op het ontwerp te hebben.

Afdeling 3

De intrekking van de hoedanigheid en de andere administratieve straffen

Art. 115

§ 1. De Raad van het Instituut trekt de hoedanigheid van (intern) accountant, (interne) fiscaal accountant, (interne) gecertificeerd accountant en van (interne) gecertificeerd belastingadviseur in:

1° automatisch, na de beslissing tot schrapping van de tuchtcommissie of, in voorkomend geval, van de commissie van beroep nadat ze in kracht van gewijsde is gegaan;

2° wanneer niet meer voldaan is aan de voorwaarden voor toelating tot het beroep vermeld in artikel 10, § 1, 1° tot en met 4°;

3° wanneer de betrokkene in gebreke blijft binnen een periode van drie maanden na een definitief geworden terechtwijzing voor een van de inbreuken bedoeld in artikel 85.

§ 2. De betrokkene kan vijf jaar na de beslissing tot intrekking verzoeken tot het opnieuw verkrijgen van de hoedanigheid, wanneer hij opnieuw voldoet aan de voorwaarden tot toelating van het beroep vermeld in artikel 10.

Art. 113

Un pourvoi en cassation peut être formé contre la décision de la commission d'appel, conformément aux dispositions de la partie quatre, livre III, titre IVbis du Code judiciaire.

Art. 114

Le Roi peut fixer les modalités de la procédure pour les commissions après avis du Conseil de l'Institut.

Le Conseil de l'Institut rend son avis dans les trois mois après la réception de la demande d'avis sur le projet, à défaut de quoi le Conseil de l'Institut est réputé n'avoir aucune observation sur le projet.

Section 3

Le retrait de la qualité et les autres sanctions administratives

Art. 115

§ 1^{er}. Le Conseil de l'Institut retire la qualité d'expert-comptable (interne), d'expert-comptable fiscaliste (interne) d'expert-comptable certifié (interne) et conseiller fiscal certifié (interne):

1° automatiquement, après la décision de radiation de la commission disciplinaire, ou, le cas échéant, de la commission d'appel, coulée en force jugée;

2° lorsque les conditions d'admission à la profession mentionnées à l'article 10, § 1^{er} 1° à 4°, ne sont plus respectées;

3° lorsque l'intéressé reste en défaut de s'exécuter pendant un délai de trois mois après un rappel à l'ordre devenu définitif pour une des infractions visées à l'article 85.

§ 2. Cinq ans après la décision de retrait, le professionnel peut demander à obtenir de nouveau la qualité, lorsqu'il satisfait de nouveau aux conditions d'admission à la profession mentionnées à l'article 10.

Art. 116

De Raad van het Instituut is bevoegd om administratieve sancties uit te spreken zoals voorzien in de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten.

Afdeling 4*Strafbepalingen*

Art. 117

Met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met een geldboete van tweehonderd tot tweeduizend euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° hij die zich publiekelijk en onrechtmatig de hoedanigheid of de titel toe-eigent van de volgende beroepen:

- a) (intern) accountant of (intern) fiscaal accountant;
- b) (intern) accountant of (intern) gecertificeerd accountant;
- c) (intern) gecertificeerd belastingadviseur;

2° hij die de artikelen 4, 5, 7, 8, en 9 overtreedt;

3° hij die de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 uitoefent of de titels bedoeld in de artikelen 4, 7, 8 en 9 voert, terwijl hij het voorwerp is van een uitvoerbare schorsingsmaatregel.

De rechtbank kan bovendien bevelen:

1° de definitieve of tijdelijke sluiting van een deel van de lokalen of van alle lokalen die worden gebruikt door degene die zich schuldig heeft gemaakt aan een of meer van de hierboven bedoelde overtredingen;

2° de bekendmaking van het vonnis of van een samenvatting ervan in een of meer dagbladen of enige andere wijze, dit alles op kosten van de veroordeelde.

Art. 118

Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van de gerechtelijke politie worden de ambtenaren die hier toe door de Koning zijn aangesteld op voorstel van de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd

Art. 116

Le Conseil de l'Institut est compétent pour prononcer des sanctions administratives telles que prévues dans la loi du 18 septembre 2017 à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces.

Section 4*Dispositions pénales*

Art. 117

Sont punis d'une peine d'emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de deux cent à deux milles euros ou d'une de ces peines seulement:

1° celui qui s'attribue publiquement et sans titre la qualification des professions suivantes ou le titre:

- a) expert-comptable (interne) ou expert-comptable fiscaliste (interne);
- b) expert-comptable (interne) ou expert-comptable certifié (interne);
- c) conseiller fiscal certifié (interne);

2° celui qui contrevient aux articles 4, 5, 7, 8 et 9;

3° celui qui exerce l'activité professionnelle visée à l'article 3 ou porte les titres visés aux articles 4, 7, 8 et 9 alors qu'il fait l'objet d'une mesure de suspension exécutoire.

Le tribunal peut en outre ordonner:

1° la fermeture définitive ou provisoire de tout ou partie des locaux utilisés par celui qui s'est rendu coupable d'une ou plusieurs infractions susvisées;

2° la publication du jugement ou d'un résumé de celui-ci dans un ou plusieurs quotidiens ou par un quelconque autre biais, aux frais du condamné.

Art. 118

Sans préjudice des compétences incombant aux officiers de police judiciaire, les fonctionnaires, commissionnés à cet effet par le Roi sur la proposition du ministre qui a l'Economie dans ses attributions et du

voor Middenstand, belast met het opsporen en vaststellen in processen-verbaal van de inbreuken bedoeld in artikel 117, eerste lid. Deze processen-verbaal hebben bewijskracht tot tegenbewijs. Zij worden onverwijld toegezonden aan de Raad van het Instituut en aan de bevoegde ambtenaren van het Openbaar Ministerie. Een afschrift ervan wordt gezonden aan de inbreukpleger, alsook aan de hierboven vermelde ministers binnen zeven werkdagen te rekenen vanaf de vaststelling van de inbreuken, op straffe van nietigheid. De personen die onder de toepassing van deze wet vallen, zijn ertoe gehouden alle inlichtingen en alle bescheiden te verstrekken die nodig zijn om de toepassing ervan na te gaan. Elke persoon die weigert de bedoelde inlichtingen en bescheiden te verstrekken of zich tegen de onderzoeksmaatregelen verzet, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 1 000 euro of met een van deze straffen alleen.

Art. 119

Bij elke inbreuk, vastgesteld in een proces-verbaal, met betrekking tot artikel 117, eerste lid, 1°, kan het Instituut in rechte optreden om de rechten en de gemeenschappelijke beroepsbelangen van zijn leden te beschermen en desgevallend schadevergoeding te eisen.

Art. 120

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de beroepsbeoefenaars en stagiairs en op de personen voor wie zij instaan, alsook op de personen die tijdelijk en occasioneel het beroep uitoefenen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is eveneens van toepassing op het Instituut, op de organen, op de leden van die organen, met inbegrip van de commissies, op de toetsers, op de rechtskundig assessor en op de personeelsleden van het Instituut.

In afwijking van het tweede lid mogen de organen, de leden van die organen, met inbegrip van de commissies, de toetsers, de rechtskundig assessor en de personeelsleden van het Instituut gegevens die hen werden bezorgd voor de uitoefening van hun functie of wettelijke of reglementaire opdracht uitwisselen met andere organen, met andere leden van die organen, de commissies en de toetsers, de rechtskundig assessor en met andere personeelsleden van het Instituut voor zover die uitwisseling van gegevens noodzakelijk is voor hun wettelijke of reglementaire opdrachten.

ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, sont chargés de rechercher et de constater par des procès-verbaux les infractions visées à l'article 117, alinéa 1^{er}. Ces procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire. Ils sont transmis sans délai au Conseil de l'Institut et aux officiers compétents du Ministère public. Une copie en est adressée à l'auteur de l'infraction, ainsi qu'aux ministres précités dans les sept jours ouvrables de la constatation des infractions, le tout à peine de nullité. Les personnes auxquelles la présente loi s'applique, sont tenues de fournir tous renseignements et documents nécessaires pour en vérifier l'application. Sera puni d'un emprisonnement de huit à quinze jours et d'une amende de 26 à 1 000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui refusera de fournir les renseignements et documents visés ou qui s'opposera aux mesures de investigation.

Art. 119

Pour toute infraction, constatée par un procès-verbal, conformément à l'article 117, alinéa 1^{er}, 1°, l'Institut peut ester en justice afin de veiller aux droits et aux intérêts professionnels communs de ses membres, ainsi que, le cas échéant, de réclamer une indemnisation.

Art. 120

L'article 458 du Code pénal est d'application aux professionnels et stagiaires et aux personnes dont ils sont responsables ainsi qu'aux personnes qui exercent temporairement et occasionnellement la profession.

L'article 458 du Code pénal est également d'application à l'Institut, aux organes, aux membres de ces organes, y compris les commissions, les rapporteurs, à l'assesseur juridique et aux membres du personnel de l'Institut.

Par dérogation à l'alinéa 2, les organes, les membres de ces organes, y compris les commissions, les rapporteurs, l'assesseur juridique et les membres du personnel de l'Institut peuvent échanger des informations qui leur ont été communiquées pour l'exercice de leur fonction ou mission légale ou réglementaire avec d'autres organes, d'autres membres de ces organes, les commissions et les rapporteurs, l'assesseur juridique et d'autres membres du personnel de l'Institut pour autant que cet échange soit nécessaire à l'accomplissement de leurs missions légales ou réglementaires.

Rechtspersonen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe hun organen en aangestelden krachtens dit hoofdstuk zijn veroordeeld.

HOOFDSTUK 12

Overgangsbepalingen

Art. 121

De rechten van het personeel van de fusionerende instituten blijven verworven ten aanzien van het Instituut dat door deze wet opgericht wordt.

Art. 122

De tuchtdossiers die aanhangig zijn bij de tuchtinstanties van beide fusionerende instituten op de dag van de inwerkingtreding van deze wet, blijven behandeld door de tuchtorganen van beide fusionerende instituten in dezelfde samenstelling en volgens dezelfde procedureregels van toepassing op deze tuchtorganen voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding van deze wet. Elk hoger beroep dat ingesteld wordt na de inwerkingtreding van deze wet, wordt behandeld door de commissie van beroep overeenkomstig deze wet.

Art. 123

Elke persoon ingeschreven op de lijst van stagiairs van de fusionerende instituten op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, wordt automatisch ingeschreven in het openbaar register van het Instituut.

De gepresteerde stageduur binnen elk van de fusio-nerende instituten blijft verworven.

Art. 124

§ 1. Elke persoon ingeschreven op de lijst van de stagiairs van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten voorzien in de wet van 22 april 1999 op de datum van de inwerkingtreding van deze wet kan na die datum:

1° deelnemen aan het volgende bekwaamheidsexamen tot het bekomen van de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd accountant, voor zover de stagiair drie jaar stage heeft volbracht als stagiair accountant bij het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, uit hoofde van de wet van 22 april 1999. Dit bekwaamheidsexamen wordt georganiseerd door het Instituut,

Les personnes morales sont civilement responsables du paiement des amendes auxquelles leurs organes ou préposés sont condamnés en vertu du présent chapitre.

CHAPITRE 12

Dispositions transitoires

Art. 121

Les droits du personnel des instituts qui fusionnent leur restent acquis à l'égard de l'Institut créé par la présente loi.

Art. 122

Les dossiers disciplinaires pendants devant les instances disciplinaires des deux instituts qui fusionnent à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sont traités par les organes disciplinaires des deux instituts qui fusionnent en conservant la même composition et selon les mêmes règles de procédure applicables auxdits organes avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Tout appel introduit après l'entrée en vigueur de la présente loi est traité par la commission d'appel conformément à la présente loi.

Art. 123

Toute personne inscrite, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sur la liste des stagiaires des instituts qui fusionnent est inscrite automatiquement au registre public de l'Institut.

La durée du stage presté au sein de chacun des instituts qui fusionnent reste acquise.

Art. 124

§ 1^{er}. Toute personne inscrite à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sur la liste des stagiaires de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux prévue par la loi du 22 avril 1999 peut après la date d'entrée en vigueur:

1° participer à l'examen d'aptitude suivant pour obtenir la qualité d'expert-comptable certifié (interne), pour autant qu'elle ait accompli un stage de trois ans en tant que stagiaire expert-comptable au sein de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux en vertu de la loi du 22 avril 1999. Cet examen d'aptitude est organisé par l'Institut qui est créé par la présente loi,

opgericht door deze wet, volgens de nadere regels bepaald in deze wet en in haar uitvoeringsbesluiten, of

2° deelnemen aan het volgende bekwaamheidsexamen tot het bekomen van de hoedanigheid van (intern) gecertificeerd belastingadviseur, voor zover de stagiair drie jaar stage heeft volbracht als stagiair belastingconsulent bij het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten. Dit bekwaamheidsexamen wordt georganiseerd door het Instituut en volgens de nadere regels bepaald in deze wet en in haar uitvoeringsbesluiten.

§ 2. Elke persoon ingeschreven op de lijst van de stagiairs van het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten bedoeld in de wet van 22 april 1999 op de datum van de inwerkingtreding van deze wet, kan na die datum zijn stage verderzetten onder de voorwaarden en nadere regels voorzien door of in uitvoering van de wet van 22 april 1999. Indien deze persoon aan het einde van de zes jaar te rekenen vanaf de datum van zijn inschrijving als stagiair niet slaagt in het bekwaamheidsexamen op het einde van de stage, kan hij overeenkomstig artikel 13 slechts een nieuwe stage aanvatten na een periode van drie jaar en na het slagen voor het toelatingsexamen. De nieuwe stage is onderworpen aan de voorwaarden bepaald door of in uitvoering van deze wet.

De persoon bedoeld in het eerste lid die slaagt voor de stage, wordt in het openbaar register ingeschreven als “accountant” indien hij voor de inwerkingtreding van deze wet als “boekhouder” zou ingeschreven zijn geweest of als “fiscaal accountant” indien hij als “boekhouder(-fiscalist)” zou ingeschreven zijn geweest in uitvoering van de wet van 22 april 1999.

Art. 125

De persoon, natuurlijke of rechtspersoon, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet vermeld staat op de deellijst van de accountants met toepassing van de wet van 22 april 1999, wordt na die datum in het openbaar register ingeschreven met de hoedanigheid “(intern) gecertificeerd accountant”.

De persoon, natuurlijke of rechtspersoon, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet vermeld staat op de deellijst van de belastingconsulent met toepassing van de wet van 22 april 1999, wordt na die datum in het openbaar register ingeschreven met de hoedanigheid “(intern) gecertificeerd belastingadviseur”.

De personen, natuurlijke of rechtspersonen, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet de

selon les modalités définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution, ou

2° participer à l'examen d'aptitude suivant pour obtenir la qualité de conseiller fiscal certifié (interne), pour autant qu'elle ait accompli un stage de trois ans en tant que stagiaire conseil fiscal au sein de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux. Cet examen d'aptitude est organisé par l'Institut, selon les modalités définies dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution.

§ 2. Toute personne inscrite à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, sur la liste des stagiaires de l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés visée dans la loi du 22 avril 1999 peut poursuivre son stage sous les conditions et les autres règles prévues par la loi du 22 avril 1999 ou en exécution de celle-ci. Si cette personne ne réussit pas l'examen d'aptitude pratique au bout des six ans, à compter de la date d'inscription en tant que stagiaire, elle ne peut entamer un nouveau stage, conformément à l'article 13, qu'après une période de trois ans et après avoir réussi l'examen d'admission. Le nouveau stage est soumis aux conditions définies par ou en exécution de la présente loi.

La personne visée à l'alinéa 1^{er} qui réussit le stage et qui, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, aurait été inscrite en tant que “comptable”, est inscrite au registre public en tant qu’“expert-comptable” ou, si elle aurait être inscrite en tant que “comptable(-fiscaliste)” en exécution de la loi du 22 avril 1999, en tant que “expert-comptable fiscaliste”.

Art. 125

La personne, physique ou morale, qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, figure sur la sous-liste des experts-comptables en application de la loi du 22 avril 1999, est inscrite après cette date au registre public avec la qualité d’“expert-comptable certifié (interne)”.

La personne, physique ou morale, qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, figure sur la sous-liste des conseils fiscaux en application de la loi du 22 avril 1999, est inscrite après cette date au registre public avec la qualité de “conseiller fiscal certifié (interne)”.

Les personnes, physiques ou morales, qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, portent le titre

titel “accountant-belastingconsulent” voeren uit hoofde van de wet van 22 april 1999, worden na die datum ingeschreven met de hoedanigheid van “(intern) gecertificeerd accountant”.

Van de personen bedoeld in het derde lid van dit artikel mogen enkel de personen, natuurlijke of rechtspersonen, die de titel van “accountant-belastingconsulent” droegen, na de inwerkingtreding van deze wet de titel van “(intern) gecertificeerd fiscaal accountant” dragen in uitvoering van artikel 8.

De personen, natuurlijke of rechtspersonen, die op de datum van de inwerkingtreding van deze wet de titel “accountant-belastingconsulent” voeren uit hoofde van de wet van 22 april 1999, kunnen ook op hun verzoek de hoedanigheid van “(intern) gecertificeerd belastingadviseur” verkrijgen en de titel dragen in de plaats van de hoedanigheid en titel van “gecertificeerd accountant”.

De personen, natuurlijke of rechtspersonen, ingeschreven als “accountant” of “fiscaal accountant” zijn slechts onderworpen aan hoofdstuk 7 na een periode van vier jaar die aanvangt op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 126

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moeten de woorden “Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten” alsook de woorden “Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten” telkens gelezen worden als “Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants”.

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moet het woord “accountant” telkens gelezen worden als “gecertificeerd accountant”.

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moet het woord “belastingconsulent” telkens gelezen worden als “gecertificeerd belastingadviseur”.

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moet het woord “boekhouder” en moeten de woorden “erkend boekhouder” telkens gelezen worden als “accountant”.

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moeten de woorden “erkend boekhouder-fiscalist” telkens gelezen worden als “fiscaal accountant”.

d’“expert-comptable – conseil fiscal” en vertu de la loi du 22 avril 1999, sont inscrites après cette date avec la qualité d’“expert-comptable certifié (interne)”.

Parmi les personnes visées à l’alinéa trois du présent article, seules les personnes, physiques ou morales, qui portaient le titre d’“expert-comptable – conseil fiscal” peuvent après l’entrée en vigueur de la présente loi porter le titre d’“expert-comptable et fiscal certifié (interne)” en application de l’article 8.

Les personnes, physiques ou morales, qui, à la date d’entrée en vigueur de la présente loi, portent le titre d’“expert-comptable – conseil fiscal” en vertu de la loi du 22 avril 1999, peuvent également obtenir à leur demande la qualité de “conseiller fiscal certifié (interne)” et porter le titre en lieu et place de la qualité et du titre d’ “expert-comptable certifié”.

Les personnes, physiques ou morales, inscrites comme “expert-comptable” ou “expert-comptable fiscaliste” ne sont soumises au chapitre 7 qu’après une période de quatre ans commençant à courir le 1^{er} jour du mois suivant le jour de l’entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 126

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, les mots “Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés” ainsi que les mots “Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux” doivent être lus à chaque fois comme “Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables”.

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, le mot “expert-comptable” doit être lu à chaque fois comme “expert-comptable certifié”.

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, les mots “conseil fiscal” doivent être lus à chaque fois comme “conseiller fiscal certifié”.

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, le mot “comptable” et les mots “comptable agréé” doivent être lus à chaque fois comme “expert-comptable”.

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, les mots “comptable-fiscaliste agréé” doivent être lus à chaque fois comme “expert-comptable fiscaliste”.

In alle andere wettelijke en reglementaire bepalingen moeten de woorden “boekhouder(-fiscalist)” telkens gelezen worden als “(fiscaal) accountant”.

Art. 127

§ 1. In afwijking van de artikelen 68 en 69 van deze wet, wordt voor een periode van vier jaar na de inwerkingtreding van dit artikel een overgangsraad opgericht die bestaat uit:

1° een voorzitter die de voorzitter is van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, verkozen door de laatste algemene vergadering gehouden voor de inwerkingtreding van dit artikel;

2° een ondervoorzitter die de voorzitter is van het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten, verkozen door en onder de leden van de Nationale Raad van dat Instituut na de laatste verkiezingen die voor de inwerkingtreding van dit artikel georganiseerd werden;

3° dertien leden die tot lid van de Raad van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten verkozen zijn tijdens de laatste algemene vergadering van dat Instituut vóór de inwerkingtreding van dit artikel;

4° zes Franstalige en zeven Nederlandstalige leden die tot lid van de Nationale Raad van het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten met het meest aantal stemmen verkozen zijn bij de laatste verkiezingen die binnen het Beroepsinstituut werden georganiseerd vóór de inwerkingtreding van dit artikel.

De voorzitter en ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalgroep. Als de voorzitter en ondervoorzitter van de overgangsraad die op die manier aangeduid werden, tot dezelfde taalgroep behoren, wordt voorzitter van de overgangsraad de ondervoorzitter verkozen binnen het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten door de laatste algemene vergadering gehouden vóór de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. De overgangsraad oefent alle voorbereidende taken uit die noodzakelijk zijn voor de oprichting en werking van het Instituut bedoeld in artikel 2, 17°, van deze wet en van zijn organen tot op de datum van inwerkingtreding van alle bepalingen van deze wet. Na de inwerkingtreding van alle bepalingen van deze wet oefent hij zijn mandaat uit door alle opdrachten bedoeld in artikel 72 uit te oefenen.

Dans toute autre disposition légale et réglementaire, les mots “comptable(-fiscaliste)” doivent être lus à chaque fois comme “expert-comptable (fiscaliste)”.

Art. 127

§ 1^{er}. Par dérogation aux articles 68 et 69 de la présente loi, il est constitué pour une période de quatre ans à compter de l'entrée en vigueur du présent article, un conseil de transition composé:

1° d'un président qui est le président de l'Institut des Experts-Comptables et des Conseils Fiscaux élu par sa dernière assemblée générale tenue avant l'entrée en vigueur du présent article;

2° d'un vice-président qui est le président de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés élu par et au sein des membres du Conseil national de cet Institut suite aux dernières élections organisées au sein de cet Institut avant l'entrée en vigueur du présent article;

3° de treize membres élus comme membres du Conseil de l'Institut des Experts-Comptables et des Conseils Fiscaux lors de la dernière assemblée générale de cet Institut tenue avant l'entrée en vigueur du présent article;

4° de six membres francophones et de sept membres néerlandophones élus avec le plus grand nombre de voix comme membres du Conseil National de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés lors des dernières élections organisées au sein de cet Institut avant l'entrée en vigueur du présent article.

Le président et le vice-président appartiennent à un rôle linguistique différent. Si le président et le vice-président du conseil de transition désignés sont du même rôle linguistique, devient président du conseil de transition le vice-président élu au sein de l'Institut des Experts-Comptables et des Conseils Fiscaux par sa dernière assemblée générale avant l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. Le conseil transitoire effectue toutes les tâches préparatoires nécessaires à la mise en place et au fonctionnement de l'Institut visé à l'article 2, 17°, de la présente loi et de ses organes jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de l'ensemble des dispositions de la présente loi. Dès l'entrée en vigueur de l'ensemble des dispositions de la présente loi, il poursuit son mandat en exécutant toutes les missions visées à l'article 72.

§ 3. Het uitvoerend comité van de overgangsraad bestaat uit:

1° de voorzitter en de ondervoorzitter;

2° twee Nederlandstalige en twee Franstalige leden verkozen door de overgangsraad onder de leden van de overgangsraad bedoeld in paragraaf 1, 3°;

3° twee Nederlandstalige en twee Franstalige leden verkozen door de overgangsraad onder de leden van de overgangsraad bedoeld in paragraaf 1, 4°.

Art. 128

De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand dragen elk een regeringscommissaris, ambtenaar bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie bij het Instituut voor. De regeringscommissarissen worden door de Koning benoemd voor een periode van drie jaar na de inwerkingtreding van dit artikel.

De regeringscommissarissen hebben het recht om elke vergadering van de overgangsraad van het Instituut bij te wonen, alsook de algemene vergadering van het Instituut. Zij hebben toegang tot alle stukken die nodig zijn voor de uitoefening van hun opdracht. Zij kunnen een vergadering van de Raad van het Instituut of een bijzondere algemene vergadering bijeenroepen.

De regeringscommissarissen beschikken over een termijn van vijftien dagen om gezamenlijk bij de ministers beroep in te stellen tegen de uitvoering van elke beslissing van de Raad van het Instituut, die strijdig is met het wettelijk, reglementair en normatief kader, die de solvabiliteit van het Instituut in gevaar kan brengen of die strijdig is met de goedgekeurde begroting van het Instituut bedoeld in artikel 65.

Deze termijn gaat in op de dag waarop de regeringscommissarissen in kennis gesteld worden van het proces-verbaal van de beslissing. Het beroep heeft schorsende werking.

Indien de ministers de nietigverklaring niet hebben uitgesproken binnen een termijn van vijftien dagen, te rekenen van de ontvangst van het beroep, wordt de beslissing definitief.

§ 3. Le comité exécutif du conseil de transition est composé:

1° du président et du vice-président;

2° de deux membres néerlandophones et de deux membres francophones élus par le conseil de transition parmi les membres du conseil de transition visés au § 1^{er}, 3°;

3° de deux membres néerlandophones et de deux membres francophones élus par le conseil de transition parmi les membres du conseil de transition visé au § 1^{er}, 4°.

Art. 128

Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions proposent chacun un commissaire du gouvernement, fonctionnaire du Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie. Les commissaires de gouvernement sont nommés par le Roi pour une période de trois ans à compter de l'entrée en vigueur du présent article.

Les commissaires du gouvernement ont le droit d'assister à toute réunion du Conseil transitoire de l'Institut, ainsi que de l'assemblée générale de l'Institut. Ils ont accès à tous les documents nécessaires à l'exécution de leur mission. Ils peuvent convoquer une réunion du Conseil de l'Institut ou une assemblée générale extraordinaire.

Les commissaires du gouvernement disposent d'un délai de quinze jours pour introduire un recours conjoint auprès des ministres contre l'exécution de toute décision du Conseil de l'Institut qui est contraire au cadre légal, réglementaire et normatif, qui est de nature à compromettre la solvabilité de l'Institut ou qui est contraire au budget approuvé de l'Institut visé à l'article 65.

Ce délai court à partir du jour où les commissaires du gouvernement ont eu connaissance du procès-verbal de la décision. Le recours est suspensif.

Si les ministres n'ont pas prononcé l'annulation dans un délai de quinze jours à partir de la réception du recours, la décision devient définitive.

Jaarlijks maken de regeringscommissarissen een uitvoerig verslag van hun werkzaamheden aan de ministers over.

Het mandaat van de regeringscommissarissen wordt kosteloos uitgeoefend.

HOOFDSTUK 13

Slotbepalingen

Art. 129

De volgende wetten worden opgeheven op de datum vastgesteld door de Koning:

1° de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, laatst gewijzigd bij de wet van 18 september 2017;

2° de wet van 22 april 1999 betreffende de beroepstucht voor accountants en belastingconsulenten, laatst gewijzigd bij de wet van 10 april 2014.

Art. 130

Deze wet treedt in werking op de datum bepaald door de Koning, met uitzondering van de artikelen 127 tot en met 129 die in werking treden op 1 juni 2019.

23 januari 2019

Leen DIERICK (CD&V)
Inez DE CONINCK (N-VA)
Frank WILRYCX (Open Vld)
Caroline CASSART-MAILLEUX (MR)
Griet SMAERS (CD&V)
Luk VAN BIESEN (Open Vld)

Chaque année, les commissaires du gouvernement transmettent un compte rendu détaillé de leurs activités aux ministres.

Le mandat des commissaires du gouvernement est exercé à titre gratuit.

CHAPITRE 13

Dispositions finales

Art. 129

Les lois suivantes sont abrogées à la date fixée par le Roi:

1° la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, modifiée en dernier lieu par la loi du 18 septembre 2017;

2° la loi du 22 avril 1999 relative à la discipline professionnelle des experts-comptables et des conseils fiscaux, modifiée en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014.

Art. 130

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi, à l'exception des articles 127 à 129 qui entrent en vigueur le premier juin 2019.

23 janvier 2019